



经济及社会理事会

Distr.
GENERAL

E/1990/6/Add.33
16 October 2001
CHINESE
Original: ENGLISH

2002 年实质性会议

《经济、社会、文化权利国际公约》的执行情况

缔约国按照《公约》第 16 和第 17 条
提交的第二次定期报告

增 编

新 西 兰 *

[2001 年 9 月 30 日]

* 经济、社会和文化权利委员会 1993 年第九届会议对新西兰政府提交的初始报告进行了审议，审议情况见 E/C.12/1993/SR.24-26 号文件；结论性意见见 E/C.12/1993/13 号文件。

新西兰按照缔约国初始报告编写准则所提供的资料载于核心文件(HRI/CORE/1/Add.33/Rev.1)。

目 录

| | <u>段 次</u> | <u>页 次</u> |
|---|------------|------------|
| 导 言..... | 1 - 6 | 7 |
| 一、概 况..... | 7 - 46 | 8 |
| A. 概 述..... | 7 - 9 | 8 |
| B. 要 览..... | 10 - 46 | 9 |
| 二、《公约》执行情况..... | 47 - 676 | 17 |
| 对委员会关于新西兰初始报告的意见所作的答复..... | 47 - 48 | 17 |
| 第 1 条 — 自决权..... | 49 | 19 |
| 第 2 条 — 缔约国的义务与不受歧视权..... | 50 - 65 | 19 |
| A. 逐渐执行..... | 50 - 52 | 19 |
| B. 不歧视规定..... | 53 - 60 | 20 |
| C. 保障非国民的经济、社会、文化权利..... | 61 - 65 | 22 |
| 第 3 条 — 男女平权..... | 66 | 23 |
| 第 4 条和第 5 条 — 《公约》所载各项权利的不 得随意限制与不得克减..... | 67 | 23 |
| 第 6 条 — 工作权..... | 68 - 105 | 24 |
| A. 概 要..... | 68 | 24 |
| B. 就业与失业状况、程度和趋势..... | 69 - 74 | 24 |
| C. 为实现稳定经济增长和充分就业推行 的政策和采取的措施；自由择业权..... | 75 - 85 | 25 |
| D. 就业歧视..... | 86 - 96 | 29 |
| E. 禁止任意中止雇用..... | 97 - 98 | 32 |
| F. 技术和职业指导与培训方案.. | 99 - 101 | 33 |
| G. 就业不足与兼职..... | 102 - 105 | 33 |

目 录(续)

| | <u>段 次</u> | <u>页 次</u> |
|---|------------|------------|
| 第 7 条 — 公正和良好的工作条件权..... | 106 - 158 | 34 |
| A. 概 要..... | 106 | 34 |
| B. 确定工资的方法... .. | 107 - 111 | 35 |
| C. 最低工资... .. | 112 - 118 | 37 |
| D. 同工同酬... .. | 119 - 129 | 38 |
| E. 为促进客观评估工作表现而采取的措施.. .. | 130 | 41 |
| F. 晋升机会平等... .. | 131 - 135 | 41 |
| G. 公、私营部门职员收入分配状况..... | 136 - 137 | 44 |
| H. 职业卫生与安全..... | 138 - 154 | 44 |
| I. 休闲、工时限制和带薪假... .. | 155 - 158 | 48 |
| 第 8 条 — 工会权..... | 159 - 184 | 50 |
| A. 重大事态发展概述... .. | 159 | 50 |
| B. 以前的报告..... | 160 | 50 |
| C. 成立和参加工会的权利，工会联合的 权利... .. | 161 - 167 | 50 |
| D. 就业合同与集体谈判..... | 168 | 52 |
| E. 工会的数目、结构和会员人数..... | 169 - 170 | 52 |
| F. 罢工权..... | 171 - 173 | 53 |
| G. 限 制..... | 174 - 175 | 54 |
| H. 关于新西兰批准另两项与第 8 条有关的 劳工组织公约以及对该条的保留问题.. .. | 176 - 184 | 54 |
| 第 9 条 — 社会保障权..... | 185 - 250 | 57 |
| A. 概述主要发展情况... .. | 185 | 57 |
| B. 概 况... .. | 186 - 193 | 57 |
| C. 主要发展动态..... | 194 - 237 | 59 |
| D. 社会福利开支及其后果..... | 238 - -248 | 67 |
| E. 国际合作..... | 249 - 250 | 70 |

目 录(续)

| | <u>段 次</u> | <u>页 次</u> |
|--|------------|------------|
| 第 10 条 — 保护家庭、母亲和儿童..... | 251 - 316 | 71 |
| A. 关键发展概要 | 251 | 71 |
| B. 综 述 | 252 | 71 |
| C. 赋予“家庭”一词的含义 | 253 | 71 |
| D. 家庭责任方面的其他变化 | 254 - 255 | 72 |
| E. 儿童因不同目的而视为成熟的年龄 | 256 - 257 | 72 |
| F. 结婚权利 | 258 - 259 | 72 |
| G. 婚姻的终结 | 260 - 261 | 73 |
| H. 维持、加强和保护家庭的措施 | 262 - 276 | 74 |
| I. 政府关于家庭的措施(包括福利) | 277 - 287 | 77 |
| J. 产妇保护, 包括产假或父母假 | 288 - 296 | 80 |
| K. 保护儿童和青年 | 297 - 316 | 81 |
| 第 11 条 — 享有适足生活水准的权利 | 317 - 383 | 85 |
| A. 关键发展概述 | 317 | 85 |
| B. 有关背景概述 | 318 - 322 | 86 |
| C. 生活水准和生活水准的变化 | 323 - 326 | 86 |
| D. 适足食物权 | 327 - 330 | 87 |
| E. 为改善食品消费和提高营养而采取的措施 | 331 - 337 | 88 |
| F. 营养普查 | 338 - 340 | 89 |
| G. 保证食品质量以及改进食品生产和保 存方法的措施 | 341 - 345 | 90 |
| H. 为发展和改革现有农业体制和改进粮 食生产而采取的措施 | 346 - 351 | 91 |
| I. 适足住房权 | 352 - 383 | 92 |
| 第 12 条 — 体质和心理健康的权利 | 384 - 492 | 99 |
| A. 主要发展情况概述 | 384 | 99 |
| B. 一般情况: 国家的健康政策 | 385 - 395 | 99 |

目 录(续)

| | <u>段 次</u> | <u>页 次</u> |
|---|------------|------------|
| C. 事故赔偿：事故赔偿公司 | 396 - 409 | 102 |
| D. 医疗开支占国内生产总值的百分比 | 410 - 411 | 105 |
| E. 为降低死产率和婴儿死亡率而采取的措施 | 412 - 416 | 106 |
| F. 水 | 417 - 418 | 107 |
| G. 对婴儿白喉、百日咳和其它疾病的免疫 | 419 - 421 | 108 |
| H. 预期寿命 | 422 | 108 |
| I. 享用经过培训的医务人员的服务 | 423 | 109 |
| J. 孕妇服务 | 424 | 109 |
| K. 新西兰土著居民的健康 | 425 - 431 | 109 |
| L. 缩小长期存在的差距 | 432 - 435 | 111 |
| M. 进一步的工作 | 436 - 492 | 112 |
| 第 13 条 一 受教育的权利 | 493 - 590 | 123 |
| A. 主要发展概要 | 493 | 123 |
| B. 以往的报告 | 494 | 123 |
| C. 促进充分实现人人受教育权利的措施 | 495 | 123 |
| D. 教学课程 | 496 - 504 | 124 |
| E. 国家学历资格大纲 | 505 | 126 |
| F. 优先事项 | 506 | 127 |
| G. 目前和未来的全国中学学历资格 | 507 - 508 | 127 |
| H. 特定群体的需要 | 509 - 525 | 128 |
| I. 辍学率统计数字 | 526 - 527 | 132 |
| J. 女学生 | 528 - 532 | 133 |
| K. 教育经费 | 533 - 534 | 134 |
| L. 学校体系 | 535 - 557 | 134 |
| M. 高等教育的机会 | 558 - 575 | 139 |
| N. 幼儿教育；基础教育；特殊教育；工 业培训； 成人或持续教育 | 576 - 588 | 144 |
| O. 进一步的统计数字 | 589 - 590 | 148 |

目 录(续)

| | <u>段 次</u> | <u>页 次</u> |
|--|------------|------------|
| 第 14 条 — 人人接受免费义务教育的原则 | 591 | 148 |
| 第 15 条 — 参加文化生活和享受科学进步的权利 | 592 - 676 | 149 |
| A. 主要发展变化概要 | 592 | 149 |
| B. 为实现参加文化生活的权利而采取的措施 | 593 - 594 | 149 |
| C. 为文化生活提供资金 | 595 - 599 | 150 |
| D. 文化事务部 | 600 - 602 | 151 |
| E. 新西兰博物馆 | 603 - 604 | 152 |
| F. 新西兰博彩捐赠委员会 | 605 - 606 | 152 |
| G. 新西兰毛利族艺术理事会 | 607 - 609 | 153 |
| H. 增进文化特性和促进对国家各民族群 体、少数民族 和当地居民文化遗产的 认识和享用 | 610 - 627 | 153 |
| I. 宣传媒介和通信媒体在促进参与文化生 活方面的作用 | 628 - 633 | 158 |
| J. 文化遗产的维护和展示 | 634 - 638 | 159 |
| K. 艺术创作的自由 | 639 - 643 | 160 |
| L. 保护作者的精神利益和物质利益 | 644 - 648 | 162 |
| M. 保护毛利文化和知识产权 | 649 - 650 | 163 |
| N. 应用科学进步成果造福于每个人，包括 采取措施 促进纯洁的环境：组织上的进 一步变化 | 651 - 670 | 164 |
| O. 国际科学关系 | 671 - 676 | 168 |
| 托 克 劳 | | |
| 导 言 | 677 | 170 |
| 一、概 况 | 678 - 715 | 170 |
| 二、与具体条款相关的资料 | 716 - 742 | 175 |
| 附件一览表 | | 189 |
| 补充材料一览表 | | 191 |

导 言

1. 新西兰于 1978 年 12 月 28 日批准《经济、社会、文化权利国际公约》(下称《公约》)。该《公约》于 1979 年 3 月 28 日对新西兰生效。

2. 本文件是新西兰向联合国经济、社会和文化权利委员会(下称“委员会”)提交的第二次定期报告,是按照《公约》第 16 和第 17 条要求提交的,内容主要包括 1990 年 7 月至 1997 年 12 月的情况。由于报告迟交,本报告还努力阐述截至 1999 年年中为止的趋势、政策和法律的变动情况。另外,考虑到就业问题法律改革的重要性,报告还阐述了采用 2000 年《就业关系法》造成的影响。本文列有托克劳行政长官的报告。新西兰对《公约》的批准也适用于库克群岛和纽埃。但作为与新西兰自由联盟的自治国家,库克群岛和纽埃不仅能承担和履行国际义务,而且也有责任承担和履行国际义务。我们继续与联合国秘书处商讨如何尽量满足这两个国家在各人权条约机构中享有代表权的愿望,并愿协助它们履行报告本国人权状况的义务。

3. 政府在编写本报告时,努力按照委员会关于国际人权条约缔约国提交报告的形式和内容的修订总则(2000 年 4 月 14 日 HRI/GEN/2 号文件)中的建议,陈述有关情况。另外,我们还注意到了委员会在审议新西兰根据《公约》提交的初始报告(1990 年 2 月 1 日 E/1990-/5/Add.5 号文件)时以及在结论性意见(1994 年 1 月 4 日 E/C.12/1993/13 号文件)中提出的各项问题。

4. 本报告重点阐述了法律和政策概况以及主要成果。如果现况与新西兰初始报告所述情况一样,本报告既不再重复。

5. 本报告补充了以下有关资料,因此应联系这些资料阅读本报告:

按 H/1991/1 号文件所述标准编写的新西兰核心文件(HRI/CORE/1/Add.33);

新西兰根据《公民权利和政治权利国际公约》提交的第 3 次定期报告(CCPR/C/64/Add.10)以及最近提交的第四次定期报告;

新西兰根据《消除一切形式种族歧视国际公约》提交的第十次和第十一次(综合)报告(CERD/C/239/Add.3);

新西兰根据《消除对妇女一切形式歧视公约》提交的第三次和第四次(综合)报告(CEDAW/C/NZL/3-4 和 Add.1);

新西兰根据《儿童权利公约》提交的初始报告(CRC/C/28/Add.3)和最近提交的第二次定期报告；以及新西兰根据《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约》提交的第二次报告(CAT/C/29/Add.4)。将在下文具体条款下列明新西兰向各国际机构提交的其他有关报告(例如向国际劳工组织提交的关于执行国际劳工组织各项公约情况的报告)。

6. 在本报告中，“附件”指本报告的附件；* “补充材料”指额外文件，其中一套文件已向委员会提供，以供查阅。

一、概 况

A. 概 述

7. 在审查期，新西兰在落实《经济、社会、文化权利国际公约》确认的各项权利以及在努力促进全国人民行使这些权利方面取得了以下若干重大进展：

- (a) 1991 年颁布的《工作合同法》确定了劳资关系的新框架，在代表权、所适用的工作合同类型以及合同内容(第 70 段)等方面，向雇主和雇员提供了更多的选择。这项法律还改进了工会在报告期开展活动的劳资关系结构(第 146-168 段)；
- (b) 2000 年《工作关系法》废除并取代了 1991 年《工作合同法》，促进了就业领域互信诚实的作风。这项法律既促进了集体谈判，又保护了雇员个人的选择。这项法律的禁止歧视规定落实了《人权法》(见下文)的内容。下文(第 71 段以下)详述了《工作关系法》的目标和主要特点；
- (c) 1993 年颁布的《人权法》融汇了 1971 年《种族关系法》和 1977 年《人权委员会法》的内容。还值得指出的是，1993 年《人权法》还禁止以年龄、家庭状况、残疾、就业状况、政治见解和性别倾向等为由进行歧视。另外，还禁止在教育、受训机会、提供住所、设备、设施和服务、养老以及就业等方面进行歧视(第 23 段以下；第 76-85 段)；
- (d) 1995 年《家庭暴力法》以及采取的相应措施大幅度审查并改进了关于禁止家庭暴力的规定(第 248-258 段)；

* 在秘书处存档，可供查阅。

- (e) 修订了检查制度和反诽谤法，于 1992 年颁布了《禁止诽谤法》，于 1993 年颁布了《电影、录像和出版物分类法》。1993 年的法律汇集并改进了关于印刷品以及其他材料的检查制度、电影的公开放映、录像带的标签和分类等方面的法规(第 600-602 段)。1992 年《禁止诽谤法》澄清了在禁止诽谤方面的法律规定，如用维护诚实的见解代替维护公正的评论(第 603-604 段)。

8. 在公共政策领域，本报告介绍了以下情况：

- (a) 介绍了在实行新的混合比例代表选举制后举行的头几次选举的结果(第 8 段)，较详细地阐述了 1993 年新的《公民发起公决法》的运作情况(第 9 段)；
- (b) 在制定就业政策时重视解决长期失业问题，并实行适当的经济政策以减少失业人数(见第 6 条下的内容)；
- (c) 改革社会福利制度，使援助更密切地针对弱势群体，并压缩开支(见第 9 条和第 11 条下的内容)；
- (d) 调整公共卫生制度，鼓励提供更有效的服务(见第 12 条下的内容)；
- (e) 实行有针对性的方案，解决毛利人、儿童和心理健康等重点领域的问题(见第 12 条下的内容)；
- (f) 修订中小学的课程；更重视某些特定群体的需求；修改大学生补助金的供资安排(见第 13 条下的内容)；
- (g) 改革由政府供资的研究与科技工作(见第 15 条下的内容)。

9. 从本报告及其附件来看，在就业(见第 6-8 条下的内容)、教育(见第 13 条下的内容)和公共保健(见第 12 条下的内容)等领域，尚存在严重问题。这些问题需要政府以及全社会的进一步重视。与过去的情况一样，议会和民间(例如工会理事会)就相当广泛的人权问题进行了激烈的辩论，人权委员会等有关独立机构以及有关法院也积极审查了人权问题。

B. 要 览

10. 以下段落阐述了审查期涉及新西兰保障经济、社会、文化权利广泛背景的要况。

1. 政治结构

(a) 新的选举制度

11. 1993 年《选举法》确定了新的混合比例代表选举制。新西兰在《公民权利和政治权利国际公约》下提交的第三次定期报告详述了选举程序改革和新的选举办法(第 128-131 段)。1996 年举行了新制度实行后的首届大选。与以前历届议会相比,新议会更广泛地代表了新西兰社会各阶层的利益。1993 年,女议员占议员总数 21%,1996 年升至 30%。毛利人和太平洋岛民议员数目也有所增加。1996 年选举之前,在总共 99 个议席中,毛利人占 6 席。在新的选举中,在总共 120 个席位中,毛利人占 15 席,太平洋岛民占 3 席,而且有史以来第一位华裔人士进入议会。1999 年选出的议员更加多姿多彩。新西兰有了世界上首位变性议员,另有一名议员是公开的同性恋者。目前共有 4 位太平洋岛民议员,女议员和毛利人议员的人数较为稳定,华裔议员获得连任。在 1996 年选举结束后,议会各党派就由谁组成政府进行了谈判。新西兰国家党和新西兰第一党于 1996 年 12 月初组成联合政府。在 1999 年选举中,没有任何政党获得明显多数地位,因此,工党和联盟党再次组成联合政府。本届政府为少数派政府。

(b) 公民发起公决

12. 目前,任何个人或组织均有就任何问题倡议进行公民表决的法定权利。根据 1993 年《公民发起公决法》,只要提出倡议的个人或组织获得 10%以上注册选民的支持,即可举行公民表决。公民表决结果仅供参考,对政府无约束力。1995 年,对该项法律作出了若干项主要程序性修订,其中最重要的修订是,设立了撤消公民表决请求的机制。

13. 新西兰在《公民权利和政治权利国际公约》下提交的第四次定期报告围绕《公约》第 25 条进一步阐述了上文第 10-12 段的内容,其中阐述了《毛利人选举办法》的落实情况(第 191-212 段)。

2. 经济、社会、文化特点

(a) 经济状况

14. 1990 年代中期，新西兰经济飞速增长。1993 年至 1997 年期间，年均经济增长率达 3.9%。1994 年中，年均增长率达到高峰，达 6%以上。

15. 但在 1998 年上半年，新西兰经济陷入衰退。由于采取了紧缩银根政策，经济放慢，而这时不巧正遇亚洲经济萎缩的“冲击”，另外，北岛和南岛东部海岸大部地区遭到厄尔尼诺现象引致的旱灾的打击，使新西兰经济雪上加霜。据农林部当时的估计，截至 1998 年 6 月 30 日为止，一年期间受灾农场蒙受的损失约为 2.6 亿新元，今后几年还将蒙受 1.7 亿新元的损失。不过，与过去的情况相比，经济活动衰退较为缓和，且持续时间较短。1998 年下半年，经济开始全面复苏。1999 年中，经济增长一时再度遭到旱灾影响，不过，由拉尼娜现象引起的旱灾主要限于北岛中部和南岛。

16. 1994 年至 1996 年中，就业增长率十分强劲，年均增长率高达 4%至 5%之间，失业率直线下降。1991 年，失业率接近 11%，1996 年降至 6%左右。此后，随着 1998 年产出增长减缓和经济陷入衰退，就业增长率出现了起伏。尽管这样，在整个报告期，失业率仍维持在 6%至 8%之间。最近的失业率高峰出现在 1998 年 12 月，该月的失业率高达 7.7%。

17. 在 1990 年代，与前几十年相比，新西兰的通货膨胀率大大下降了。1991 年 12 月至 1994 年 9 月期间，按消费价格指数计算的年均通胀率还不到 2%，1995 年中，随着经济飞速增长和实行紧缩银根政策，通货膨胀率升至 4%左右。

18. 在 1990 年代后五年期间，新西兰经常帐户逆差为国民生产总值的 5%至 7%之间。1990 年代，新西兰经常帐户逆差主要是向在新西兰直接投入大量资金的非居民付款造成的结果。新西兰贸易一般为顺差，但投资收入逆差相当于国内生产总值的 7%左右。

19. 在 1998 年和 1999 年期间，经常帐户逆差受到投资收入逆差变化以及产品和服务收支变化的影响。由于外国投资者随着新西兰经济周期的变化获得的利润时高时低，并随着新西兰海外投资利润的波动，投资收入起伏不断。

20. 由于旱灾、亚洲危机、石油价格变动、一些一次性大宗进口以及其他因素，产品和服务收支状况有所恶化。

21. 许多人认为 1999 年的帐户逆差已达最高峰，并普遍预测，今后几年期间，随着贸易收支状况的改善，逆差将有所缓和。

22. 在 1990 年代期间，政府财政状况大大改善。1999 年，净债务下降到 20%左右。

(b) 人 口

23. 在审查期，新西兰人口的族裔构成发生了变化，目前仍在变化之中。种族关系调解署在截至 1997 年 6 月 30 日为止的年度报告第 7 页中称：

“与 1986 年相比，新西兰目前的族裔状况更加多元化。1986 年至 1996 年期间，自称欧洲后裔的人数和比例下降。1986 年，欧洲裔人口占 81.2%，而现在占 71.7%。毛利裔、太平洋岛裔和亚裔人口占全国人口总数的比例则上升了。如果维持目前的趋势，预计 25 年后欧洲裔人口占人口总数的比例将显著下降。”

(c) 《威坦哲条约》

24. 在《公约》下提交的初始报告在导言中提及《威坦哲条约》。新西兰在根据这项《条约》解决毛利人诉求方面取得了进一步重大进展。威坦哲法庭最近的裁决和目前正审理的程序详情见新西兰向消除种族歧视委员会提交的第十次和第十一次(综合)报告(第 20-29 段；英文第 42 页以下)以及在《公民权利和政治权利国际公约》下提交的与《公约》第 27 条相关的第四次定期报告(第 217-224 段)。

3. 维护人权的法律总框架

25. 新西兰采取了多种步骤设立并加强了人权领域的机制和机构。

(a) 1993 年《人权法》

26. 1993 年《人权法》的目的是改进反歧视法律的监督和实施机构和程序，并扩大禁止歧视的基础。从这项新法律的长标题即可看出，这项新法律的用意是

推动社会、经济、文化权利，“以便在全面遵循联合国各项人权公约的情况下更好地维护新西兰境内的人权。”

27. 新西兰在《公民权利和政治权利国际公约》下提交的第三次定期报告较详细地阐述了这项法律(第 13-24 段)。这项法律的全文见本报告附件 B。在这里值得指出的一些要点有：

(一) 加强人权委员会

28. 根据这项法律调整了人权委员会的结构，提高了该委员会的效率，并扩大了它在全面促进和保护《公约》确认的若干权利方面的管辖权。我们是根据经济、社会和文化权利委员会在关于新西兰初始报告的结论性意见第 16 段所载的关于加强人权委员会在经济、社会、文化权利领域工作的建议开展这项工作的。

《人权法》第 5 条规定委员会有权：

- (a) 调查可能违背人权的任何事项(沿用 1977 年《人权委员会法》的规定)；
- (b) 制定指导方针；
- (c) 向总理报告各项国际人权文书的落实情况(沿用 1977 年《人权委员会法》)；
- (d) 审查新西兰 1998 年底之前的一切法律，查明是否有任何法律与本法律规定抵触或违背其精神或意向。

29. 人权委员会与受该项法律影响或可能受其影响的许多群体和机构进行了合作。实行有权制定无约束力的指导方针就是一个很好的例子。人权委员会在与可能会受该项法律中保险规定影响的产业界和有关人士进行广泛磋商后，于 1997 年制定了保险业指导方针。另一个例子是，委员会于 1997 年发表了人权与特殊需求教育专题讨论文件。面对残疾学生的父母和教师提出的若干问题，人权委员会努力澄清了残疾学生在享受平等教育机会方面的权利。

(二) 扩大禁止歧视的范围

30. 第 21 条第(1)款还禁止以下述五个因素为由进行歧视：

- (a) 残疾；

- (b) 就业状况;
- (c) 家庭状况;
- (d) 政治见解; 以及
- (e) 性别倾向。

(三) 1993 年《人权法》的例外规定

31. 1993 年法律仍允许在禁止歧视领域有某些例外。就业领域的例外情况见第 6 条(工作权)下的内容(第 87 段以下)。

32. 1993 年《人权法》第 151 条第(1)款规定, 除有明确规定外, 这项法律既没有限制、也不影响新西兰现行的任何其他法规。在 Coburn 诉人权委员会一案 ((1994)1 HRNZ 120, 151(HC)Thorp J)中, 法院就这项法律第 151 条第(1)款与其他法律之间的关系作出了解释, 认为如果《人权法》的某项规定具体涉及某一问题, 而且《人权法》的制定日期较晚的话, 那么, 就《人权法》已涉及的这一具体问题而言, 违背《人权法》的另一项法律规定即为无效。

33. 《人权法》第 151 条第(2)款允许政府在政策和做法上不援用 1993 年新添的禁止歧视的理由。1993 年《人权法》第 151 条第(2)款作出这样规定是有必要的, 这使政府有时间按照新增的禁止歧视理由修订政府的政策和做法。这项规定将于 2001 年 12 月 31 日到期。

34. 《人权法》第 153 条第(3)款规定, 《人权法》中的任何内容均不应影响在移民事务或在新西兰公民与其他人之间区别对待方面颁布任何法规或新西兰政府在此方面的任何政策或行政做法。移民事务管理权是主权国家的特权。如果政府想挑选其认为对国家有好处的具有某些特点或资格的移民, 政府应有甄别移民之权。由于《人权法》的规定可能会阻碍按个人特定资格遴选移民的任何移民政策, 《人权法》的规定必须有例外。一般说来, 移民政策显然有权在移民事务上、尤其是涉及入境权问题上在新西兰人与其他人之间加以区别。第 153 条第(3)款的范围很广, 内容涉及与移民事务相关的一切活动。新西兰移民局在制定和实施内部政策(从技术上讲例外规定也适用于内部政策)及其与公众关系上, 遵循了《人权法》的各项准则。

(b) 审查现有法律是否符合 1993 年《人权法》

35. 现在接着上文第 27-30 段的内容进一步介绍有关情况。根据《人权法》第 5 条第(1)款(i)至(k)项的规定，人权委员会着手审查新西兰一切现行的法规、政府政策和行政惯例，以便在 1998 年 12 月 31 日之前查明它们是否与《人权法》的反歧视规定相抵触或违背了《人权法》的精神或意向。该项目的正式名称是“2000 年一致项目”。

36. 1997 年初，政府对该项目引起的资源问题表示关注，并开始审视关于修改这一项目的种种办法。1997 年 10 月，考虑到已在这一项目上投入了大量资源，政府决定重审这一项目。有初步证据表明，许多不一致之处是重复性的，或从性质上看来出入并不大。

37. 政府于 1998 年 8 月 19 日向议会提交了一项人权修订案。修订案内容如下：取消人权委员会报告这一项目进展情况的法定责任；澄清《人权法》并非高于其他法律；在社会福利、保健和国防领域政府相关服务方面增添新的例外规定或作出澄清；维持与年龄挂钩的退休福利；并任命一位妇女事务专员。但这项修订案在议会未获足够议员的支持，因此，未能跨越立法程序的提交议案阶段。

38. 于是，政府决定不再推动这项议案，转而提交了第二项议案，即第二号人权修订案。修订案于 1999 年 9 月 8 日获得通过，成为 1999 年《人权修订法》。该项法律的内容有：

- (a) 将政府不必援用《人权法》新增歧视理由的期限和不必根据《人权法》修订其他法律的期限从 1999 年 12 月 31 日延至 2001 年 12 月 31 日；
- (b) 将 1964 年《社会保障法》第 126 条 B 款的期限从 1999 年 12 月 31 日延至 2001 年 12 月 31 日。根据这项规定，关于给予福利或补助的某些法律不必与 1977 年《人权委员会法》或 1993 年《人权法》一致；
- (c) 司法部长须每六个月向议会报告在处理现有法律与《人权法》之间重大出入方面取得的进展情况；
- (d) 人权委员会有权在司法部长向议会提交报告之前就司法部长的报告发表意见，任何这类意见均应被列入报告；以及
- (e) 1999 年 2 月 1 日有效的工作合同所载的与年龄挂钩的退休福利不违背《人权法》。

39. 1999 年《人权修订法》的首要目的是允许政府在一定期限内暂不履行《人权法》，以便使议会能有一定时间审查政府履行《人权法》工作所涉的各项复杂问题。

40. 除了 1999 年《人权修订法》所载的各项措施外，政府还承诺确保：

- (a) 2000 年 1 月 1 日之后制定的任何法规符合《人权法》，但议会明确允许的任何出入除外；
- (b) 除了原来在 1998 年人权修订案中提出的免除领域外，政府的一切政策和做法均须符合《人权法》；以及
- (c) 向人权委员会提供足够的资源，使其能发挥 1999 年《人权修订法》所规定的作用。

41. 人权委员会于 1998 年 12 月 31 日向司法部长提交了“2001 年一致项目”报告。虽然尚未全部完成对一切法律、规定、政策和做法的全面评估，但已评估了政府六个部(内政部、研究和科学技术部、劳工部、文化事务部、运输部、司法部)实行的法规、政策和做法。在这些法规、政策和做法中，人权委员会并未发现任何严重违背 1993 年《人权法》第二部分规定之处。但人权委员会发现应系统处理一些领域的问题，如同性恋关系、责任年龄、退休、家庭、被抚养人、语言等问题，以避免这些领域的歧视。在收到这份报告后，政府发表了一份题为“同性伴侣与法律”的讨论文件¹，请公众就同性恋关系所涉的各种问题发表意见。这份文件探讨了与同性伴侣相关的一系列法律问题，如婚姻以及正式承认同性恋关系等问题。它并未提出任何法律改革办法，而只是征求了公众的意见。

(c) 1990 年《新西兰权利法》

42. 经济、社会和文化权利委员会在关于新西兰初始报告的结论性意见中，对 1990 年《新西兰权利法》未提及经济、社会和文化权利并对该项法律是随时可能会被其他法律压倒的普通法规表示关注。与这些问题相关的进一步评论见新西兰在《公民权利和政治权利国际公约》下提交的第四次定期报告(第 3 段(a)小段和第 9 段以下的內容)²。

(d) 1993 年《隐私法》

43. 1993 年《隐私法》确定了对所收集的或所持有的公共和私人领域个人信息适用的 12 项信息保密原则。关于这项法律内容及其运作的详细介绍，见新西兰在《公民权利和政治权利国际公约》下向人权事务委员会提交的第三次定期报告(第 83-100 段)，进一步介绍见在《公约》下提交的第四次定期报告(第 124-135 段)。在《公民权利和政治权利国际公约》下提交的第四次定期报告还阐述了更广泛的隐私领域情况，介绍了 1996 年审查 1969 年《新西兰安全情报局法》(第 136-141 段)和 1995 年颁布《刑事侦查(血样)法》(第 142-146 段)情况。

4. 介绍和宣讲《公约》及新西兰提交委员会的报告

44. 在新西兰向委员会提交初始报告之后，外交贸易部于 1994 年 6 月发表了《第 49 号通告》，题为“新西兰人权状况：向联合国经济、社会和文化权利委员会提交的报告”(见本文所附的补充材料)。通报详细介绍了委员会对新西兰初始报告的审议情况、委员会关于这份报告的结论性意见、《公约》的案文以及新西兰对《公约》的保留情况。

45. 只要提出要求，任何人均可免费获得这份通报以及新西兰初始报告的全文。另外，可在全各地图书馆自由查阅这份通报和《公约》案文。

46. 新西兰在编写第二次定期报告时与政府许多部门、总督府下属机构、有关的公众进行了有益的磋商，外交贸易部向有关的公众提供了 75 份报告草稿，并收到了人们对报告草稿的 9 条意见。

二、《公约》执行情况

针对委员会关于新西兰初始报告的意见所作的答复

47. 第二部分阐述了在报告期和此后人权领域法律、政策和做法的重大动态，还提供了上文第 3 段述及的修订总则中所要求的材料。

48. 在编写本报告时考虑到了委员会就新西兰在《公约》下提交的初始报告表示的关注和提出的各项建议。新西兰在本报告中针对委员会的意见作如下阐述：

- (a) 关于应在 1990 年《新西兰权利法》中纳入经济、社会、文化权利以及应颁布具有优先法律地位的全面的权利法问题。政府决定不将经济、社会、文化权利纳入 1990 年《新西兰权利法》的理由是，这类权利已通过其他法律和行政规定以及普通法得到落实(第 50 段)。关于《新西兰权利法》的地位，须指出的是，这项法律是在立法过程中广泛磋商的结果。可能会有人支持制定优先法律，但我们认为新西兰现行制度提供了适当程度的保护，实际上已能履行新西兰在《公约》下承担的各项义务。关于这些问题的广泛评议，见新西兰在《公民权利和政治权利国际公约》下提交的第四次定期报告(第 3 段(a)小段和第 9 段以下)；
- (b) 关于担心社会保障和劳资关系制度改革影响行使经济、社会、文化权利问题。2000 年《工作关系法》取消和代替了 1991 年《工作合同法》，其中规定雇员可选择是否参加工会。只有根据这项法律注册的工会方可参与集体谈判。须有工会参加集体谈判。选择不参加工会的雇员可就个人工作协议与雇主进行谈判。这项法律保留了罢工权，而且与多雇主协议相比，罢工权得到了加强；
- (c) 对毛利人和太平洋岛民不利处境的关注。在此方面已有一些改进，但仍有很多工作要做。政府在报告期在就业、保健和教育部门采取了众多行动，其中一些行动大获成功，减缓了毛利人和太平洋岛民与欧洲裔新西兰人之间的不平等现象(见第 6、7、9、12、13 条下的内容)；
- (d) 开展统计工作，查明营养不良、饥饿和无家可归问题的程度。在报告期快结束时，卫生部进行了一次全国营养普查，更准确地了解到目前新西兰人的营养状况(第 338 段)。1996 年人口普查专门将“无固定居所”的人列为调查项目，已查明新西兰无家可归者的人数(第 358 段)；
- (e) 审查 1991 年《工作合同法》以及相关法律的影响。根据委员会在结论性意见中提出的建议，政府采取了多种方法不断监督 1991 年《工作合同法》以及相关劳工法律的影响(第 184 段)。政府继续承诺在监督和评估 2000 年《工作关系法》时评估就业领域法律的影响；

- (f) 关于批准国际劳工组织 1948 年《结社自由和保护组织权利公约》(第 87 号)和 1949 年《组织权利和集体谈判权利公约》(第 98 号)以及对《公约》第 8 条持保留的问题。在报告期,关于新西兰能否批准国际劳工组织《第 87 号公约》和《第 98 号公约》仍有些问题。是否限制罢工权要看工作合同是否涉及一名以上雇主,而禁止由多名雇主雇用的人罢工仍是妨碍新西兰批准这两项公约的一个障碍。政府关于新西兰对第 8 条的保留所持的立场也受同样问题困扰(第 176-183 段);
- (g) 关于在统计数据中列明毛利人和太平洋岛民的教育水平以及按种族编写退学率数据问题。本报告载有教育水平的相关统计数据(第 507 段以下、514 段以下以及附件二十)。由于难以确定退学率的可靠定义,本报告将重点放在接受非义务教育的学生比例上,并提供了相应的统计数据(第 522 段)。

第 1 条 — 自决权

49. 由于这一条下的内容与《公民权利和政治权利国际公约》第 1 条下的内容完全一样,应参考新西兰在《公民权利和政治权利国际公约》下向人权事务委员会提交的第四次定期报告的相关部分(第 42 和第 43 段),并应参考本报告最后部分所述的托克劳的进一步情况(第 677-742 段)。

第 2 条 — 缔约国的义务与不受歧视权

A. 逐渐执行

50. 新西兰政府在根据《公约》提交的初始报告中表示决心逐渐落实《公约》所确认的各项权利。如上文第 26 段以下的内容所述,在报告期,新西兰在这方面继续取得了进展,制定了 1993 年《人权法》,并在落实 1990 年《新西兰权利法》方面取得了进展。关于落实方式,新西兰政府与《经济、社会、文化权利国际公约》一样,认为其中所述许多规则无法化为法律,也无法成为法院审理的问题,它们只是阐述了原则和目标而已。正如委员会所指出的那样,新西兰政府决定不将经济、社会和文化权利纳入 1990 年《新西兰权利法》。新西兰这样做的

理由是，这类权利已通过其他法律、行政规定和普通法得到落实。但可指出的是，1990 年《新西兰权利法》所载的有关权利仍对经济、社会、文化领域适用。1993 年《人权法》保护了平等获得就业、住房、教育、商品和服务等权利。

51. 新西兰还力图在发展合作政策中落实这些权利。例如，致力于减贫工作是新西兰官方发展援助基本政策的一项指导原则。这项原则的内容是：

“新西兰官方发展援助的一项主要目标是，通过扩大男女的经济和社会选择，促进社会和谐。这包括通过改善弱势群体享用和控制资源的能力，提高弱势群体的自立能力和生活水平。”

52. 新西兰为实现官方发展援助的关键目标所采用的战略重点是，重视对经济发展有促进作用的社会发展，尤其是基础教育、保健和人口活动；重视开展多种活动来推动男女平等和促进男女平等参与发展工作；开展改革工作，为扩大持久经济活动提供良好的政策和管理框架，以促进实现社会发展目标。

B. 不歧视规定

53. 下述各项法律落实了《公约》所载的不歧视原则。

1. 1993 年《人权法》

54. 1993 年《人权法》涉及就业(第 22-35 条)、合作伙伴(第 36 条)、工业协会和专业协会、颁证机构、职业培训机构(第 37-41 条)方面的歧视以及教育(第 57-60 条)、提供土地、住房以及其他房屋(第 53-56 条)以及提供商品和服务(第 44-52 条)方面的歧视。

55. 第 21 条第(1)款列出了下列应予禁止的歧视理由：性别、婚姻状况、宗教信仰、伦理道德、肤色、种族、族裔或民族血统、残疾、年龄、政治见解、就业状况、家庭状况和性别倾向。

56. 《人权法》全文见新西兰在《公民权利和政治权利国际公约》下提交的第三次定期报告，附件 B。

2. 1990 年《新西兰权利法》

57. 1990 年《新西兰权利法》第 19 条第(1)款规定：“人人有权免遭 1993 年《人权法》所列的歧视”。第 3 条适用于政府的立法、行政或执法机构的行为以及负责行使法律所予或强加的任何公共职能、权力或责任的任何个人或机构。所以，《新西兰权利法》保护了公民的利益，使公民免遭政府任何歧视行为的影响。

58. 《权利法》第 5 条规定，《权利法》所载的各项权利和自由可受合理的法律限制，但这类限制必须是自由、民主社会中明显合理的限制。为确定限制是否“明显合理”，司法部和皇家司法局在报告期采用了加拿大的 Oakes 检验标准 (R v. Oakes), [1986]1 SCR 103 (SCC))。但上诉法院在 Moonen 一案的裁决中确定以 Oakes 检验标准大不相同的检验标准来确定限制是否“明显合理” (Moonen v. Film and Literature Board of Review (1999) 5 HRNZ 224, 234 para. [18])。新西兰在《公民权利和政治权利国际公约》下提交的第四次报告阐述了这项检验标准(第 24 段)。

59. 另外，1990 年《新西兰权利法》第 7 条规定了一切法律的审查程序。第 7 条是一项保障规定，目的是提醒议员注意可能会与 1990 年《新西兰权利法》有出入的法律，使其能据此就有关提案进行辩论(见 Mangawaro Enterprises Ltd. v. Attorney-General [1994] 2 NZLR 451, 457 (HC) Gallen J)。如果案由司法部长以外的另一位部长负责推动，应由司法部审查议案，看其是否与 1990《新西兰权利法》有出入，并由司法部建议总检察长如何行使第 7 条规定的职能。如案由司法部长负责推动，则应由皇家司法局从事这方面的工作。新西兰在《公民权利和政治权利国际公约》下提交的第四次报告较全面阐述了审查程序(第 21-29 段)。

3. 其他法律中的禁止歧视原则

60. 另外，其他法律可能也含有实际上禁止歧视的具体规定。在工作和就业权方面，于 1992 年修订的 1991 年《工作合同法》第 27 条和第 28 条以及 1972 年《平等工资法》第 2 条 A 款和第 3 条均涉及就业歧视。在教育领域，1989 年《教育法》第 8 条规定，除《教育法》明确规定的例外情况外，因残疾或其他原因有着特殊教育需求的人应与其他人一样享有在公立学校注册和接受教育的权利。另

一个例子是，1988 年《国家部门法》第 56 条要求政府各部门主管发挥表率作用，执行平等工作机会方案，“确定并消除在任何人或任何群体就业方面造成或维持或可能造成或维持不平等现象的形形色色的政策、程序以及其他体制障碍”。另一个例子是，1986 年《房屋租赁法》第 12 条规定，在给予、继续、延长、改动、终止延续租约方面违背 1993 年《人权法》而对任何人进行歧视的行为以及指引歧视他人或表明歧视意图的行为为非法行为。

C. 保障非国民的经济、社会、文化权利

61. 目前并无关于保障非国民享受《公约》所载各项权利确切情况的全面、详细的研究材料。但正如新西兰在初始报告中所指出的那样，同新西兰的一切法律一样，新西兰的人权法律对受该国管辖的任何人广泛适用。

62. 还应指出的，1993 年《人权法》第 21 条第(1)款(g)项规定，《人权法》明确禁止以“包括国籍或公民身份在内的种族血统”为由进行歧视。如前所述，《人权法》接着宣布同其他所禁止的明确歧视理由一样，在就业、合作伙伴、加入工业协会和专业协会、颁证机构和职业培训机构以及在这类协会和机构中的待遇、进出场所、车辆和设施、提供商品和服务、提供土地、住房以及其他房屋以及利用教育设施方面的这类歧视行为为违法行为。但《人权法》第 153 条第(3)款也规定，《人权法》的任何内容不应影响实行就移民事务或在区别对待新西兰公民与其他人方面制定的任何法规或新西兰政府的任何政策或行政作法。

63. 关于这方面的法律，应指出的是，与许多国家的政策和做法一样，新西兰只向新西兰合法居民提供 1964 年《社会保障法》规定的社会保障福利。结果，除了在某些有限情况下提供应急福利外，通常只有在新西兰合法居留的非国民通常才有权享受社会保障福利。这项限制维护了新西兰移民法的完整性。向在新西兰非法居留的人提供社会保障福利可能会起到诱人违反移民规定的作用。如《公约》下提交的初始报告所述(第 37 段)，新西兰法律还限制非新西兰公民在新西兰就业权，这项限制也符合新西兰的移民法规。1987 年《移民法》第 50 条专门确定了关于非公民就业的各项规定。持居留证、工作证或根据该项法律可以就业的任何其他类临时许可证的人以及根据该项法律不需许可证的人均可就业。《移民

法》第 11 条确定了在某些条件下免除外交官、他国军人等人许可证要求的各项条件。³

64. 根据 1989 年《教育法》，新西兰公民以及拥有新西兰永久居留证的外国国民可享受公立学校的免费初级和中级教育。由于资金和设施有限，无永久居留证的外国学生必须符合《教育法》规定的入学条件，并付学费(1989 年《教育法》第 4 条 B 款)。1989 年《教育法》第 4 条 C 款规定了免除入学条件和免缴学费的情况，例如根据新西兰政府批准的交流计划在新西兰读书的外国学生以及作为根据《移民法》颁发的未到期工作证持有者所抚养子女的外国学生可免除入学条件和免缴学费。另外，1989 年《教育法》还就无永久居留证的外国学生进入高等学府的学费规定了种种条件(另见下文第 13 条下的内容)。

65. 还应指出的是，一般而言，在审查法律时，新西兰政府多年的政策是力求消除新西兰公民与外国国民尤其是在新西兰有永久居留权的外国国民之间不必要的法律区别。例如，根据 1993 年《选举法》第 74 条第(1)款，永久居民如在新西兰曾连续居住一年以上即有资格成为某一选区的登记选民。

第 3 条 — 男女平权

66. 新西兰是《消除对妇女一切形式歧视公约》的缔约国。它于 1998 年 7 月在该项《公约》下向有关委员会提交了涵盖 1998 年初之前情况的第三次和第四次合并定期报告。在报告期，新西兰对该《公约》关于交战期间妇女和带薪产假的规定仍持保留。欲想了解关于男女平等权利以及在实现这些权利方面所遇限制的进一步情况，请参阅该份报告。其他有关情况见下文各条下的内容。

第 4 条和第 5 条 — 《公约》所载各项权利不得 随意限制与不得克减

67. 将在相关条款阐述《公约》所载的具体权利和自由受新西兰法规限制的情况。从上文第 58 段关于 1990 年《新西兰权利法》第 5 条的适用范围所作的阐述，即可大体看出可能如何处理限制的问题。

第 6 条 — 工作权

A. 概 要

68. 本节主要阐述以下要点：

- (a) 失业人数大大减少；
- (b) 1991 年《工作合同法》的颁布；
- (c) 将禁止歧视的范围扩大到就业歧视的 1993 年《人权法》的颁布；
- (d) 结合减少失业人数的经济政策制定缩短失业时间的就业政策；
- (e) 为解决毛利人和太平洋岛民失业多、工资低、教育水平和技术水准低的长期问题而采取的新措施。⁴

B. 就业与失业状况、程度和趋势

69. 新西兰在国际劳工组织 1964 年《就业政策公约》(第 122 号)下提交的关于 1990-1992 年、1992-1994 年、1994-1996 年和 1996-1998 年情况的报告详细阐述了多年来就业程度和趋势。报告附件一罗列了人们可能感兴趣的与失业问题相关的一些分类数据。这些数据源自新西兰截至 1999 年 6 月为止的家庭劳力调查结果。

70. 第 91 段以下的内容阐述了就业不足情况。附件二表格列明了 1987-1999 年期间想增加工作时间或正在寻找全日制工作的非全日制工人的比例。

71. 关于失业者的具体类别，附件一和向国际劳工组织提交的报告均表明，年轻人的失业率仍最高。约有一半(47.8%)的失业者刚满或不到 29 岁，只有 13.2% 的失业者超过 50 岁。

72. 新西兰在国际劳工组织 1964 年《就业政策公约》(第 122 号)下提交的 1996-1998 年情况的报告表明，毛利人和太平洋岛民显然受到经济减缓的过度影响，失业率仍居高不下。1996 年 3 月，毛利人失业率为 15.3%，1998 年 12 月升至 19.5%。最近毛利人失业率增加可能与越来越多毛利人进入就业市场有关。事实上，1996 年 3 月至 1998 年 3 月期间，毛利人就业人数增加了 12,700 人，增长率达 9.6%，而欧洲裔的就业率则减少了 1.4%。到 1999 年 6 月，毛利人的失业率降至 18.2%。毛利人和太平洋岛民的失业统计数据见附件一。

73. 关于女性失业问题,《1998 年新西兰官方年鉴》指出,在截至 1997 年 12 月为止的一年中,“男性失业率与女性失业率几乎完全相同,分别为 6.6%和 6.7%”。1999 年 6 月,女性失业率为 6.7%,男性失业率为 7.3%。自 1997 年 12 月以来,女性失业率等同或低于男性失业率。上文第 69 段述及的向国际劳工组织提交的报告以及新西兰在《消除对妇女一切形式歧视公约》下提交的第三次和第四次合并定期报告(见根据该《公约》第 11 条(就业问题)提供的材料)进一步阐述了这方面的情况。顺便提一下,向国际劳工组织提交的第三次和第四次合并定期报告指出,“毛利族和太平洋岛屿妇女以及‘其他’族群妇女的失业率高于欧洲裔妇女的失业率,但在过去六年期间,毛利族和太平洋岛屿妇女的失业率大有改善”。

74. 从前新西兰没有多少关于残疾问题的材料。后来,情况有所改观。新西兰统计局于 1996 年和 1997 年进行了残疾问题调查,首次获得了全国残疾人口相关数据。从这两项调查的材料来看,出现了下列有关就业趋势:

“就业的成年残疾人数约为 213,800 人,占家庭中成年残疾人的 37%。相比之下,健康成年人的就业率为 66%。在就业的成年残疾人中,23%的残疾人需有特殊设备或服务才能从事目前的工作。成年残疾人不太容易找到工作。在 15 岁以上工作年龄总人口中,近四分之三的人进入了劳动市场,而在成年残疾人中,60%以上的人(348,400 人)不工作且并不积极寻找工作。其中 50%以上的人不到 65 岁。”⁵

C. 为实现稳定经济增长和充分就业推行的政策和采取的措施: 自由择业权

1. 宏观经济层面

75. 在审查期,新西兰继续开展 1980 年代中期发起的结构改革进程。新西兰实行了旨在降低通货膨胀率和改善财政状况的宏观经济政策,同时还开展了微观经济改革,加强了经济领域的竞争。人们认为有必要继续实行这些政策,以便创造稳定的竞争环境,促进企业投资和扩展。政府还继续承诺降低失业率,并决心协助可能失业和长期失业的人。

76. 只有在明确、持久的法律基础上加强国家审慎理财工作，产出和就业人数才能实现持久增长。为此，在报告期，新西兰大刀阔斧地实行了改革政策，于1994年颁布了《财务责任法》。新西兰在国际劳工组织1964年《就业政策公约》(第122号)下提交的1996-1998年情况的报告(英文第4页)阐述了这方面的情况。另外，还继续采取了其他宏观经济措施，例如继续落实了规定由新西兰储备银行负责制定和执行货币政策以推动总体价格水平稳定的1989年《储备银行法》，并继续落实了旨在推动和促进市场竞争和提高经济效益的1986年《商业法》。

2. 1991年《工作合同法》

77. 1991年《工作合同法》⁶是本报告期就业领域最重要的事件。这项法律建立了新的劳资关系框架，增强了劳工市场的灵活程度和适应能力。这项法律的目的是，在由谁代表雇员和雇主、应适用哪一类工作合同以及合同应有什么样内容方面，向雇员和雇主提供比以前更多的选择。1991年《工作合同法》就设立工人组织和雇主组织问题作出了同样的法律规定。这项法律的总体目标是提高劳工市场的效率。《工作合同法》的主要特点是：

- (a) 雇主有权选择是否参加雇主协会，雇员也有权选择是否参加雇员协会(如工会)，如果愿意参加，可参加自己所选择的协会；
- (b) 雇员和雇主均有权选择自己的代表；
- (c) 对何时何地集体谈判不作任何限制；
- (d) 谈判当事一方的代表需要确立该当事方的代表权。一旦确立代表权，其他当事方必须承认这些代表的权威；
- (e) 代表需与所代表的当事方就代表们可能达成的任何集体协议的有约束性的批准程序事先达成协议；
- (f) 设立就业法院和就业审判庭，这两个专门机构对工作合同相关事务具有专属管辖权；
- (g) 规定了与一切工作合同相关的个人申诉以及其他争端的解决程序。
《工作合同法》根据所涉问题，而不是所涉雇员人数确定个人申诉与争端之间的区别；
- (h) 涵盖所有雇员；

- (i) 确定了针对集体工作合同谈判以及在某些情况下针对健康和安全问题雇员的罢工权和雇主的停工关闭权。

78. 《1992 年新西兰官方年鉴》探讨了引致颁布《工作合同法》的社会和经济因素，有关论述见本报告补充材料。补充材料还载有上文提到的根据 1991 年《工作合同法》设立的负责解决在谈判工作合同方面可能产生的问题的两个专门机构(即就业审判庭和就业法院)的进一步材料。还应指出的是，1988 年《国家部门法》以及其他相关法律规定《工作合同法》适用于公营部门，并确定了对政府出于集体利益考虑所重视的机构，尤其是由国家支助并向英国王室负责的机构适用的一些特别规定。

79. 当时，新西兰政府认为，《工作合同法》是雇主、雇员及其代表能通过谈判达成最能满足其各自需求和集体需求的工作安排，为每一企业确定富有成效的工作方法创造了条件，提高了劳动市场的灵活性，推动了国内就业机会的持续增长。新西兰通过在若干特定和关键领域中向雇员提供明确的法律保护，加强了《工作合同法》规定的各项自由。例如，新西兰在通过这项法律时，维持并在某些情况下提高了现有的法定最低工作条件。⁷ 2000 年《工作关系法》于 2000 年 10 月生效，取代了 1991 年《工作合同法》。《工作关系法》的总体目标是：

“(a) 通过在工作环境和工作关系的各个方面促进相互信任，建立有益的工作关系：

“(一) 确认必须在行事诚实的基础上建立工作关系；

“(二) 确认并解决工作关系中固有的谈判能力不均现象；

“(三) 推动集体谈判；

“(四) 促进个人选择的合理性；

“(五) 促进将调解作为解决问题的首要机制；

“(六) 降低司法干预的必要性；

“(七) 促进遵循国际劳工组织《第 87 号公约》和《第 88 号公约》所载各项原则。”

80. 《工作关系法》的主要特点是：

(a) 工作关系所涉各方应诚实相处；

(b) 维护结社自由；

- (c) 反对就业领域的歧视以及工作场所的性骚扰和种族骚扰现象；
- (d) 确认工会在推动会员在工作领域集体利益中所发挥的作用；
- (e) 允许工会代表为有关就业及工会事务合理进出工作场所；
- (f) 为某些雇员提供带薪假，以增强其对工作关系的认识；
- (g) 确认要求行事诚实并不排除某些罢工和停工的合法性；
- (h) 确认在解决工作关系问题方面获得信息和利用调解服务的极端重要性，并确认采取补救措施恢复原职的重要性；
- (i) 设立有关程序和机构，促进建立良好的工作关系并协助履行作为良好工作关系基础的行事诚实的义务；
- (j) 确认在一些情况下需要进行司法干预，并确认需由不受严格程序规定限制的专门决策机构进行最低程度的司法干预。

81. 《工作关系法》就个人和集体工作协议的谈判问题作出了有关规定。工会必须参与集体工作协议。《工作关系法》还就涉及多方的协议的谈判问题作出了相关规定。雇员可以选择不参加工会，而与雇主达成单独的工作协议。在工作环境的一切方面、尤其是在谈判及其工作协议方面行事诚实的义务是《工作关系法》的基础。

82. 在 1996 年大选后，新联合政府就业政策的关键目标是，降低长期失业者比例，促进求职者在失业期间从事社区临时工作和接受培训。就业政策的重点是缩短失业时间，经济政策则将侧重点放在减少失业人数上。截至 1998 年 10 月，采取了下列关键措施(详见第 186 段以下的内容)：

- (a) 社区工作报酬成了失业者主要的收入补贴，取代了各种各样的失业福利、培训补贴和疾病扶助金。求职者领取社区工作报酬的条件是，除非有生病等合理理由，他们必须随时准备工作并积极寻找工作。这包括参加可以提高其就业机会的各种计划，如无薪社区工作等；
- (b) 新西兰就业局、新西兰收入局、社区就业小组合并，组成了新西兰工作与收入扶助局，负责全面提供收入支助和就业服务(另见下文第 190 段)；
- (c) 新西兰工作与收入扶助局设立了地区就业专员，侧重各地区的推动作用，以促进实现就业政策的各项目标。地区就业专员可在确定本地区如何提供就业服务方面发挥关键作用。

83. 如上文第 72 段所述,在报告期,总失业率有所下降,但毛利人和太平洋岛民的失业率仍高于其他社会群体的失业率。考虑到这一点,1993 年设立的总理就业问题工作队的一项重要任务就是制定并促进采取行动来解决这项问题。新西兰在国际劳工组织 1958 年《歧视(就业及职业)公约》(第 111 号)下提交的 1995-1997 年情况报告详细阐述了有关措施(英文第 3 和第 4 页)。

84. 上述报告还介绍了由总理就业问题工作队就青年和残疾人的就业/失业问题采取的行动情况。例如,通过工作桥梁方案向残疾人提供了专业化职业介绍和培训服务(见 1995-1997 年情况报告英文第 9 页和 1997-1999 年情况报告英文第 7 页)。⁸

85. 新西兰在《消除对妇女一切形式歧视公约》下围绕《公约》第 11 条提交的第二次定期报告和第三次、第四次合并报告阐述了在本报告所涉多数时间里为提高妇女就业机会而采取的措施情况。

D. 就业歧视

1. 法律概述

86. 新西兰在审查期迈进了一大步,于 1993 年通过了《人权法》(见上文第 26 段以下的内容)。1993 年《人权法》扩大了所禁止的歧视理由,加强了执行机制,从而加强了对付就业歧视问题的手段。另外,1991 年《工作合同法》还将有关反歧视规定的适用范围扩大到所有雇员。2000 年《工作关系法》取消并代替了 1991 年《工作合同法》,其中增列了所禁止的歧视理由。

87. 1993 年《人权法》第 22 条禁止以性别、婚姻状况、宗教信仰、伦理道德、肤色、种族、族裔或民族血统、残疾、年龄、政治见解、就业状况、家庭状况以及性别倾向等为由在招聘、工作条件的提供、雇员的开除和雇员的退休方面进行歧视。另外,在广告中意图违背《人权法》的禁止歧视规定者也属非法行为(第 67 条)。

88. 1993 年《人权法》第 24 条至第 35 条规定了禁止招聘歧视规定的例外情况,这些例外与以前的法规(1971 年《种族关系法》和 1977 年《人权委员会法》)中的例外规定大同小异,只是围绕新的禁止歧视理由规定了更多的例外而已:

(a) 第 29 条规定在禁止歧视残疾人方面有以下两项例外:

- (一) 残疾人必须获得特别便利才能履行职责，而期望雇主提供这些便利是不合理的；
- (二) 由于工作环境或工作性质，如由残疾人从事某项工作可能对残疾人或他人造成无理损害；
- (b) 在政治见解方面，如果有待填补的职位是议员或议员候选人或地方权力机构成员或候选人的政治顾问或政党的工作人员，则允许进行歧视(第 31 条)；
- (c) 如果会形成上下级关系或某人与其配偶或亲属可能会串通而造成损害，则允许以家庭状况为由进行歧视(第 32 条)。

89. 新西兰在国际劳工组织 1958 年《歧视(就业及职业)公约》(第 111 号)下提交的 1992-1994 年情况报告全面阐述了包括上述情况在内的各种例外(英文第 8-12 页)。关于 1993 年《人权法》第 29 条在歧视残疾人方面产生的实际效果，可参阅新西兰政府在该项《公约》下提交的 1994-1995 年情况报告所载的评述和进一步情况(英文第 10 和 11 页)。

90. 1993 年《人权法》第 73 条允许继续采取扶持行动方案。在报告期，申诉审查庭在 Amaltal Fishing 诉 Nelson Polytechnic (No. 2) ((1994) 2 HRNZ 225, 246) 一案中裁定，在确定扶持行动方案是否合法时，必须先看一看扶持对象群体的期望，然后确定“在权衡各种可能性之后，这些人是否需要或可能被人合理认定需要获得协助或支持，才能获得与怀有类似期望的社会其他成员同等的地位”。审查庭在该案中认定，由于向法庭提交的证据极为有限，只向毛利人开放的职业培训方案并不符合第 73 条的规定。在权衡各种可能性之后，法庭认为 Nelson 工程学院并无证据表明毛利学生需要获得特别培训才能完成学业。

91. 由种族关系调解员以及由首席专员指定的人权委员会另外三名以下专员组成的人权委员会申诉小组可就任何违反 1993 年《人权法》的行为进行调查。为了促进最初将重点放在通过调解解决争端上，申诉小组可请当事方参加调解会议。如果达不成协议，可将问题提交申诉程序专员，由该专员向申诉审查庭提起诉讼。

92. 在就业歧视领域，1993 年《人权法》充实了 1991 年《工作合同法》。《工作合同法》禁止以肤色、种族、族裔或民族血统、性别、婚姻状况、宗教信

仰或伦理道德或年龄为由进行歧视。另外，如果雇员被雇主开除，或者如果雇主采取无理行动(其中可能包括其他歧视)使雇员处于不利地位，那么雇员也可提出个人申诉。

93. 自认为遭歧视的雇员可以选择向根据 1991 年《工作合同法》设立的就业审判庭提出个人申诉，而不是向人权委员会提出申诉。另外，根据 1991 年《工作合同法》，雇员还可援用普通法采取行动，而不是援用个人申诉程序。但雇员不得为同样申诉同时援用这两项程序。1991 年《工作合同法》确定了处理个人申诉的标准程序。每份工作合同都应载有这项标准程序，除非当事方通过谈判就符合法律规定的另一项有效程序达成协议。2000 年《工作关系法》保留了关于自认为在就业方面遭歧视的雇员可以根据这项法律提出个人申诉或根据《人权法》提出诉讼的规定。根据《工作关系法》达成的每份工作合同都应解释关于解决包括个人申诉在内的工作关系问题的服务项目。根据这项法律，设立了调解服务处以及负责调查工作的工作关系局等机构。

94. 新西兰在国际劳工组织 1958 年《歧视(就业及职业)公约》(第 111 号)下提交的 1995-1997 年情况报告(英文第 9 页)指出，根据《人权法》第 151 和第 152 条的免除规定，在报告期，新西兰政府的政策和做法不受《人权法》中关于禁止因残疾、年龄、政治见解、就业状况、家庭状况和性别倾向等因素进行歧视的规定的影​​响。该份报告阐述了政府及其各部门根据 1988 年《国家部门法》雇主实行良好雇主政策的义务以及防止和处理歧视问题的义务的履行情况。另外，政府在报告期受 1991 年《工作合同法》中禁止歧视规定的约束，遵守了《工作合同法》关于对付一切这类歧视的程序。之后，政府在包括就业在内的一切活动中遵循了 1990 年《新西兰权利法》。《新西兰权利法》第 19 条第(1)款规定，“人人有权免遭因 1993 年《人权法》所述歧视理由而遭歧视”。1990 年《新西兰权利法》第 4 条规定这项法律并不压倒其他法律。因此，除非在法律中以明示或默示方式加以允许，政府和公立部门不得实行歧视性就业做法。2000 年《工作关系法》保留了关于公营部门雇员免遭就业歧视的保护规定，并增添了关于禁止出于残疾、政治见解、就业状况、家庭状况和性别倾向等理由进行歧视的规定。

2. 判 例 法

95. 在北地卫生局诉人权委员会 ((1997)4 HRNZ 37 (HC) Cartwright J) 一案中，法院认定，北地卫生局的政策带有歧视性，违背 1993 年《人权法》和 1990 年《新西兰权利法》的规定。北地卫生局曾实行的一项政策，除非招聘新西兰大学毕业生无法满足病人的诊治标准，只从新西兰高等学府毕业的人才能获得普通医师合同。法院认为，这项政策对目前居住在新西兰、且具有在新西兰行医资格的外国出生医生构成了间接歧视。

96. NZ Workers Union IUOW 诉 Sarita Farm Partnership ([1991] 1 ERNZ 510 (EC) Goddard CJ)一案是就业歧视领域的主要案例。虽然该案的裁决是根据 1987 年《劳资关系法》作出的，但判决理由也适用于 1991 年《工作合同法》。在此案中，一位工人因从事工会活动而被开除。法院认为，必须审查开除与据称损害之间因果关系的证据，也就是说，必须证明有关损害是造成被开除的原因(即须确定缘由)(英文第 516 页以下的内容)。

E. 禁止任意中止雇用

97. 关于新西兰的初始报告(第 100 段以下的内容)，应指出的是，在确定无理解雇的补救程序方面，1991 年《工作合同法》取代了 1987 年《劳资关系法》的规定。根据 1987 年《劳资关系法》，一般只有工会会员才能援用法定个人申诉程序对付无理解雇、雇主损害雇员利益的无理行动、歧视、性骚扰以及因参加雇员组织而遭压制等问题。非工会会员则靠采取普通法行动和补救措施。1991 年《工作合同法》则规定，每项工作合同均须列明《工作合同法》所确定的有效个人申诉程序，以对付雇员认为被无理开除或遭到其他无理待遇的情况。《工作合同法》规定了处理个人申诉的标准程序，规定在有关合同未列明所用程序的情况下，或这一程序不符合《工作合同法》某些规定(例如补救规定)的情况下，应采用这项标准程序。《工作关系法》保留了关于禁止无理开除雇员和禁止雇主采取无理行动将雇员置于不利地位的保护条款，规定一切工作合同均须解释用于解决包括个人申诉在内的工作关系问题的服务项目。

98. 个人申诉条款不分年龄、服务时间、职业或工作时间对除了军人或警察之外的一切雇员适用。军人或警察另有法律规定。

F. 技术和职业指导与培训方案

99. 为了实现在充分就业的情况下经济增长的目标，政府采取了有关政策，促进教育和培训计划，以培养能满足在国际上具有竞争力的经济所需的既有技术、又灵活的劳动力。

100. 正如新西兰在《公约》下提交的初始报告所预示的那样，在报告期，对技术和职业指导与培训方案的执行工作进行了大幅度改革。改革的目标是建立简单易行的综合制度，使新西兰人能获得工作场所所需的技术。新的国家资格框架是这一制度的一项重要内容，力图将在职培训、高中和大学教育纳入统一的制度，以促进人们终身学习。它为各种年龄或在职业上处于各种阶段的人提供了获得国家资格证书的种种途径和办法。在法律方面的主要变化是，通过了 1992 年《工业培训法》，这项法律现仍适用于这一活动领域。这项法律的主要内容是让雇主和雇员担负起培训责任，并将技术和职业培训计划纳入由促进教育和培训署这一新建机构负责的更广泛的教育框架中。

101. 下文第 13 条下的内容较详细阐述了这些情况。新西兰在国际劳工组织 1964 年《就业政策公约》(第 122 号)下提交的 1996-1998 年情况报告附录二详述了在报告期和在报告期快结束时，政府制定的包括培训方案以及其他行动在内的主要劳动市场扶助措施的一般情况。从这一附录可以看出，新西兰制定了十分广泛的培训方案和职业方案，广泛满足了上文述及在各种年龄、族群、性别方面的需求或其他需求。

G. 就业不足与兼职

102. 很难衡量新西兰的就业不足问题。新西兰这方面的主要指数源于季度家庭劳力调查结果。这项指数可以相当准确地衡量就业和失业问题，但达不到国际劳工组织在衡量就业不足问题方面的要求。这项衡量指标未与所调查的雇员所在行业的通常工作时间进行比较，而且不看雇员是否在积极增加工作时间。目前的

调查只问临时雇员是否愿意增加工作时间或从事全职工作。统计数据表明，许多妇女希望增加工作时间。1990 年，想增加工作时间的非全职女工的数目为 12.4%，到 1996 年，升至 24%。不过，需有更多的资源才能修改调查表所列的问题，使其符合国际劳工组织的要求。

103. 与许多国家的情况一样，在劳工市场上，虽然从事全职工作的人和非全职工人数目均有所增加，不过，相对于全职者来说，非全职工人数目大大增加了。这是多年来的明显趋势，反映了劳工市场的变动。在劳工市场上，妇女就业人数增加了，另外，工作安排更为灵活。在实行进一步下放劳工市场决策权的上述改革之前，就已出现了非全职工作机会增加带来的这些变化。由于目前负责收集数据的机构并不收集与临时工作或独立签约等形式的工作相关的材料，难以评估向非全职工作和非长期工作演变的程度。但看来有非正式的证据表明，工作外包的比例大大增加了。私营部门和公营部门均如此。由于难以收集可靠数据，就业增加可能掩盖了就业不足问题。

104. 附件二的表格列出了 1987-1999 年期间愿意增加工作时间或正寻找全职工作的非全职工的比例。

105. 究竟有多少工人为使自己及家庭达到充裕生活水准而可能从事多项全职工作的比例，尚未有数据可查，但可从现有资料中看出从事各种工作的雇员每周通常的工作时间。新西兰统计局发表的《1998 年劳工市场统计》(见附件三)阐述了 1987-1998 年期间的情况。新西兰多年来主要实行每周 40 小时工作制。40 小时以外的工作时间主要是从事同份工作的时间，而不是从事几份不同工作所花的时间。例如，1998 年最后一个季度家庭劳力调查结果表明，只有 4.3%的雇员从事了多项工作。

第 7 条 — 公正和良好的工作条件权

A. 概 要

106. 本节主要概述了以下要点：

- (a) 通过了 1991 年《工作合同法》，根据该项法律，雇主与雇员须通过谈判来商定工资水平和工作条件；

- (b) 通过了 1992 年《工作保健与安全法》，规定了雇主工作场所风险管理责任制，并规定了一整套奖惩措施；
- (c) 落实了 2000 年《工作关系法》。这项法律废止并取代了 1991 年《工作合同法》，再度大幅度修订了劳资关系制度。

B. 确定工资的方法

107. 如在前条内容中所解释的那样，1991 年《工作合同法》带来了报告期劳动市场条件最大的变化。这项法律的主要意图是，通过允许雇主和雇员根据自己的需求签订个人或集体合同，鼓励将决策权下放到企业和个人。这是一项创举，有助于提高竞争力，推动经济增长，增加就业机会。《1992 年新西兰官方年鉴》(见本报告补充材料)对这项新制度作了如下概述：

“新的谈判安排——取消工人、工会和雇主一年一度谈判每年本行业或职业的工资和条件的‘工资谈判会议’，也不再象前些年那样在举行年度工资谈判会议之前举行三方工资会议。确定工资之权完全下放到基层，由基层通过比较来确定工资。这项工作的重点是，雇主和雇员直接进行谈判，借鉴对本机构适用的谈判安排，并对所达成的协议承担责任。尤其是：

- 每位雇主与每位雇员签订个人合同或集体合同。从法律角度来看，一向如此。
- 雇员和雇主有权授权由另一个人、团体或组织来代表其谈判工作合同。
- 谈判代表确立其代表雇员或雇主进行谈判的权力，另一当事方承认这一权力。
- 在最近十年中未被判处五年以上徒刑的任何人均可担任谈判代表。⁹
- 雇员需要与其谈判代表一道商定由该谈判代表谈成的任何安排的批准程序。

- 在征得雇主同意并不干扰工作场所正常运作的情况下，已获授权或可能获得授权的代表有权进入工作场所与雇员接触，以协助谈判工作。
- 如果雇主、雇员和已获授权的代表均同意，已获授权的代表可成为工作合同的当事方。

“谈判安排向雇主和雇员提供了进行谈判的最大空间，就其选定的包括谈判安排在内的任何事项进行谈判。雇员可在此范围内谈判个人合同，雇主可就单一雇主安排进行谈判。不论人数多少，雇主和雇员均可就集体合同进行谈判。谈判结果只对同意加入的人有约束力。当事方可商定在集体合同中列入一条款，允许新雇员在开始工作时自愿加入合同。

“根据这项新法律签订的集体合同也对根据《劳资关系法》作出的裁决和达成的协议的当事方适用。在这类决定和协议到期时，所涉雇员在到期的裁决或协议的基础上签订个人合同。可通过谈判签订集体或个人合同，以代替以前的裁决或协议。2000 年《工作关系法》废止并取代的 1991 年《工作合同法》，就集体或个人工作协议的谈判问题作出了有关规定。只能在雇主与根据这项法律注册的工会之间谈判集体协议。另外，集体谈判必须真诚。如果有可适用的集体协议，新雇员可选择加入工会和该集体协议，也可与雇主达成个人工作协议。”

108. 因此，根据 1991 年《工作合同法》，雇主、雇员及其代表通过谈判商定工资水平。谈判程序必须符合这项法律的要求。如前所述，根据这项法律，当事方只受其已商定的条件约束。另外，在工作合同方面还有若干其他法规¹⁰确定了法定最低待遇(例如 1983 年《最低工资法》规定的最低工资——见下文第 112 段以下的内容)。政府将这些法规称为就业最低法规。根据 2000 年《工作关系法》，在符合法定最低待遇的基础上，由雇主、工会和雇员以类似方式商定工资水平。

109. 一旦达成协议，未经双方同意，不得改变协议内容。也就是说，不得单方面修改协议内容。另外，当事方或其代表可通过就业审判庭落实工作合同所确定的待遇(见上文第 77 段)。同样，只有在双方同意的情况下才能更改根据《工作关系法》谈妥的工作条件。根据《工作关系法》，可强制落实谈妥的工作条件。

110. 关于根据 1991 年《劳动合同法》和 2000 年《工作关系法》开展谈判工作的其他评论，见下文第 8 条下的内容。

111. 经 1991 年修订的 1988 年《国家部门法》将 1991 年《劳动合同法》的适用范围扩大到公共部门，但军队除外。根据 1990 年《防务法》，武装部队总司令负有法定责任同国家服务委员会协商确定服兵役的条件。1991 年《劳动合同法》和 2000 年《工作关系法》只在一定程度上对警察适用(见下文第 174 和 175 段)。

C. 最低工资

1. 概述

112. 如前所述，至少支付最低工资是一项法定的最低工作条件。

113. 通过谈判确定的工资必须符合 1983 年《最低工资法》的要求。劳工部长每年审查最低工资。这项审查工作包括认真、彻底审查一切相关事项和信息，例如审查有关趋势(如通货膨胀率)、失业率以及失业救济金额、工资总体趋势以及其他因素，以找到经济考虑与公平考虑之间的最佳平衡点。政府每年征求雇主和雇员的主要机构(即新西兰雇主联合会和新西兰工会理事会)的意见。

114. 在报告期，实行了若干最低工资指令。新西兰在国际劳工组织 1928 年《制定最低工资确定办法公约》(第 26 号)下提交的 1992 年 7 月 1 日至 1997 年 6 月 30 日情况报告阐述了这些指令，并在附件中提供了这些指令的案文。1999 年，成年人每小时最低工资为 7 新元，成年人每周最低工资为 280 新元。

115. 在报告期，1994 年最低工资指令首次确定了 16-19 岁年轻雇员的最低工资。确定这一年龄组青年法定最低工资的主要目的是防止青年遭受剥削，同时避免对青年的就业造成不利影响。1997 年最低工资指令取代了 1995 年最低工资指令。根据新的工资指令，1999 年青年每小时最低工资为 4.2 新元(成年人最低工资的 60%)，青年每周最低工资为 168 新元。

116. 根据 1983 年《最低工资法》，雇主和雇员不得在合同中违反最低工资规定。但在以下两种情况下，即在根据该项法律签发低工资工作合同的情况下，以及在根据 1960 年《促进残疾人就业法》免除残疾人最低工资的情况下，不适用最低工资规定。新西兰在国际劳工组织 1928 年《制定最低工资确定办法公约》(第

26 号)下提交的报告(英文第 4 页)解释了这些情况。¹¹ 另外, 1999 年《最低工资(工业培训)规定》修订了有关规则, 允许不对参与正式培训方案的雇员履行至少支付最低工资的义务。

2. 平均工资和最低工资的演变

117. 附件四的表格列明 10 年前、5 年前以及 1999 年与生活开支变化相对应的平均工资和最低工资的演变情况。

3. 实际工资的演变

118. 自 1992 年 12 月以来发表的实际工资指数取代了新西兰在《公约》下提交的初始报告所述的实际可支配收入指数。这一指数衡量了商定的工资、税收以及消费价格指数的变化对工资购买力的综合影响。现已不用这一指数, 而用本报告附件五所载的实际工资表从雇员的角度分析工资变动情况。

D. 同工同酬

119. 新西兰实行反歧视法律, 支持了为满足劳工市场中处于脆弱或不利地位的人的需要而创造平等就业机会环境这一总体目标。上文第 86-96 段已大量阐述了这方面的情况。现将有关法律状况概述如下。1972 年《平等工资法》规定, 雇主不得按性别向雇员支付不同的工资。根据 1993 年《人权法》第 22 条, 在招聘或开除、培训或晋升方面, 雇主不得因雇员的性别、婚姻状况、宗教信仰或伦理道德、肤色、种族、族裔或民族血统、残疾、年龄、政治见解、就业状况、家庭状况或性别倾向进行歧视。根据 1991 年《劳动合同法》第 28 条, 如果雇主因雇员的肤色、种族、族裔或民族血统、性别、年龄、婚姻状况、或宗教信仰或伦理道德而在工作条件、培训、晋升和开除等方面进行歧视, 雇员可提出个人申诉。1993 年《人权法》第 62 条和 1991 年《劳动合同法》第 29 条均禁止性别歧视。¹² 雇员可根据《人权法》提出申诉, 或可援用《劳动合同法》所规定的个人申诉程序, 在歧视或性骚扰案件中伸张权利。如果两项程序均适用, 雇员可选择其中的一项程序。2000 年《工作关系法》废止并取代了《劳动合同法》, 在个人申诉条

款中就歧视和性骚扰问题作出了保护规定。雇员可以选择根据《工作关系法》提出个人申诉或根据《人权法》提出申诉。

120. 关于性别问题，还应澄清的是，1972 年《平等工资法》仍与 1991 年《工作合同法》一样适用。因此，认为因性别遭到歧视的雇员可以根据 1972 年《平等工资法》向劳动监察署或可以根据 1993 年《人权法》向人权委员会提出申诉。它们也可根据 1991 年《工作合同法》提出对雇主的个人申诉。2000 年《工作关系法》在个人申诉条款中就歧视问题作出了保护规定。另外，现已修订了 1972 年《平等工资法》，确保对在同样地点工作的工作人员适用平等工资规定，而不分是个人工作合同还是集体工作合同。

121. 在审查期的多数时间里，男女工资差距波动不大。妇女工资相当于男子工资 82% 左右。1990 年 5 月，妇女平均每小时工资为男子每小时平均工资的 82.1%。自 1997 年以来，这一百分比略有上升，1999 年 5 月，达 83.9%。如果以每小时总收入(包括加班收入)计算，差距略大些。1999 年 5 月，妇女每星期平均总收入为男子的 83.6%。

122. 在 1981 年至 1996 年这 15 年期间，新西兰的职业隔离现象有所减缓。最近用最后四次人口普查的就业数据进行的研究结果表明，用国际职业隔离标准指数衡量，总体职业隔离现象大大缓解(NZIER, 1998, 英文第 18 页)。就这四次人口普查而言，在两次人口普查之间，职业隔离现象有所缓和。

123. 职业隔离现象有所缓和可能对过去 15 年来新西兰男女收入差距的缩小起到了促进作用，但人们目前并不很清楚职业隔离程度的降低对男女收入差异产生的确切影响。在各行各业中，担任非高级、低收入职位的妇女比例仍然偏高。在各大职业组别中，全职妇女的平均收入仍低于全职男子的平均收入。

124. 国内外研究表明，若干因素造成了男女收入的差异。这些因素包括：

- (a) 尽管近些年男女资格差距大大缩短，但女雇员的资格仍低于男雇员；
- (b) 妇女较经常脱离劳工市场，且脱离时间较长，因此，所积累的工作经验或工作年限平均低于男子；
- (c) 妇女每周工作小时数平均低于男子；
- (d) 在各职业中，妇女担任非高级、低收入职务的比例偏高。

125. 以下若干因素缩小了男女收入差距：

- (a) 与男子相比，妇女的平均教育水准有所改善；
- (b) 妇女的参与率和累积的工作经验有所增加，缩小了男女在工作经验上的差距；
- (c) 传统由男子从事的一些体力工作的相对收入有所降低；
- (d) 在各种职业中，妇女渐渐获得较高收入的职位。

126. 统计数据表明，1972 年《平等工资法》在处理不那么明显的男女工资歧视，尤其在主要由妇女从事的职业领域的工资歧视上成效不大。为了对付继续存在的男女工资差距问题，于 1990 年通过了《工作平等法》。根据这项法律设立了工作平等委员会，要求具有一定规模的公司实行工作平等机会计划，并规定了雇员要求工资平等的申诉程序。

127. 在 1990 年大选后，新西兰取消了 1990 年《工作平等法》。政府认为，最好是通过自愿推动渐进的平等工作机会政策和做法，而不是通过法律规定的形式，落实平等工作机会原则，并推动在就业方面处于不利地位的妇女以及其他群体的利益。为促进这方面的工作，政府采取了以下两项办法。首先，于 1991 年设立了由私营部门和公共部门联合供资的平等工作机会信托基金，以便发展、推动和研究私营部门的平等工作机会政策和做法。该信托基金的主要目标是，推动将平等工作机会作为一项良好的管理工作。在 1995 年完成该信托基金审查工作之后，在 1996 年 6 月 30 日截止的财政年度中，政府向该信托基金提供了 95,000 新元，在 1997 年 6 月 30 日截止的财政年度中，政府捐助额增至 445,000 新元。1998 年 5 月 12 日，有关方面宣布将提高向该信托基金的供资率，将政府与私营部门供资比率改为 2: 1，政府最高捐助额为 445,000 新元。在此之前，政府与私营部门供资比率为 1: 1，每方的最高供资额为 445,000 新元。

128. 其次，政府设立了平等工作机会竞争基金，以促进私营部门工作场所的平等工作机会方案和做法。将通过平等工作机会信托基金更广泛地向雇主和利益群体传播由该基金资助的关于编写平等工作机会材料的一些项目。还采取了若干措施鼓励公、私营部门的工作场所重视雇员的家庭生活。自这项基金设立以来，共向 51 个项目提供了资金，供资总额达 2,019,892 新元。这些项目取得了一系列成果，其中包括：录制录相带，在报刊杂志中刊登文章，编写小册子和材料汇编等；开展研究项目；举行教育研讨会；并为在公司中落实平等工作机会方案执行了改善工作场所

项目。于 1997 年完成了对平等工作机会信托基金和平等工作机会竞争基金的效力和需求的审查工作。审查工作得出的总体结论是，这两项基金行之有效，人们需要其服务。另外，审查结果表明，这两项基金促进了政府劳工市场目标。

129. 关于工人同工同酬的这些以及其他问题，请参阅新西兰在国际劳工组织 1951 年《同酬公约》(第 100 号)下提交的 1989 年 7 月 1 日至 1991 年 6 月 30 日、1991 年 7 月 1 日至 1993 年 6 月 30 日以及 1993 年 7 月 1 日至 1996 年 6 月 30 日情况报告。关于妇女同酬问题，请参阅《1998 年劳工市场统计》中关于“雇员特点”的内容(见附件六)。

E. 为促进客观评估工作表现而采取的措施

130. 政府于 1991 年(通过国家服务委员会)发表一本性别中立的工作表现评估手册，内容充实，题为《工作上的平等——别中立的工作表现评估方法》。该手册的编写经过和内容在 1991 年 7 月 1 日至 1993 年 6 月 30 日新西兰向国际劳工组织就《同工同酬公约》(1951 年第 100 号)提交的报告中有详尽介绍。新西兰就同一公约于 1993 年 7 月 1 日至 1996 年 6 月 30 日提出的报告又提出以下进一步的评论：

“1995 年对新西兰实行工作表现评估制度的各大商业公司进行了一次调查，被调查者的个人答复要求保密。所有被调查者都表示，他们实行的制度是为了在一切领域尽可能消除不公平现象，“工作上平等”这一概念广为人知，被看作是对全面讨论工作表现评估技术的一种宝贵贡献。正如上文指出的，政府和政府赞助的各种机构都参与了推行平等就业机会和改进雇主态度的工作。这一工作使雇主把思想集中在需要完成的工作上，而不是去注意某一个具体的人或某一类型的人，从而有助于促进性别中立的工作评估。”

F. 晋升机会平等

131. 晋升机会平等的原则，其主要的法律基础在于新西兰 1993 年《人权法》的相应章节和 1991 年《就业合同法》。¹³ 后一法律条文对公共部门和私营部门同样适用。前一法案的禁止歧视条款适用于私营部门；但对公共部门活动也有影响，上文第 77 段已有介绍。1993 年《人权法》第 22 节和 1991 年《就业合同法》第

28 节明文宣布：在晋升机会方面，不得以肤色、种族、性别或婚姻状况等因素为由，在与相同或大体相似条件下受雇用的其他雇员相比较下，对雇员实行歧视。第 6 条指出(上文第 91-93 段)，此种基础上的歧视行为受害雇员可以向人权委员会提出投诉，也可以由个人向就业法庭提起诉讼。看来，在就业中(通过歧视)不予晋升从而触犯上述法律的情事并不多见。但在审查期内，有效援用法律条文对付不予晋升的案例可以举出 Trilford 诉 Car Haulaways Ltd. 一案。该案于 1995 年由就业法庭审理(1995 年 11 月 8 日，CT 157/95)，后上诉到就业法院于 1996 年全体法官开庭审理([1996]2 ERNZ 351)。¹⁴ 此案中一位女性雇员未被考虑提升运输业的一位主管。她指称，她因性别遭歧视，在就业中无理地沦于不利地位。全体法官主张(Goddard C J.第 353 页，Finigan J 第 354 页，Palmer J 第 385 页)，为了判定一雇员受到歧视，必须查明雇主的思想动机。法庭还必须寻找证据查明解雇与所指称的偏见之间存在因果关系，也就是说，必须证明该偏见确实是导致解雇的原因。

132. 至于平等晋升原则实际上落实到何种程度，哪些类别的工人目前被剥夺了平等晋升机会，并不存在具体数据资料。在本报告所附的各项资料中，统计数字涉及各种职业各个工资水平上的人数、年龄、性别和种族，对之显然可以作出种种不同的解释，涉及平等晋升机会是否得到实现的准确结论难以作出。但很明显，最近对私营部门最高管理阶层的人员构成作过一番分析，表明尚有许多理由可以作出各种不同的分类。

受调查单位管理层最高三级人员比例
(括号内为占新西兰人口的百分比)

| 妇 女 | 毛利人 | 太平洋岛民 | 亚 裔 | 其他种族 | 残疾人 |
|------------------|-----------------|----------------|--------------|--------------|---------------|
| 24.6% (50.9%) | 2.8% (14.5%) | 0.7% (5.6%) | 1.2% (5%) | 1.4% (3%) | 0.8% (22%) |

以上数据引自平等工作机会信托基金于 1998 年 11 月公布的指数摘要，上文第 127 段，得自对 1,784 个单位的调查，其中大部分有雇员 50 人以上。

133. 至于公共部门，也有平等就业机会(包括晋升机会)调查结果的资料可供使用，这是根据 1988 年《国家部门法》对国家各部对各级行政负责人提出“做一

个好雇主”的要求而实行的政策。新西兰就国际劳工组织《同工同酬公约》(1951年第100号)对1993年7月1日至1996年6月30日所作报告的相关摘录：

“……尽管仍有改进的余地，妇女已经成为公共部门中平等就业机会各组别中受益最大的群体。妇女在工资6万新元以上群体中所占比例在1994年比1991年增加了一倍以上(这一群体在全体职工中的比例同期从9%上升到21%)。国家服务委员会的最新数据表明，工资6万新元以上群体中的妇女无论在绝对人数上还是相对比例上都在继续稳定增加。”

下列表格即取各该报告：

1991-1995年工资6万新元以上公务职工的性别分布

| 性 别 | 1991 | 1992 | 1993(人数) | 1994(人数) | 1995(人数) |
|-----|------|------|-------------|-------------|-------------|
| 女 | 9% | 17% | 20% (315) | 21% (367) | 22% (427) |
| 男 | 90% | 83% | 80% (1,281) | 79% (1,362) | 78% (1,483) |

现可更新如下：

| 性 别 | 1995(人数) | 1996(人数) | 1997(人数) |
|-----|-------------|-------------|-------------|
| 女 | 22% (432) | 25% (566) | 28% (725) |
| 男 | 78% (1,497) | 75% (1,717) | 72% (1,897) |

134. 为消除晋升方面的不公平现象而采取的行动，已经采取若干步骤扩大平等工会机会方案的工作，这在新西兰遵照《公约》提交的初始报告中已有概述。上文已经提到(第127段)，1991年12月成立了一个由公共部门和私营部门雇主组成一个联合机构，即平等工作机会信托基金，其职能是促进在私营部门实行平等工作机会这一良性管理方式。基金会的活动包括促进平等工作机会、对雇主进行宣传教育以及建立平等工作机会的资源并向雇主散发。平等工作机会竞争基金(上文第128段中已经提到)还用来支助促进平等工作机会的各种项目。

135. 其他主动行动有：教育和培训支持机构，为雇主提供多种培训；工业培训组织，培训提供者和学员；毛利人发展部，通过保证取得更多资源的机会使毛利人能平等而充分地参加公私部门；太平洋岛屿事务部，在太平洋各岛社区与新西兰政府机构之间建立和保持联络；妇女事务部，协助政府提高妇女地位；国家

服务委员会平等工作机会工作组，负责监控政府各部门执行平等工作机会的政策和计划；青年事务部，致力于使决策人、公务和立法部门注意倾听新西兰青年人(12-25 岁)的关切事项；老年公民事务股，为老年人部长提供对老年人有影响的政策建议；还有工作桥梁组织，为残疾人提供特殊培训实习服务。¹⁵

G. 公、私营部门职员收入分配状况

136. 根据 1996 年人口普查结果就审查期间公、私营部门职工收入分配状况可以取得综合信息。¹⁶ 在“年度收入组别”项下所列各条可供参阅。该次普查所显示的收入分配情况与 1991 年的普查相比较有何趋势，在 1998 年新西兰统计资料(第 13-18 页)中发布的“96 年普查——收入”一节中作了分析(载于补充材料)。公私部门同类职务的薪酬，尚无准确数据。但是 1996 年普查提供了在各个不同行业/职业中职工人数及其收入的相应比较数据。¹⁷

137. 1996 年普查还提供了毛利人和太平洋岛民的工资水平与其他族裔群体相比较的详细统计数字(第 39-58 页)。¹⁸

H. 职业卫生和安全

138. 应该指出，作为对下列概述的补充，新西兰就劳工组织 1947 年《劳动检查公约》(第 81 号)提交的报告，其中在此标题下载有更加详尽的资料。¹⁹

1. 1992 年《就业卫生与安全法》

139. 在审查期间的前一阶段，由于实行了规范所有各行业最低标准的单一立法，在职业卫生和安全领域实现了立法改革。1992 年新的《就业卫生与安全法》于 1993 年 4 月 1 日生效实施，并对雇主、雇员和其他人等如何在其日常工作中应对所面临的危险规定了各自的职责。该法律对雇主提出一项全面的责任，要求他们采取一切可行步骤以保障雇员在工作中的安全。此外，该法律规定要制定详细的指导材料以帮助有关责任者满足该法律的要求，并规定要为特定行业、工序或有害操作制定法规(必须强制执行)。在该法律下已经实施的法规有：1993 年的《就业卫生与安全(规范事项)法规》、1995 年的《就业卫生与安全法规》和 1999 年的

《压力设备、起重机及载人索道法规》。该法律还规定要在与业界磋商后制定经过核准的行为守则(非强制性,只宣布优先或最佳的做法)。

140. 立法的主要目的是防止职工受到伤害并提倡在卫生与安全方面实现优化管理。该法律建立了一套广泛的框架,划定了雇主在一套奖惩措施的基础上对工作场所的危险因素进行管理的责任。为了支持该法律的一般规定,各项法规对高危范围的工作场所安全标准作出了最低限度的规定。

141. 按该项法律,雇主负有以下基本责任:

- (a) 为雇员提供安全卫生的工作环境;
- (b) 指明一切危害源(潜在或实在的危害原因/来源);
- (c) 确定哪些是重大危害;
- (d) 消除、隔离或降低重大危害;
- (e) 如重大危害只能降低,必须提供和穿用防护服,对危害(及其影响)必须进行监测;
- (f) 向雇员提供关于危害及监测结果的资料;
- (g) 为雇员提供培训和指导,给雇员机会参与制订危害管理的程序;

142. 该项法律还要求有能力防止工作地点发生人身伤害的人士采取一切切实可行的步骤进行预防。这包括其他雇员、合同当事方、所用建筑、厂房及设备的产权人,以及私人业主。

143. 为了充分管理工作场所危害给予雇主的激励措施包括减少有伤害和无伤害事故以及减少对雇员的事事故赔偿额来提高雇主的盈利。

144. 《就业卫生与安全法》的行政执行机构是劳动部的职业安全和卫生司,该司在工业界保持广泛而直接的参与。有关该司活动的最新资料载于 1998 年《新西兰官方年鉴》(附在补充材料中)。

145. 该项法律的执行机制有:

- (a) 任命巡视员,他有权进入和视察任何工作场所。巡视员还有权从任何工作场所收集任何材料或物质的标本;
- (b) 任何专科的执业医师,他们可以要某些人暂停其具体的工作。

146. 委员会就新西兰关于《公约》的初始报告提出的有关问题得到新西兰给予的答复,其中进一步介绍了该法律执行的规定:

“该法律要求巡视员通过查清该法律是否被遵守，并采取一切合理步骤保证其受到遵守的办法来确保该法律受到遵守。合理步骤包括劝告或起诉。例如，该法规定巡视员对雇主、雇员和其他人员提供有关安全管理的资讯和教育。巡视员可签发要求改进和禁止的通知，必要时也可对犯罪者提起诉讼。法院可以判处的刑罚可包括最高可达 10 万新元的罚款和 1 年监禁。该法律要求雇主就一切造成重大危害的事故提交报告，并由巡视员进行调查。”

147. 曾有人关切雇主对职业病的发病情况隐瞒不报。为了对付隐瞒不报行为，建立了一项职业病通报制度。该制度属自愿性质，由执业医生将疑为职业性的疾病报告给劳工部。职业安全和卫生司接到报告后即对工作场所和有关个人进行调查。常见的职业病有：与石棉有关的疾病、职业性哮喘病、职业性癌症、职业噪音引起的听力丧失、职业性皮肤病。但是报告率极低仍然令人关切，例如间皮癌的情况便是这样。²⁰

148. 至于依此项法律开展的活动，其规模如何不妨指出，在 1998/99 年间，劳工部为了评估《就业卫生与安全法》的落实情况而走访了 13,880 个工作地点；其中 90%处于国家重点领域(已判明的高危工业部门)：

- (a) 农业；
- (b) 林业和伐木业；
- (c) 建筑业；
- (d) 关系健康的手工加工、造船、肉类加工、焊接和家居保洁；
- (e) 采矿业、采石业、隧道开凿业和石油开采业；
- (f) 使用有害物料的工作场所；以及
- (g) 小型企业。

149. 此外，该部对各种事故、投诉和应予通报的职业病进行了 9,624 次调查。该部发表了 1993 年 4 月 1 日至 2000 年 12 月 31 日期间按 1992 年《就业卫生与安全法》被起诉事例的统计数字：

按《就业卫生与安全法》提出起诉的案件

| | |
|------|-------|
| 公司实体 | 1 |
| 雇员 | 121 |
| 雇主 | 1,665 |
| 管理人员 | 153 |
| 主管 | 140 |
| 业主 | 36 |
| 共计： | 2,116 |

按《就业卫生与安全法》已查结的案件

| | |
|-------|--------------|
| 判罪 | 1,363 |
| 解职 | 134 |
| 撤回 | 549 |
| 未结 | 70 |
| 案件总数： | 2,116 |
| 罚款总额： | 5,620,005 新元 |

按《就业卫生与安全法》起诉的理由

| | |
|------|-------|
| 事故 | 1,625 |
| 举报 | 107 |
| 伤害 | 59 |
| 检查发现 | 298 |
| 总计： | 2,116 |

2. 1992 年《就业卫生与安全法》未涵盖的工人

150. 1992 年的《就业卫生与安全法》的涵盖范围比以前的立法广泛得多。过去，只有立法具体列入的工种才属于涵盖范围以内，现在只有该法律明确排除的工种才不属于涵盖范围。船员和飞机的机组人员不属于该法范围，但是通过航海方面的立法船员享有同样的标准。民航方面的立法主要关注飞行器的安全，但也直接作用于机组人员的安全；新西兰两大航空公司(新西兰航空公司和安赛特航空公司)在本报告所涉期间都已采取了《就业卫生与安全法》的原则，在实现其要求方面有过而无不及。铁路工人和输电线路工人也不属于该法律范围之内。

3. 统计数字：因工死亡和职业事故

151. 按《就业卫生与安全法》，致命的工伤事故必须向劳工部报告。附件 7 所列表格载有 1989-1999 年期间非运输业部门致命的工伤事故数字，其来源取自提交给劳工部的报告。

4. 事故赔偿公司的作用

152. 事故赔偿公司仍在营业中，但履行一项新的立法——1998 年的《事故保险法》。该法案要求为安全计划承保或供资时必须实现成本效益，并应尽可能降低投保者的费用和保险费率。

153. 1998 年的《事故保险法》虽然取消了事故保险公司除业主外在工伤事故方面的业务，但法律仍允许该公司开办子公司向事故保险市场上的所有投保人出售保险服务。该公司的一个子公司是 Prism 公司(工伤预防和风险管理)，将继续提供高质量的工伤预防服务给事故赔偿公司、自我保险雇主、保险人以及在事故赔偿公司投保的业主和有关非工伤事故的地方和政府当局。Prism 公司提供的业务有：

- (a) 工作安全咨询服务，就工伤预防和风险管理提供专业咨询服务；
- (b) 工作场所卫生与安全审计；
- (c) 协助建立管理制度以防止伤害事故；
- (d) 制度化的教育，培训和咨询；
- (e) 制订、实施和评估全国预防伤害事故方案；
- (f) 在非工作性伤害方面，事故赔偿公司将利用 Prism 公司推行有关具体有害因素的宣传，编印向社区的预防伤害出版物，并在全国推行预防伤害的方案，其中包括减少腰部伤害、橄榄球伤害和对儿童的伤害。

154. 有关事故赔偿公司作用及活动的详情，载于下文第 9 条和第 12 条。

I. 休息、休闲、限制工作时间和带薪假

155. 这一标题下所述情况与新西兰关于《公约》的初始报告(第 165 段)有所变化。1991 年《就业合同法》通过后，1987 年的《劳动关系法》即告废止。前已

指出，就业条件是雇主与雇员双方在上一法律框架内谈判解决的问题。但是仍要求当事各方必须遵循法律规定的最低要求，其中包括在工作日内规定一定数目的带薪公共节假日，就业满 12 个月者享有每年三个星期的带薪休假，以及就业满 6 个月者享有 5 天的特别假。²¹ 通过 1981 年《休假法》，新西兰关于带薪年假、公共假日和特别假的规定，其详细内容扼要载于新西兰就劳工组织 1936 年《带薪休假公约》(第 52 号)和 1936 年劳工组织《(农业)带薪休假公约》(第 101 号)提交的报告。在审查期内，1981 年《休假法》由 1991 年的《修正休假法》予以修订，以便适当照应 1991 年的《就业合同法》和有关合同。

156. 每周休息和合理限制工作时间的规定在新西兰就劳工组织 1921 年《每周休息(工业)公约》(第 14 号)提交的报告中有所论述。简言之，1987 年《劳动关系法》第 172 节(新西兰关于本公约的初始报告(第 167 段)中提到)直到 1991 年 5 月 15 日仍然有效，后由 1991 年的《最低工资修正法》第 10 节所取代。后者大意本质上相同(与 1991 年《就业合同法》比较)，二者都肯定每周休息的原则，以及工人和雇主可以就适合特定条件的工作时间安排进行谈判。²² 新西兰就劳工组织公约提交的报告指出，在审查期内标准的工作周仍为 40 个工时，5 个工作日(通常从星期一至星期五)，有些雇员和雇主可谈判与此不同的安排。

157. 至于商店营业时间，应该指出的是 1990 年的《商店营业时间法废止法案》于 1990 年 8 月 1 日生效，废止了新西兰初始报告(第 173 段)中提到的 1977 年《商店营业时间法》。该废止法案取消了以前对星期日公假日营业和晚 9 时至早 7 时的营业。仍旧保留的限制是圣诞节、升天节、复活节以及澳新军团节下午 1 点以前。²³

158. 任何企业的实际工作时间均由雇员和雇主双方通过谈判来确定。但是该废止法案中也为雇员作出了若干过渡性和保护性规定，这被认为是 1990 年 8 月 1 日实行的裁定和协议的一部分。1991 年《就业合同法》通过，其效果是使这些过渡性规定继续有效，直至通过谈判达成就业合同取代了此类裁定和协议为止。

第 8 条 — 工会权

A. 重大事态发展概述

159. 本报告这一节的中心内容是下列重大事态发展：

- (a) 1991 年《就业合同法》通过，改革了工会运作的行业关系结构；
- (b) 2000 年《就业合同法》废止并取代了 1991 年《就业合同法》，再次从根本上改变了行业关系制度。

B. 以往的报告

160. 第八条的内容扼要载于新西兰关于《公民权利和政治权利国际公约》的第三次和第四次报告(1988-1993 年和 1994-1996 年分别在第 111-121 段和第 159-163 段)，在该公约第二十二条评论之下。十分详细的报道则载于新西兰就劳工组织 1948 年《结社自由和保护组织权利公约》(第 87 号)，提交的报告，时期为 1993 年 1 月 1 日至 1998 年 4 月 1 日，和就劳工组织 1949 年《组织权利和集体谈判权利公约》(第 98 号)提交的报告。以下的进一步评论提供一份摘要和刷新的资料。

C. 成立和参加工会的权利，工会联合的权利

161. 上文第 6 条和第 7 条已经扼要介绍，199 年《就业合同法》在本报告期间改革了新西兰的劳动市场。过去政府的一个主要目标是通过《就业合同法》使雇员可以自由选择是否参加雇员组织，以及参加哪一个雇员组织。2000 年的《就业关系法》继续保护雇员的结社自由，但该法规定只有注册的工会有权代表其会员参加集体谈判。

162. 1908 年《工会法》继续规定了工会的宽泛定义，包括工人组织、雇主组织和行业组织。不能仅仅因为这些组织限于行业保护其会员不受起诉而认为它们的目标不合法。工会可以决定是否按该法进行注册，不过无论它们是否注册，其法定的保护职能都是适用的。

163. 1986 年《商业法》也规定了一般解释即在工会活动方面，合同和安排不受其关于禁止反竞争行为规定之限，从而保护集体谈判的权利。1990 年的《新西兰权利法案》第十七节规定了结社自由的一般权利。²⁴

164. 按 1991 年《就业合同法》，一切雇员享有参加和成立工会的权利。有关参加和成立工会，无论在实质上还是在形式上都没有施加法定的条件。对于工会建立全国性组织或加入国际性组织也没有施加限制。2000 年《就业关系法》规定所有雇员有权参加或成立工会。工会必须依法注册，以便参加并成为集体谈判的一方，并有权进入工作场所。注册要求工会必须是一个有组织的对其负责的团体，其目标应是为其会员谋求集体的就业利益，其章程应是民主的而不是非理性的、歧视性的、有偏见的或违背法律的。工会必须独立运作，与雇主保持距离。

165. 雇员有权决定是否参加雇员组织，包括工会。为了保护这项权利，禁止利用不当的影响或以雇员是否加入这一个或那一个雇员组织为由而在就业方面给以优待。支持雇员参加工会权利的其他规定包括给予雇员授权的代表进入工作场所，以便讨论有关就业合同谈判的事务(见上文第 77 段)。在 *Air NZ Ltd 诉 Kippenberger* ([1999] 1 ERNZ 390, 398 (HC)Randerson J)一案中，法庭认为 1991 年《就业合同法》第一部分的条款必须与 1991 年《就业合同法》第 5 节以及 1990 年《新西兰权利法案》第 17 节结合起来贯彻执行。该法官接着说：

“普遍的理解是：结社自由也包括除法律禁止外不与他人结社的自由。《就业合同法》第 5 节确实明文宣示了选择是否为了增进集体的就业利益而与其他雇员结社的自由。”

166. 2000 年《就业关系法》规定了结社自由，自愿加入工会的权利，以及禁止以是否加入工会为由在就业中施加不正当的影响和优待。工会根据该法律加强了进入工作场所的权利，以便处理会员就业问题或工会事务。

167. 雇员还有权选择由谁代表他们就有关就业合同或其他事务进行谈判(见上文第 77 段)。雇员代表公认有权在有关雇员和雇主双方同意下成为就业合同的当事方。如果一次合同的成立是粗暴或压迫行为，或施加不正当影响的结果，又如果一项合同或其中一部分内容具粗暴和压迫性质，就业法庭可根据 1991 年《就业合同法》第 104 节将之废止。根据《就业关系法》，工会必须作为集体就业协议

的一个当事方。该法的基础是诚实守信行为原则，集体谈判必须遵循诚实守信原则。雇员也可以与雇主达成个人就业协议，并受到保护不受不公平谈判之害。针对不公平谈判的保护已取代了以前《就业合同法》中针对粗暴和压迫性行为的保护。发生不公平谈判时的补救措施包括由就业关系当局裁定予以赔偿，如果经调解后各方之间不能求得善意解决，则裁定取消或修改该协议。雇员行使《就业关系法》或其他就业立法所赋予的权利时，可由任何人代表他对雇主或在就业机构内采取任何行动。

D. 就业合同和集体谈判

168. 1991 年《就业合同法》赋予雇主和雇员谈判其就业合同是采取个人形式、集体形式或二者并有。两类就业合同可通过就业法庭而执行。该法第二部分涉及谈判，明文承认集体谈判，并为集体合同作出若干与个人合同不一样的规定(如集体就业合同的终止、集体就业合同的变体以及新雇员问题)。但是有许多人(尤其是工会理事会)对于 1991 年《就业合同法》是否真正实现了目标表示某种怀疑，《就业关系法》提倡集体谈判，并承认和解决就业关系中存在的谈判实力不平等。工会必须充当集体协议的一个当事方，诚实守信之责普遍而具体地适用于集体谈判。在个人就业协议中，雇员受到保护不受不公平谈判之害。集体协议和个人协议都可在该法律的机构下执行，其中包括调解处和就业关系调查局。

E. 工会的数目、结构和会员人数

169. 在 1991 年《就业合同法》生效以前，与世界潮流一样，新西兰的工会会员人数连续多年呈下降趋势。过去在 1987 年的《劳工关系法》中强制加入工会的规定取消以后，导致工会会员的减少。下列表格显示 1991 年该法实施后会员人数下降的速度极为明显，目前这一趋势仍在继续，但速度有所降低。

| | 工会数 | 会员人数 | 密度(%) |
|-------------|-----|---------|--------------------|
| 1985 年 12 月 | 259 | 683,006 | 43.5 |
| 1989 年 9 月 | 112 | 648,825 | 44.7 |
| 1991 年 5 月 | 80 | 603,118 | 41.5 |
| 1991 年 12 月 | 66 | 514,325 | 35.4 |
| 1992 年 12 月 | 58 | 428,160 | 28.8 |
| 1993 年 12 月 | 67 | 409,112 | 26.8 |
| 1994 年 12 月 | 82 | 375,906 | 23.4 |
| 1995 年 12 月 | 82 | 362,200 | 21.7 |
| 1996 年 12 月 | 83 | 339,327 | 19.9 ²⁵ |

上面提到的密度是指工会会员总数与《1998 年住户劳动力普查》报告的就业劳动力总数的百分比。2000 年 10 月 2 日以来按《就业关系法》注册的工会总计为 144 个。2001 年 7 月工会会员人数约为 32 万人。

170. 1991 年 5 月工会数目和规模与 1996 年 12 月加以比较显示两个不同的趋势。一、小规模工会(会员在 1,000 人以下)从 1991 年的 4 个(会员 2,954 人)增加到 1997 年的 41 个(会员人数 11,861 人),这是因为废止了 1987 年的《劳工关系法》并取消了工会注册必须有 4 名会员的要求。二、大规模工会(会员在 10,000 人以上)会员的比例保持在相当稳定的水平上(1991 年有 20 个工会, 436,800 名会员; 1997 年有 9 个工会, 241,746 名会员)。

F. 罢工权

171. 1991 年《就业合同法》赋予雇员²⁶罢工的权利,同时允许雇主在对付集体就业谈判(如有关雇员不持有生效的集体合同)或以卫生和安全为由实行停工。

172. 涉及一项集体合同是否约束一个以上雇主的罢工和停工都是不合法的。这一规定(意在保护雇主在集体谈判中不与其他雇主联手自由)在下文作更详尽的讨论。《就业关系法》保留罢工和停工的权利;它扩大了罢工的权利,使得为了谋求多方协议而罢工成为合法行为。与谈判集体协议有关的罢工和停工须遵守 40 天无罢工期,以鼓励诚信的集体谈判。

173. 除了某些列为重要工业的行业须适用先期通知的要求之外,对特定类别雇员的罢工权利没有特殊的法律规定。

G. 限制

174. 与新西兰就本《公约》撰写的初始报告(第 208 段)阐明的前述立场一样,武装部队和新西兰警察不享有第 8 条第 1 款规定列明的完全结社自由。为此,正如新西兰就劳工组织 1948 年《结社自由和保护组织权(第 87 号)公约》提交的 1993 年 1 月 1 日至 1998 年 4 月 1 日期间情况报告(第 16 段)所述,武装部队不受 1991 年《就业合同法》所列权利和义务的规约。²⁷ 根据 1990 年《国防法》,国防军司令负有法定责任,须与国家兵役委员会磋商确定武装部队的服役条件。1990 年《国防法》虽不禁止武装部队成员建立工会(或同等类型的组织),但军队中不存在这类社团组织。关于武装部队的立法虽未专门阐述罢工问题,但诸如拒绝服从合法指令,可构成违反 1971 年《武装部队纪律法》条款的抗命行为。武装部队不受 2000 年《就业关系法》的规约。

175. 还如新西兰就劳工组织 1948 年《结社自由和保护组织权(第 87 号)公约》提交的 1993 年 1 月 1 日至 1998 年 4 月 1 日期间情况报告(第 16 段)所述,警察只受 1991 年《就业合同法》部分条款的规约,²⁸ 其中某些另行设定的规定条款适用于根据 1958 年《警察法》宣誓就职的警官。警察服役组织(《警察协会和警察管理员公会》)作为警察的代表组织被赋予集体谈判权。高级警官可按个人就业合同雇用。对于那些可作为权利进行的谈判,设有某些限制规定,而警察无权罢工,但根据上述法律,有权得到“最后的拟议提案”。依照《就业合同法》的规约程度,对警察适用《就业关系法》。

H. 关于新西兰批准另两项与第 8 条有关的劳工组织 公约以及对该条的保留问题

176. 在对新西兰初始报告提出的结论性意见第 20 和 22 段中,委员会表示,希望新西兰正考虑可否批准劳工组织 1948 年《结社自由和保护组织权(第 87 号)公约》和 1949 年《组织权利和集体谈判权利(第 98 号)公约》。委员会还希望新西兰对本公约的保留,其中包括对第 8 条的有关保留。针对上述意见,阐明的评论意见如下。

177. 在报告所涉期间，新西兰政府奉行了一条定期审议劳工组织公约的政策。与此同时，政府适用于一切国际条约的长期性政策和做法是，只有在新西兰政府能够充分履行这些公约时，才会批准此类公约，并承担由此规定的法律义务。

178. 委员会记得，1993 年初，新西兰工会理事会(新工理会)向劳工组织的结社自由问题委员会提出了申诉，声称 1991 年《劳工合同法》有悖于第 87 和 98 号公约。为此，新西兰政府彻底详尽地审查了 1991 年《就业合同法》、其他就业立法、法庭裁决和关于集体谈判结果的现有资料。政府在答复劳工组织委员会时得出结论认为，《就业合同法》及有关的立法维护了结社自由和自由进行集体谈判的原则。

179. 在 1994 年 9 月派出一个直接接触调查团进行走访之后，劳工组织委员会于 1994 年 11 月就上述申诉发表了最后报告。劳工组织委员会的结论实际认为，工人及其组织应当能够就与多方雇主签订的集体就业合同采取行业行动，而 1991 年法律第 63(e)节则明确规定，这种行业行动是非法的；²⁹ 并就此项法律可能不符合委员会所述集体谈判权的原则，表示了关注。委员会尤其要求向它不断通报有关的案例法。有关此项申诉的来文以及委员会的调查结果，均附于补充材料之内。

180. 综上所述，在报告所涉期间，仍存在着新西兰能否批准劳工组织第 87 和 98 号公约的某些问题。禁止针对多雇主采取罢工行动，仍有碍于批准公约。报告所涉期间，有关集体谈判程序和自由结社问题的司法案例仍在《就业合同法》下持续地演进。新西兰上诉法院和就业事务法院公布的一系列裁决，确定对授权代表基本原则的承认，即意味着，雇主必须与代表，而不是与雇员进行谈判。一系列重大的案例审议了区别两种交流的界限：相当于同雇员展开谈判的交流，与允许作为实际上，或并不属谈判劝说手法的交流(资本海岸保健有限公司诉新西兰药物实验室工会有限公司([1996]1 NZLR 7 (CA))和新西兰防火救护委员会诉 Ivamy([1996]1 ERNZ 85(CA))。³⁰

181. 正如根据本条款已阐明的，1991 年《就业合同法》规定了结社自由和集体谈判权，包括雇员和雇主推选其代表的自由。在这种自由谈判的情况下，当事各方偶尔也会就他们希望进行个别谈判还是集体谈判产生分歧。然而，法律规定，不予干涉，保护自由谈判权。

182. 如上所述，对于就某一雇用合同应否包含一个以上雇主的问题诉诸罢工权，是否该实行限制，仍是一个问题。有关条款的规定旨在保护雇主以及雇员自由选择雇用合同范围的权利。政府关注的是，雇主个人无法控制的后果，对行业行动社团造成的影响。因此，条款规定力求平衡，雇员的罢工权利，与雇主不受罢工行动的威胁和经济损失的权利，因为雇主无法控制其他雇主的行动，而且也不必与那些同其经营安排不相容的其他雇主捆绑在一起。倘若是一项经商定的多雇主集体雇用合同结构，雇员们可就此合同的内容举行罢工。鉴于在上述这些方面令人存疑，在报告所涉期间，当时的政府未提议批准上述两项公约。

183. 上述同类问题影响了政府的立场，形成了新西兰对第 8 条的保留。保留阐明：

“新西兰政府保留权利，在为确保切实的工会代表制，并鼓励有条不紊的行业关系而颁布的一些可能与第 8 条并不完全相符的现行立法措施范围内，不适用该条款。”

根据 1991 年《就业合同法》，原先工会登记的限制性措施和专门规约某些工人的条款，已被上述第 161 段及其后所述的结社自由条款取而代之。正如以上 171 段以及其后所述，该法还规定了罢工权。然而，对这项权利适用的限制，包括禁止支持针对多雇主合同的罢工，均旨在鼓励有序的行业行动。因此，在报告所涉期间，政府未提议撤消这项保留。《就业关系法》的目的是促进新西兰遵从劳工组织第 87 号和 98 号公约的原则。根据《就业关系法》，按照各方协议，罢工是合法的。《就业关系法》提倡集体谈判、工会组织的登记和在就业环境所有各方面的诚意行为。

184. 委员会在其结论性意见中还建议政府考虑，认真审查 1991 年《就业合同法》及有关立法对《公约》第 6、7 和 8 条所列规定的影响，并消除审查中辨明的任何冲突性规定(第 19 条)。在就上述建议作出答复时，新西兰政府向委员会保证，将继续通过一系列广泛的措施，监测法律及有关立法的实效。普查和统计数据，包括有关增长趋势的信息，与案例法和就业合同的发展事态一样，都可作为原始资料来源。本报告已做了相当的阐述。政府在监测和评估 2000 年《就业关系法》期间，将继续致力于评估就业立法的影响，而且目前正在拟定详细的监测和评估战略。

第 9 条 — 社会保障权

A. 概述主要发展情况

185. 报告的本章节集中阐述了如下主要发展情况：

- 改革社会福利体制，以便目标更明确地集中援助弱势群体，并抑制开支。

B. 概 况

186. 在整个报告所涉期间，新西兰始终致力于为全体人民提供全面的社会保障。然而，出于新西兰初始报告导言较充分阐明的经济原因，已出现了必需系统地考虑，合理化、抑制消费、为低收入者家庭提供目标更明确的援助，并更积极地重点致力于处置失业问题等一些重大发展趋势。采取这项方针是基于如下三个主要问题：社会保障开支的增长、在福利制度内部及其之间日趋明显地恶化的相互憎恶情绪，以及福利问题和劳工队伍的相互反应。政策的改变意味着，不推行新西兰初始报告中的一些提议，或得做出某些修订，而且将削减上一次报告所涉期间的福利比率。人们必须铭记，抑制开支只是问题的一个因素；政策的目标还指向，例如，加强人们参与劳工队伍的程度。

187. 在审议期间，以各种方式修订了，新西兰初始报告所述的一些主要立法措施(诸如 1964 年《社会保障法》)。就其中一项措施——1982 年(事故赔偿法)做出了修订，并由 1992 年《事故康复和赔偿保险法》和再后来于 1998 年最新颁布的《事故保险法》取而代之。新西兰在保险原则基础上，仍保留了综合事故赔偿方案，以解决事故和伤亡治疗和康复的费用。私营保险公司经管工伤保险业务。

《综合赔偿公司》主管非工作受伤的事故。唯一的例外是自我就业者，他们既可选择《综合赔偿公司》，或选择私营公司承包他们的工作性或非工作性事故的受伤。随着 1992 年法律的通过，形成了一整套明确的社会康复福利权。近几年来，这些法律条款逐步从规定性的条款走向斟酌性的条款，而后于 1998 年《事故保险法》列明完全斟酌性的条款。第 12 条概述了保险方案的基本医疗福利。根据该法推行了第 7 条(第 152 段及其后)所述的一些事故预防措施。

188. 应当指出，1998 年《社会保障修订案》通过之后，1998 年处置失业问题的方针出现了重大调整。这项措施旨在实现政府原先的首要就业政策目标，缩

短的失业期，促使失业者积极地寻求工作。这项立法的一个主要作用是，从 1998 年 10 月 1 日起，以新的《社区津贴费》取代了原先的失业金(和若干其他与失业有关的福利)。发放这项津贴的根据是，失业的求职者必须竭尽全力寻求适当的工作，并且还得为社区工作，或者从事其他能够和鼓励失业者进入领取报酬就业的培训或其它有组织性的活动。

189. 《社区津贴费方案》是一个复杂的方案。在 1999 年中期所涉期间的最后阶段，这个方案仍处于初期执行阶段。因此，最好是参照政府原解释性情况说明以及 1998 年 4 月 22 日发表的新闻通报所载有关资料进行评估。³¹

190. 以上提及了与《社区津贴费立法》目标一致的，劳工部门和社会福利部门的某些结构性调整。1998 年《就业事务局和收入支助(综合管理)法》将上述两方面的一些部门(新西兰就业事务局、收入支助股、社区津贴费事务组，和当地就业协调股)合并成为一个新的组织(部门)，从 1998 年 10 月 1 日起成立了新西兰工作和收入事务局(工收事务局)。这个新机构的目的是，以充分协调的方式，通过广泛的区域性网络办事处，管理社区津贴费事务。该机构还开展公共就业服务，并提供一系列广泛的劳务市场方案。工收事务局的首要目标是，通过收入支助和/或就业协助，帮助尽可能大数量的(够资格)者，有效地参与就业、教育、培训或社区生活。原先的社会福利部门，现为社会政策部。

191. 然而，必须着重指出，自初始报告介绍以来，新西兰社会保障制度的总体特性基本未改变，尤其是收入支助方案仍然是非偿还性的，而且是由总税收供资。

192. 1997 年和 1998 年《新西兰政府年鉴》刊印表格，一目了然地概要展示了一段(1940-1997 年)时期以来，执行的主要福利项目和养恤金的情况(载于附件八)。《1998 年年鉴》的另一份表格提供了可适用的比率实例表(现款福利金：1998 年 3 月 1 日的周价格比率表)(载于附件九)。

193. 新西兰保留了报告准则中所列的社会保障所有各分支(参见上文第 3 段)，而且初始报告中概述的一些特别保险方案仍在实施。各主要发展概况如下。

C. 主要发展动态

1. 医疗照顾和孕妇福利

194. 卫生部门的结构调整，改变了公共卫生照顾服务的提供方式和性质。公立医院提供免费住院治疗，而且妇女可获得免费孕、产照顾。根据调查，为开业医生的服务和药店经营服务提供普遍的补助。若由于事故引起的保健所需，则可依照上文第 187 段所述事故综合立法，报销大部分医疗费。

195. 1996 年的《联合协议》确认儿童保健为首要领域，而且卫生部与各区域保健当局携手努力，落实六岁以下儿童免费获得医生诊疗的政策。至于《全国儿童保健战略》的拟定工作，在本报告期结束时，举行了区域儿童保健最高级会议，征求对儿童保健服务提供者的意见，并提出了有关儿童保健服务的今后方向。

2. 现款疾病福利金

196. 自 1991 年 4 月起，按照不同的比率支付了《残疾福利金和疾病福利金》(见根据《公约》提交的初始报告第 225 段及其后)，表明与短期疾病相比，为长期性的能力伤残支付的福利金比率可能较高。1998 年，《社区津贴费》取代了《疾病福利金》并且确立了两种支付比率——一个是 1998 年 7 月 1 日之前批准的福利金比率，另一个是 1998 年 7 月 1 日之后批准的降低比率，相当于支付给失业者的社区津贴费数额。

197. (1999 年 4 月 1 日起生效的)扣除税后的每周社区 (疾病)津贴费，从 18-19 岁单身个人的 123.23 新元至已婚夫妇的 261.90 新元不等。1998 年 7 月 1 日之前批准的金额比率，从 16-17 岁单身个人的 121.77 新元，至有一个或若干需抚养子女已婚夫妇的 279.08 新元。住院时，无需抚养子女的申请人可在住院的前 13 周内获得按照现行比率颁发福利金。此后，按递减比率领取(对于有需抚养子女的申请人，福利金比率不减)。

198. 《疾病福利金》的享有资格年龄从 16 岁提高到了 18 岁，但在某些特殊情况下，某些 16 至 17 岁者可继续有资格领取。享有《残疾福利金》的资格年龄仍然是 16 岁。在计算《残疾福利金》比率时，可不计算盲人的个人收入。

199. 从 1999 年 4 月 1 日起生效的扣税后每周《残疾福利金》款额比率：

| | |
|--------------|-------------------------|
| 16-17 岁的单身 | 149.59 新元 |
| 18 岁及以上者 | 184.85 新元 |
| 单身抚养一名子女者 | 242.83 新元 |
| 单身抚养两名或更多子女者 | 260.76 新元 |
| 已婚夫妇 | 308.08 新元(每人 154.04 新元) |

200. 家庭支助补贴还颁发给有子女的家庭(参见以下第 231 段)。截止 1999 年 6 月 30 日, 实际领取《残疾福利金》的人数为 51,284 人。

201. 除了《社区(疾病)津贴费》和《残疾福利金》之外, 还可以根据收入调查结果, 向残疾人(或够资格者)另外颁发《残疾津贴》, 拟为与残疾有关的额外开支增补支助金。(1998 年 4 月 1 日起)每周残疾津贴的最高数额为 43.39 新元。截止 1999 年 6 月 30 日, 向 176,121 残疾人颁发了《残疾津贴》。

202. 《残疾儿童的补贴金》改为《儿童残疾津贴》并支付给残疾儿童护理人员, 以照管因严重生理和精神残疾, 需要时刻不断地照顾和护理的儿童。这项津贴的颁发不受任何收入调查结果的限制, (从 1999 年 4 月 1 日起)每周按 32.70 新元的统一费率支付。截止 1999 年 6 月 30 日, 向 19,274 名儿童颁发了这项津贴。

3. 老年福利金

203. 自初始报告以来, 老年福利金方面已经有了相当大的改变。主要的关注的是抑制开支的增长, 因为新西兰大部分人口已经进入退休年龄。主要的变化概述如下。关于名称问题, 在报告所涉期间, 首先从 1992 年 4 月 1 日起, 将原名《保障的退休收入》(根据《公约》提交的初始报告第 235 段及其后)改名为《国民退休金》。

204. 从 1992 年 4 月 1 日起, 领取国民退休金的资格年龄从 60 岁提高到 61 岁, 而后于 2001 年逐步提高到 65 岁。同时, 从 1992 年 4 月 1 日起, 降低了对退休金领取者其他收入征收的附加税税率(从而随着个人其他收入的增长, 有效地削减国家提供的退休收入额)。然后, 于 1997 年 4 月 1 日大幅度提高了附加税率, 但从 1998 年 4 月 1 日起, 废除了附加税。

205. 1993 年 8 月原政府与其他政治党派签订了有关退休收入政策的协议。这项协议的目的是使各政治党派就退休政策取得协商一致, 从而人们可有把握地

计划个人的退休以及退休期间的的生活。这项协约包括了国家提供的退休收入并且改善了提供个人退休金储蓄的环境。各党派同意，在鼓励人们为退休储蓄的同时，也不应当以法律或优惠的赋税方式，迫使人们进行储蓄。退休收入继续以私人储蓄和公共基金相结合的方式提供。

206. 1997 年就强制性退休储蓄方案举行了公民表决，³² 结果，92%人的反对推行规定个人必须为退休储蓄的方案。

207. 1994 年 4 月 1 日，开始实施经协约商定的由国家提供的退休收入，其新特点如下：

- (a) 《国民退休金》重新改名为(按目前的名称)《新西兰退休金》；和
- (b) 《新西兰退休金》的支付幅度维持在平均工资的水平范围之内，从而与领取薪金的劳工队伍的收入，保持较为较平衡的关系。扣税后已婚夫妇的福利金，必须为日常平均工资净收入的 65%和 72.5%左右。

208. 1999 年 4 月 1 日，《新西兰退休金》的每周比率如下：

| | 税 前 | 税 后 |
|----------------|-----------|-----------|
| 单身生活的个人 | 255.27 新元 | 212.69 新元 |
| 共同生活的单身个人 | 233.80 新元 | 195.84 新元 |
| 已婚者 | 192.14 新元 | 162.79 新元 |
| 已婚夫妇(双方均有资格领取) | 384.28 新元 | 325.58 新元 |
| 配偶两人(双方均无资格领取) | 365.02 新元 | 310.42 新元 |

209. 截至 1999 年 6 月 30 日，440,054 人领取了《新西兰退休金》。在 1992 年 4 月 1 日规定资格年龄提高之前曾为 509,358 人。截止 1999 年 6 月 30 日，向 8,689 人支付了过渡性退休金。

210. 因战争服役致残的老年人，有资格领取与新西兰退休金比例相等的老兵养恤金。

211. 针对老年人的需要，在报告所涉期间，以 1993 年《退休收入法》的形式，推行了一项变革。这项法律的通过，从各方面落实了上文第 205 段所述的协约。这项修订案的部分目标是，鼓励私人为退休投资，减轻对公共基金的依赖程度。根据该法律，于 1994 年建立了退休事务专员署，拟履行下述法定职能：

- (a) 推行有关退休收入问题的公众教育；

(b) 监测新西兰退休收入政策的实效；

(c) 向社会福利事务部长提出有关退休收入问题的咨询意见。

212. 自该署建立以来，已经开展了一系列的活动，包括公共电视广告宣传，旨在提高公众的意识，增进理解退休政策以及有能力者为本人的退休自愿筹备个人养恤金的必要性。专员署还监测了其他各国在退休收入领域方面的活动，以及新西兰境内各有关退休计划和退休储蓄方面的公共意识和态度。

213. 根据这项法律，为审查退休收入政策设立的一个小组于 1997 年 12 月发表了一份报告。报告得出的主要结论是，目前的退休体制良好，并且有能力在今后为新西兰人提供良好的服务；而各政治党派必须达成一致，拟定今后的退休收入政策和程序。报告强调，个人自愿储蓄是根本性问题，而且还需掌握良好的储蓄统计数据。

4. 遗属养恤金

214. 1991 年设立了(根据《公约》提交的初始报告阐明的)包括《鳏寡养恤金》和《孤儿抚养金》在内的《遗属养恤金》，以及《无人赡养儿童的福利金》。1999 年 4 月 1 日，税后《鳏寡养恤金》的每周比率如下：

| | |
|--------------|-----------|
| 单身成年人 | 154.04 新元 |
| 抚养一名子女的单身 | 211.82 新元 |
| 抚养两名或更多子女的单身 | 231.09 新元 |

215. 此外，还为抚养子女者提供家庭支助补贴(参见下文 231 段)。

216. 截至 1999 年 6 月 30 日，领取寡妇养恤金的人数为 9,213 人。

217. (1999 年 4 月 1 日)《孤儿抚养金》和《无人赡养儿童的福利金》的比率幅度，从每周 71.86 新元至 102.68 新元不等。截至 1999 年 6 月 30 日，享受这些福利金的儿童人数为 6,849 人。

218. 1998 年的《事故保险法》以及先前的 1992 年《事故康复和赔偿保险法》，对因事故或者该法承保的其他事件死亡者的遗属提供养恤金，包括丧葬费、一次性付清的遗属养恤金、每周向配偶支付的补偿金，以及每周向每一名子女支付的额外补贴金。

5. 工伤福利金

219. 如上 187 段所述, 1998 年的《事故保险法》确立了一项事故性工伤的赔偿和康复综合制度。福利金按照若干不同的程度支付, 通常为伤残之前平均收入的 80%, 或者为每周最低工资的 80%。以下为若干应予以关注的福利金:

- (a) 受伤致残的儿童从年满 18 岁即日起, 可领取每周补偿津贴。凡在全日制就读期间受伤致残, 年满 18 岁时, 继续攻读学业的学生, 也可领取这项补偿津贴;
- (b) 在工作结束之后, 即刻受伤的人, 只要符合某些标准, 也可领取每周补偿津贴。

220. 1993 年更换了 1964 年《社会保险法》支付矿工特别福利金的条款。自 1971 年起, 事故赔偿立法融入了矿工特别福利金的支付规定, 并且将剩余极少数量的矿工福利领取人归并到其他福利金的条目之下。

6. 失业金和新的社区津贴

221. 按第 6 条提供了失业保护的资料。以下概述了有关失业金在本报告审查期间大部分阶段中的发展情况, 而目前又出现了随后的一系列发展动态(参见第 188 段及其后和下文第 227 和 228 段)。

222. 正如依照《公约》提交的初始报告(第 248 段)的分析, 领取失业金的资格年龄提高到了 18 岁。对于年龄超过 55 岁者, 《失业金》另称为《55 岁附加津贴》。对于这一年龄组, 在领取了六个月的福利金之后, 就不必再保留在新西兰就业事务局的登记名册上了。

223. 1991 年就自愿失业规定的 26 周失业金停止领取(不享受)期, 从 1997 年 4 月 1 日起缩短为 13 周。这项规定适用于没有确凿和充分理由, 辞去原先的工作, 或者因不良行为被解雇的失业金申请人。然而, 处于 13 周失业金停止领取期的人可:

- (a) 定期紧急援助;
- (b) 在过了停止领取期之后, 按照其他情况重新获得福利金领取权;
- (c) 若其配偶仍有资格, 可让配偶按婚姻福利金比率, 继续领取半数补贴金。

224. 失业金仍然是收入调查的一个项目。³³ 附件九展示了自 1998 年 3 月 1 日以来的每周税后失业金比率。家庭支助补贴按家庭中儿童人数另行发放(载于同一附件)。

225. 求职津贴是, 针对完成了就业培训或培训的 16 至 17 岁青年人, 在寻求职业期间提供的有时限援助。当家庭破裂, 而青少年可以证明他没有其它生活来源的情况下, 可以向 16 至 17 岁的青少年提供独身青少年福利金(比率相当于 18 至 24 岁者领取的失业金额)。1989 年设立了按照与失业金相同比率支付的培训津贴, 以支持接受短期培训者。青年收入资助补贴金做出了一些修改。从 1998 年 1 月 1 日起, 18 岁以下未婚和没有需抚养者的青年, 无权领取以求职津贴或培训津贴方式颁发的收入支助金。然而, 凡能证明家庭破裂者, 仍可享有独身青少年福利金。

226. 如附件八所示, 截至 1997 年 6 月 30 日, 领取失业金者为 140,628 人, 其中包括 55 岁附加补贴金领取者 10,852 人; 独身青少年津贴领取者 2,554 人; 和其它福利金(主要是应急福利金)领取者 10,992 人。截至 1992 年 12 月, 福利金领取者总数达到 217,760 人的高点。1996 年 12 月递增至 178,539 人。12 月份的数据通常较高, 因为其中包括了暑期之后, 领取应急失业补贴金的学生人数。

227. 如前所述, 继以上所述时期之后, 1998 年期间新社区津贴及其有关的体制取代了失业金之类的补贴(参见上文第 188 和 189 段)。目前社区津贴还取代了疾病福利金、青年求职者津贴、55 岁附加补贴金、失业应急福利金和培训津贴。社区津贴并不取代独身青年福利金、家庭支助目的福利金或鳏寡福利金或残疾福利金。这些福利金仍保持不变, 但是, 要领取残疾福利金, 须符合的工作能力丧失状况规定则更为严格, 并且针对领取家庭支助福利金和鳏寡福利金, 实行更广泛的工作状况调查。

228. 1998 年每周社区津贴比率如下:

| | |
|-------------------|-------------------------|
| 18 至 19 岁的单身(在家中) | 98.58 新元 |
| 18 至 19 岁的单身 | 123.23 新元 |
| 25 岁及以上 | 147.89 新元 |
| 抚养一个孩子的单身 | 211.82 新元 |
| 抚养两个或更多孩子的单身 | 231.09 新元 |
| 已婚夫妇(有孩子) | 261.90 新元(每人 130.95 新元) |
| 已婚夫妇(无孩子) | 246.46 新元(每人 123.23 新元) |

7. 家庭福利金

229. 依照《公约》提交的新西兰初始报告(第 254 段)中所述的 1991 年普遍家庭福利金已经废除, 另行设立了一些家庭援助措施。这项福利金从来未根据汇率浮动标准确定金额指数, 最终于 1997 年提高了补贴额, 规定每周每个孩子 6 新元(在废除时, 相当于当初平均工资的约 1%)。1991 年取消了家庭福利金, 随之实行按“类似美元率”增长的家庭支助补贴, 目的在于通过(初始报告第 256 段和下文第 231 段)概述的税额减免方案, 援助中低收入的家庭。

230. 初始报告(第 257 段)所述的家庭支助福利金领取资格年龄从未婚者的 16 岁提高到 18 岁。家庭支助福利金也发放给在家中照顾本该住院者的人, 有时也发放给单独生活的老年妇女。从 1999 年 2 月起, 凡家中最小子女年满 6 岁或以上者, 若领取家庭支助福利金, 就得接受工作状况调查。原先这项调查只适用于子女年满 14 岁或以上的福利金领取者。截至 1999 年 6 月 30 日, 家庭补贴福利金领取者人数是 110,067 人。

8. 通过税务体制对家庭的援助

231. 从 1999 年 10 月 1 日起, 重新全面调整了通过税务制度对各家庭实行的税额减免办法。家庭支助津贴(以上已述及)是对所有有孩子家庭提供的援助, 支付给所有福利金享有者和非享有者。家庭支助津贴率的金额取决于子女年龄的大小, 以及是家中的第一个孩子, 还是随后出生的孩子。

| 子 女 | 最高年率 ³⁴ |
|-------------------|--------------------|
| 16 岁或以上的第一个孩子 | 3,120 新元 |
| 16 岁以下的第一个孩子 | 2,444 新元 |
| 随后出生的子女年满 16 岁或以上 | 3,120 新元 |
| 随后出生子女年满 13-15 岁 | 2,080 新元 |
| 随后出生的子女未满 13 岁 | 1,664 新元 |

232. 除了上述家庭支助津贴之外，各家庭根据其情况还可有资格领取家庭附加津贴——一种囊括三种税额减免办法的综合补贴制，旨在支助中低收入的工作家庭。家庭附加津贴包含家庭税额减免办法(原称《家庭最低收入保障制》)、儿童税额减免办法(原称《独立家庭税额减免办法》)和新的《家长税额减免办法》。这些税额减免办法详细阐述如下。

233. 《独立家庭税额减免办法》(目前为《儿童税额减免办法》)于 1996 年 7 月 1 日首次实施。它针对的是那些并非主要依赖于国家经济支助金的中低收入家庭。家庭可为所抚养的每一名子女，每年申请最高达 780 新元(每周 15 新元)的补贴金。正如初始报告第 256 段所阐明的，自 1986 年起《家庭最低收入保障制》(现称《家庭税额减免办法》)可给予税额减免。该减免制的目的是确保，赡养一个或多个子女的全职薪酬工，1999 至 2001 年期间获得 15,080 新元的税后最低家庭收入。

234. 从 1999 年 10 月 1 日起，设立了名为《家长税额减免办法》的新税额减免制。新的税额减免办法可使中低收入的工作家庭有权就每个新生婴儿获得为期八周(每周可达 150 新元)，总额为 1,200 新元的家庭经济支助金。新的《家长税额减免办法》旨在为工作家庭中每一位新生子女提供为期八周的额外家庭经济支助金。新的税额减免办法适用于 1999 年 10 月 1 日或其后出生的子女。

235. 所有税额减免办法，都根据家庭的收入水平按比例折算。

9. 应急和补充福利金

236. 除了初始报告中概述的那些福利金之外，还设立了一系列的补充福利金，以解决一些特殊情况者的需要。住房补充津贴(根据收入按比例折算)为低收入者(和福利享有者)的较高住房开支提供支助补贴。如果住房开支超出收入的 25%，则将按照各区域的收入水平，补贴差额部分的 70%。

237. 1992 年，社会福利部在福利方案的综合体制下(根据 1994 年《社会保障法》)建立了一项“特需捐助金”。特需捐助金是向那些面临手头紧缺或急需支付，而又无其他应急筹款办法的人，临时垫支款项。有些捐助款必须偿还。捐助

款即可提供给非福利享有者和福利享有者，然而，只能按可偿还援助方案，向非福利享有者提供需偿还的捐助金。³⁵ 在尚无足够的收入支付日常基本开支而且属于值得预先垫付的个人情况时，特需福利金可为福利享有者和非福利享有者预先垫付款项。³⁶

D. 社会福利开支及其后果

1. 社会福利开支与国内生产总值的相对关系、变革的理由 以及影响实现社会保障权程度的因素和困难

238. 自 1970 年代初以来，社会福利开支相当大幅度地增长，比例数额从 1972 年占国内生产总值的 6%，增长至 1979 年的 11%。整个 1980 年代中期，这项开支额保持了基本稳定，然后，随之又出现增长，达到 1993 年占国民生产总值 16% 的高点。到 1999 年，这项比率回降至 14%。1972 至 1999 年期间的年度数据载于附件十一。

239. 报告期间变化的主要原因是：

- (a) 领取新西兰(原称国民)退休金人数的减少。1993 年开始的 60 岁至 65 岁领取退休金年龄人数逐渐递增的周期，应于 2001 年结束。为此，1992 年 3 月领取新西兰退休金的人数逐渐地从 509,000 人，下降至 1999 年 9 月的 435,000 人。本来可有资格领取退休金的人，只要符合有关资格标准，即可领取根据收入调查结果颁发的一系列福利补贴金。此外，还设立了基于特别收入调查结果颁发的过渡退休金，临近退休年龄的人可在获得新西兰退休金领取者资格前三年，提出这项过渡退休金的申请。那些因政策改变涉及的年龄组中，有三分之一的男性和半数女性提出这项福利金申请。与此同时，这个年龄组的男女性继续就业的比率出现显著增长。
- (b) 1970 年代和 1980 年代大幅度上升的失业率出现下降。在 1991 和 1992 年的衰退期中，失业率达到 10-11%，然而，1990 年代晚些阶段下降到 6-8%。1992 年 12 月失业金领取者人数达到 218,000 人；1999 年 9 月，领取者下降至 163,000 人；

- (c) 1993 年以来领取福利金的单亲家长人数，特别是领取家庭支助福利金的人数呈上升趋势，从前五年的 100,000 人，增长至 1998 年的 115,000 多人。最近人数长势出现了某些回缩，数量下降至 1999 年 9 月的 110,000 人；
- (d) 领取疾病或残疾福利金的人数继续呈现上升趋势，从 1990 年的 47,000 人增长至 1999 年 9 月的 85,000 人。

240. 抑制开支的措施包括以针对性的家庭支助津贴取代普遍的家庭福利(上文第 231 段)并从 1991 年 4 月起削减了大部分福利金数额。由于抑制开支的措施，按主要的福利金享有权提供的支助金与补充援助金的平衡比出现了变化。补充援助金提供“安全网”方案，支助一些特需情况，包括诸如以提供特别福利金和特需捐助款和住房补贴，资助高住房开支(见上文第 236 和 237 段)。这些支助金一直是社会保障制度的特点，并用于缩小开支方面的区域性差别，以及各种个体情况下的无可避免和切实的差别。

241. 然而，近几年来领取这些支助金的福利享有者人数一直在增加。例如，1991 年 38%的失业金享有者领取住房援助金、1999 年 6 月这一比例是 69%。同样，1991 年疾病福利金领取者中只有 6%的人享有特别福利金；这一比例于 1995 年上升至 13%，但于 1996 年回跌至 10%，1999 年 6 月再缩减到 6%。虽然这类补充津贴比率的增长表明了有限资源更为有的放矢地运用，同时（由于较高的实际边际税率），在增强补贴金与就业之间实现更好接轨方面，也可能会形成一些潜在的问题。在住房援助金比额方面的某些增长，反映出国有住房的房租市场行情(下文第 367 段及其后)。

242. 最近采取的抑制开支和鼓励个人回归或进入劳工队伍的措施，当然是上述第 188 段及其后所述的社区津贴制度以及就家庭支助福利金和鳏寡福利金，广泛推行的工作调查措施，但对这些措施效应的评估，还需再等待一段较长的运作时期。

243. 以上第 187 段已述及，一段时期以来，人们感到关注的是，因开支问题导致对事故赔偿方案做出的一些重大修改。在 1985-1990 年期间，该方案开支出现上涨，于 1990 年超过 10 亿新元。开支上涨迫使方案做出修订，以防止保险费率的上漲，以及一段时间以来持续呈现出的收支明显不平衡状况。若干原因促使

了开支的增长，包括案例法的发展，扩大了可提出索赔的范围。1990 年，雇主纳款承担了所有开支款额的将近 70%，然而，其中不到 40%是用于承付工伤事故的款项。由此，雇主们承担了雇员们非工伤性费用的开支。政府认为这是不公平的，因为雇主无法控制，也不应该为雇员们在工作时间之外的行动承担责任。1992 年实行了改革，并于 1998 年制定了《事故保险法》继续推行改革，目前只要要求雇主出资承担工伤事故的费用，而由薪金领取者承担非工伤性费用的开支。

244. 在新方案运作的早期阶段，由于法律规定的方针，形成了某些显然僵化的做法，在社会恢复援助方面尤其明显。下文阐述了根据第 12 条采取的一些确立灵活性的措施。

2. 非正式(私营)社会保障安排和这些安排与 正式(公共)方案的相对关系

245. 新西兰没有建立在私营基础上的普遍社会保障安排，然而确有某些部门性的私营安排，尤其是私营保险承担私人医疗和住院照顾方面的承保业务。然而参与此类缴纳款项的保险医疗方案(一种日趋增长的现象)，并不排除纳款参保人可自愿地选择，向免费的公共保健系统求诊。参与私人养恤金或退休金方案，也无碍纳款参保人享有上述新西兰退休金的正常权利。此类方案确实存在——尤其是“全国未雨绸缪基金”，新西兰最大的退休基金。这个基金为雇主/雇员群体以及个人设立私营退休金方案，向他们提供最终由皇家保障的福利金。如上(上文第 211 段及其后)所述，政府通过公共和信息宣传运动，鼓励诉诸于自愿性质的私营退休金提供办法。然而，自愿退休金储蓄不享有免税鼓励措施。

3. 享有社会保障权的申请范围；被拒绝加入， 或处境不利群体的问题

246. 正如上述以及初始报告中阐明的，新西兰的社会保障制度提供了相当广泛的援助，向符合每一保险类别(这不属于本报告详细阐述的范围)所列收入、居住和其他资格标准的人，支付现款福利金。此外，在自行斟酌的基础上，可就各类广泛的具体问题提供所述的其他援助，以支助诸如住房开支或其他特需支出。

247. 总之，可以说，新西兰政府多年来一直致力于确定哪些是处境不利，或潜在的处境不利群体，而且只要资源许可，这类社会保险制度一直努力按此做出调整。1973 年确立的家庭支助福利金，日趋用于资助无生活伴侣支助，独自抚养孩子的单亲家长，即是一个实例。例如，本报告附件八展示了，这类开支的各种类型及其幅度，表明了这几年来全面努力的程度和增长情况。

248. 还应当指出，在经济福利方面，新西兰工作收入支助事务部门下设了一系列广泛的区域办事处网点，使人们能切实地与该制度接触，从而能认识到并兑现他们应有的权利和责任。该部门分工划成 13 区域，每一区域设有一名区域事务专员。通过由各服务中心办事处组成的网络系统，向每个区域提供收入和就业事务的服务，从而求助者可与案情管理人员面对面地洽谈。还有一些专门设立的中心处置诸如退休金领取者和学生之类的特殊对象群体。

E. 国际合作

249. 新西兰继续与其他国家达成社会保险安排。已经同新西兰达成对等社会保险安排的国家如下：澳大利亚、加拿大、丹麦、希腊、爱尔兰共和国、荷兰、联合王国以及泽西岛和根西岛。这些协议提供了一系列不同福利金的可移带性，但主要是新西兰的退休金、残疾福利金和鳏寡福利金。

250. 同新西兰具有特殊关系的库克群岛、纽埃和托克劳，早在已实行了一段时间的可移带的福利待遇特别安排。在返回这些岛屿时，有资格继续享受新西兰退休金的人，可根据其原先在新西兰境内居住的年限长短，领取可达上述退休金百分之百的福利金。1999 年 2 月，新西兰政府宣布，新西兰将缩短规定在新西兰境内居住的年限长度。新西兰政府还表示，拟将相当大数量的太平洋岛屿国家列入可移带福利待遇的特别安排，只要这些国家与新西兰睦邻和具有相互关系。这些所涉岛屿是：美属萨摩亚、密克罗尼西亚、斐济、法属波利尼西亚、关岛、基里巴斯、马绍尔群岛、瑙鲁、新喀里多尼亚、北玛丽亚纳群岛、帕劳、巴布亚新几内亚、彼特凯恩群岛、萨摩亚、所罗门群岛、汤加、图瓦卢、瓦努阿图、以及瓦利斯群岛和富图纳群岛。为此，1999 年期间通过了《社会福利(过渡性条款——可移带福利待遇特别安排)修订法》。这项举措表明，太平洋岛屿的人只要在新西

兰境内居住了 20 年(包括至少在年满 50 岁后居住了 5 年)之后,不论他们退休后,是居住在新西兰境内或在这些岛屿上,都可以领取百分之百的新西兰退休金。

第 10 条: 保护家庭、母亲和儿童

A. 关键发展概要

251. 报告的本节集中叙述下列关键发展:

- (a) 1993 年《人权法案》禁止基于婚姻或家庭状况的歧视;
- (b) 通过 1995 年《制止家庭暴力法》对家庭暴力的受害者给予更多的保护。

B. 综 述

252. 在下列报告中曾提供过有关这一条的大部分资料: 新西兰根据《公民权利和政治权利国际公约》的第三次和第四次定期报告,其涵盖的时间范围分别为 1988 年 4 月至 1993 年 12 月(第 13-24 段)和 1994 年 1 月至 1996 年 12 月(第 169-172 段);根据《消除对妇女一切形式歧视公约》的第二次定期报告和特别是第三次和第四次合并提交的定期报告,其总的涵盖时间为 1986 年至 1997 年(第 16 条);根据《儿童权利公约》提交的初始报告(第 16-31 段)和最近提交的第二次定期报告。

C. 赋予“家庭”一词的含义

253. 在新西兰,“家庭”一词常常指有血缘关系和/或亲密的爱慕关系,例如婚姻联系的一组人。近年来,新西兰家庭的组成方式发生了明显的变化。部分主要且突出的家庭形式包括重建或“混合”家庭(例如因离婚之后再婚),及两代人以上生活在一起的家庭。过去几年来,数目增长最大的家庭类型莫过于单亲家庭。最近另一重要变化是越来越多地承认大型家庭,特别是(但并非唯一的是)毛利人和太平洋岛民的广泛家庭联系的重要。

D. 家庭责任方面的其他变化

254. 虽然单亲家庭的数目出现大幅度增长(占新西兰所有育有儿童家庭的28.3%), 其中大部分由女性为户主,³⁷ 但也需要考虑:

“父亲的作用发生了变化, 许多男人所承担的父母责任与先辈时代父亲承担的责任大为不同。在以父亲为一家之主的单亲家庭数目显著增长的同时, 统计数据也显示, 父亲脱离家庭的趋势正在增长。”³⁸

255. 出于这些原因, 儿童事务专员于 1997 年 6 月发起了一项“父亲谁关心”方案, 其目的在于审查这类进展及其影响。³⁹ 这一研究导致出版了例如《父亲谁关心》、《学作父母的父母们》、《父亲聚焦》之类的书, 这些书可以很低的费用从儿童事务专员署获得。

E. 儿童因不同目的而视为成熟的年龄

256. 总的来说, 新西兰根据《儿童权利公约》的初始报告在这一方面所提供的广泛资料和评论(第 16-31 段)仍能体现实际情况, 然而, 正如 1997 年所预示的那样, 1990 年的《无烟环境法》因 1997 年的修正案而将出售烟草类物品给未成年人的法定年龄由 16 岁提高到 18 岁。1999 年的《售酒修正案》将最低饮酒年龄由 20 岁降低到 18 岁, 该法案于 1999 年 12 月 1 日生效。

257. 自《公约》的初始报告以来, 新西兰通过 1991 年对 1989 年的《教育法案》第 20 节作出修正, 将儿童离校年龄由 15 岁(见该报告第 317 段)提高到 16 岁。进一步将离校年龄提高到 17 岁的想法(在新西兰根据《儿童权利公约》的初始报告第 23 段中提到)在 1996 年大选之后尚未实行。

F. 结婚权利

258. 男人和女人继续享有结婚的同等权利。在所涉审查期内, 关于同性者依法结婚的权利受到审议。1994 年 11 月, 最高法院发表了一份裁定, 确认在新西兰经过变性手术的人有权作为其心仪性别的一员结婚(首席检察官诉 Otahuhu 家庭法院(1995)1 NZLR 603 (HC) Ellis J)。然而, 这一裁定的范围并未扩大到同性结合。法官指出, “我所接受的是, 法案涉及的(《1955 年婚姻法》)结婚是指一名男人和

一名女人的联姻”。1996 年向最高法院提出了诉讼(Quilter 诉首席检察官(1996) 3 HRNZ 1 (HC) Kerr J)而后再提交上诉法院(Quilter 诉首席检察官(1997) 4 HRNZ 170 (CA))要求就同性者关于《1955 年婚姻法》结婚的法律权利作出一项裁决，因而导致下列裁决：《1955 年婚姻法》的行文和体制无法容纳同性者之间的婚姻。新西兰关于《公民权利和政治权利国际公约》的上一次定期报告和关于《消除对妇女一切形式歧视公约》的上一次定期报告 (第 16 条)分别对这一情况作出了全面描述。

259. 正如新西兰关于《公民权利和政治权利国际公约》的第四次定期报告所指出的，结婚的夫妇越来越少，而越来越多的人按事实上的婚姻关系生活在一起。这一发展导致对事实上的夫妇的财产权重新进行了公开辩论，导致议会于 1998 年 3 月 24 日通过了一项《事实上的关系(财产)法案》，为事实上的关系已告终或一方死亡而告终的情况提供了一种财产制度。在报告期间该法案正由议会进行审议。

G. 婚姻的终结

260. 根据 1980 年《家庭程序法》，婚姻解体申请仍必须由家庭法院作出听审和裁决，但不作辩护的申请现在可由法院注册官听审，他可以对这类案情作出解体判决。这一变化是由 1994 年《家庭诉讼修正法案》作出的。

261. 在《公约》初始报告的报告期快结束时，当时的司法部长设立了一个婚姻财产和婚姻保护工作组以审查家庭财产方面的法律。该工作组在 1988 年 10 月报告中对修改法律提出了若干建议。此外，法律委员会就继承法发表了一份报告，其中涉及到婚姻关系和其他关系。⁴⁰ 1998 年议会通过了一项法案(《婚姻财产修正法案》)它主要吸取了该工作组的建议，它在本报告期仍由议会进行审议。该法案意在作为以上提到的《事实上的关系(财产)法案》(见以上第 259 段)的一项对应性改革。

H. 维持、加强和保护家庭的措施

1. 关于家庭地位歧视问题

262. 报告期内完成的一项加强对家庭的法律保护的重要基本措施是将禁止以家庭背景为理由的歧视纳入了 1993 年新的《人权法》。该法案在本报告第一部分(以上第 26 段)中已经提到,新西兰根据《公民权利和政治权利国际公约》提交的第三次定期报告(第 13-24 段)关于第 2 条的评注中对此作了全面阐述。该法案列举了若干情况,其中非法歧视的理由将导致违法后果和补救的产生(这些情况包括:就业、使用地点、车辆和设施、提供商品、服务、土地和住房以及利用教育机构)。以前的立法将“婚姻状况”作为一项禁止歧视的理由,现在在 1993 年法案的第 21 节(1) (b)中又作出了详细的规定,“状况”包括:

- “(一) 独身; 或
- “(二) 已婚; 或
- “(三) 已婚但分居; 或
- “(四) 现已解体的婚姻的一方; 或
- “(五) 丧偶; 或
- “(六) 在一种具有婚姻性质的关系中生活”。

263. 1993 年法案第 21 节(1) (l)所禁止的以“家庭状况”为理由的歧视其范围也十分广泛, 内容如下:

- “(I) 家庭状况系指:
- “(一) 负有半日或全日照顾儿童或其他被扶养人的责任;
- “(二) 不负有照顾儿童或其他被扶养人的责任;
- “(三) 与某人具有婚姻关系或具有婚姻性质的关系;
- “(四) 为某人的亲属; ”

264. 从 1994 年 2 月 1 日至 1995 年 1 月 18 日, 新西兰人权委员会收到了 167 次涉及 1993 年法案关于新的家庭地位的问询。在同一时期内, 也收到了 25 份正式申诉, 其中 16 项涉及就业问题。在截至 1997 年 6 月 30 日委员会所收到的总计 285 项正式申诉中, 家庭地位申诉只占很少一部分(9%)。大部分这类申诉(占申诉总数的 6%)涉及就业问题。后者的申诉为 16 项。⁴¹

265. 应补充的是, 在这一期间, 人权委员会还向议会就涉及家庭或对母亲和儿童给予特殊保护的新的法律提出了建议。这些内容可参考委员会的年度报告,

报告的附件已编入新西兰关于《公民权利和政治权利国际公约》的第四次定期报告附件 E 中。

2. 家庭暴力问题

266. 在报告期内所采取的保护家庭的最重要的立法措施莫过于 1995 年的《制止家庭暴力法》，它取代了 1987 年的《家庭保护法》。该法案针对的是更有效地处理作为社区一个主要问题的家庭暴力。新法案的目的在于对家庭暴力受害者给予更多的保护。该立法涉及范围广泛的关系，针对具体情况下达保护令，增加了处罚，对于持续违法行为定出了一项新的罪名并就同其他国家的承认协定作出了规定。

267. 1995 年《制止家庭暴力法》承认家庭暴力的受害者(包括儿童)可能需要更多人的保护，而不止限于配偶或事实上的伴侣。这一改变特别有助于毛利妇女，因为她们与非毛利妇女不同，对于范围广泛的家庭成员具有社会义务和密切接触关系。

268. 该法案还修改了 1968 年的《监护法案》：

- (a) 请求法院裁决能否证实监护中和探视诉讼中的暴力指控；
- (b) 凡法院认为诉讼的一方对儿童或对诉讼的另一方使用暴力，除非认为儿童的安全不受影响，否则不会给暴力方下达监护或接触令；
- (c) 赋予法院以下权力——下达临时监护和探视命令或改变现有的命令以保护儿童的利益。

269. 对于监护中涉嫌暴力案件，当事方负有向法庭证明儿童安全之责任，然后才能赋予其监护或无监督下探视的权利。

270. 提请注意新西兰关于《公民权利和政治权利国际公约》的第四次定期报告(第 169-172 段)中对 1995 年法案的进一步评论。该法案的内容和政府 1996 年关于家庭暴力的声明已列入同一份报告的附件 S 和 T。新西兰关于《消除对妇女一切形式歧视公约》的第三次和第四次合并定期报告(第 16 条下)提供了进一步的资料——其中包括有关这类暴力的严重程度和频繁程度的部分统计数据。

271. 1998 年警方的统计数据显示，与上一年相比，虽然报告的全部犯罪下降了约 2.5%，但《家庭暴力法》规定的犯罪，包括违反保护令在内，却上升了

28.4%，总数达到 3,669 件。全国范围内的增加被认为是实施了 1995 年的法案和警方加强执行该法案的结果。对这一问题的重视可从 1998 年 81.7%的家庭暴力罪由警方解决这一事实所证明。在该年犯罪处理的比率中它处于第三位。

272. 在处理家庭暴力所采取的各种形式的行动中，应当指出，以上第 270 段中提到的 1996 年政府关于家庭暴力的声明目的在于强化政府各机构今后处理家庭暴力的政策和方案的制定。政府在这份文件中，声明将致力于履行《怀唐伊条约》⁴² 规定的义务，并特别注意毛利人的需要。

273. 在报告期内，社会福利部家庭暴力问题股制定了一套良好做法指南，它吸收了各服务单位现有的做法。这一指南明确了在处理家庭暴力方面政府各机构的职责和责任，并突出强调了政府部门与非政府组织交叉的领域。这一指南的目的在于为当地社区确立反映当地需要和资源情况的更详细的程序打下一个基础。在报告期快要结束时，家庭暴力问题股已成了家庭暴力问题项目组。它是作为以下所述全面加强家庭做法的一部分而设立的，在报告期内它仍设在社会政策部社会政策署内。该项目组就家庭暴力问题提供政策咨询，其主要着眼点放在经受过或目睹过家庭暴力的儿童和年轻人。该项目组从事了若干项目，包括：调查专门针对太平洋岛民防止家庭暴力的专门服务；由司法部官员主管的评估《1995 年家庭暴力法》和《1995 年监护权修正案》中有人监督探视规定的咨询小组；和由司法部官员领导的对 1995 年《制止家庭暴力法》程序作出评估的咨询小组。1998 年拟订了一项暴力研究计划，列明了现时在新西兰进行的关于家庭暴力的研究。该项目组还与总理和内阁部预防犯罪科家庭暴力重点问题组一道开会，并主持将政府和社区有关家庭暴力问题各部门的代表召集在一起的会议。1999 年，该项目组参与了未来三到五年家庭暴力政策指导意见的拟订，其中包括找出家庭暴力政策和服务方面的漏洞。

274. 1994 年，家庭暴力问题咨询委员会(Te Rangai Whiriwhiri Tukinotanga-a-Whanau)取代了以前的家庭暴力预防协调委员会。家庭暴力问题咨询委员会向社会服务、工作和收入部长提供专门独立的咨询意见。自该委员会成立以来已就下列问题提出了咨询意见：对儿童的忽视和心理虐待，家庭暴力的代代相传，饮酒与虐待配偶之间的关系，最佳干预模式，具有追诉效力的法律制裁和向社区报告性侵犯者。该委员会还为下列文件的拟订作出了重要贡献：政府 1996 年关于家庭暴

力问题的政策声明、1995 年《制止家庭暴力法》、卫生部就拟订实际守则向卫生部门服务提供者提出的家庭暴力问题指南及所开展的打破忽视怪圈运动。家庭暴力问题咨询委员会作为 1999/2000 年的一个主要着眼点确定了“受家庭暴力影响的儿童和年轻人”这一主题。家庭暴力问题咨询委员会就前面已提到的家庭暴力项目小组提供支助和资源。

275. 认识到通过协作努力确保儿童安全的重要性，社会政策部儿童、青年及家庭署，新西兰警察力量和全国单身妇女庇护组织 1999 年参与了一个联合项目，其目的在于减轻家庭暴力对儿童的影响。所定目标是改进机构间的合作和交流，确保为成年人和儿童受害者均能提供支助服务并继续保证使肇事者对其行动承担责任。项目的任务是制定危机评估手段，供警方处理有儿童的家庭中发生的家庭暴力事件；进一步研究最佳模式；为参加的每一单位的工作人员设计和提供综合培训；并制定一项儿童咨询服务的样板模式。

276. 此外，新西兰社会政策部社区供资机构(又见以下 286 段)征用为家庭暴力受害者和肇事者提供服务的若干社区组织以及受害者支助团体的服务，例如妇女和家庭庇护、强奸危机和性虐待服务和提供教育和对付暴力男性的男性社团。性虐待的受害者也可以根据 1992 年《事故康复和赔偿保险法》或 1998 年《事故保险法》提出索赔并利用咨询和享受其他福利，例如独身补贴。

I. 政府关于家庭的措施(包括福利)

277. 从关于第九条的资料中可以看出，新西兰许多关于家庭福利的措施要么直接支持家庭要么可以支持家庭，尽管在措词上并没有明确提到“家庭”这一单位。这些福利包括以前的失业补贴，新社区工资，全国(现为新西兰)养老金和供育有女子却无伴侣支助的父/母家庭福利金。

278. 1991 年，政府表明⁴³，领取补贴的资格要经过对“核心家庭”需要的检验，对核心家庭作出的界定是：

- (a) 仅有一名成年人而无被抚养的子女
- (b) 有子女的单亲父母
- (c) 夫妇没有需要抚养的子女
- (d) 有子女的夫妇

上文第九条下概述的若干有针对性的社会帮助为保护以上含义内的家庭作出了贡献。

279. 1964 年《社会保障法》本身针对的是需要，而不是传统含义的家庭概念，它明确赋予社会保障委员会酌情处理以下内容：

- (a) 将与妻子或丈夫分居(视情况而定)的任何已婚申请人或受益人视为未婚者；
- (b) 将未办理法定结婚手续但却形成一种婚姻性质关系的任何男人或女人视为丈夫和妻子。

280. 凡其他社会保障的有关措施或福利具体影响到家庭时，现正在越来越努力不狭隘地按照传统的家庭单位来衡量它们，而是从更广义的角度来看待。1994 年收入税中的家庭支助减税一栏就体现了这一点(以上 231 段)，其方案的受益者无论有无配偶，均属于一名或多名被抚养的儿童的主要照顾者。同样，1989 年的《儿童、青年及其家庭法》，为该法案下的有关目的而承认和使用“家庭集体”一词(见例如，新西兰关于《儿童权利公约》的初始报告，第 124 段))，该法案第 2 节(1)款明确作出的界定“包括一个广泛的家庭——

“(a) 其中至少有一名成年成员——

“(一) 儿童或青年与之具有血缘或法律关系；或

“(二) 儿童或青年与之有着重要的心理依恋关系；或

“(b) 这就是儿童或青年的家庭群体或其他文化上承认的家庭群体。”

281. 在同一法案中，社会福利总干事的权利规定是为满足儿童和青年的合理需要而给予补贴，对于赠款的对象是“照顾儿童或青年人的任何父母或监护人或其他人”。

282. 应指出的是，在这方面和在其他方面，1989 年《儿童、青年及其家庭法案》在其序言部分明确宣布，其目的在于促进作为“家庭、家庭群体、分支部落、部落⁴⁴ 和文化上的家庭群体”成员的儿童和青年的福利，并为他们提供帮助。

283. 1995 年《制止家庭暴力法》不仅适用于已婚配偶和事实上的配偶(关于《公约》的初始报告(第 336 段)提到的以前 1982 年《家庭保护法》所作规定)，而且还适用于同性伴侣，家庭和家庭成员以及与之有着个人密切关系的人。“家庭

成员”的定义除其他外，包括任何“属于家庭群体或其他文化上承认的家庭群体成员的个人”。

284. 社会福利部社会政策署和自 1998 年以后社会政策部，作为处理家庭事务的一个核心组织发挥着重要的作用。该署之下，社会服务方案的关键着眼点在于使家庭能够更强有力，越来越少地依赖于政府的危机介入作用。因此制定了加强家庭的方案，其目的在于帮助家庭满足照顾、管理和扶持儿童的责任，并提高家庭解决困难和问题能力，打破不利条件的代代相传和对社会帮助的长期依赖。加强家庭战略是政府内，包括健康、教育、福利、劳工、司法和住房部门的多部门工作。在报告期结束时，全新西兰有 50 个单独管理的小组从事加强家庭的活动。

285. 除了已经说过的防范家庭暴力的项目外，要加强家庭战略产生的另一项计划是“家庭开端”。“家庭开端”是一种早期介入服务，目的在于为育有新生儿的家庭提供支持。当孩子出生时即向这种家庭提供这一计划，向其介绍专业医务人员，例如内科医生、孕妇护理人员和儿童保健人员。1998 年在西奥克兰、旺阿雷和罗托鲁阿设立的这一服务每年为 850 个家庭服务。1999 年宣布这种服务将扩大到另外 13 个地点。在克赖斯特彻奇成立了一种与“家庭开端”极为相似的称为“及早开始”服务。

286. 以上所述的政策趋向还导致 1992 年 5 月成立的作为社会福利部一部分的新西兰社区资金机构。该机构负责代表政府向全新西兰的当地社区和以部落为基础的社会和福利服务提供者分配和发放资金。显然，大家庭和相关群体的责任的概念是该机构工作的核心。1997 和 1998 年《新西兰官方年鉴》的节选(作为所附补充资料)对于该机构(和社会福利部的儿童、青年及其家庭服务)的运作作出了概述。

287. 1998 年，儿童、青年及其家庭服务与新西兰社区资金机构合并成为儿童、青年及其家庭机构。该新机构一般优先重视带有明显和严重侵权色彩的案件。在这方面，给予注意的是儿童专员报告⁴⁵中所说明的蕴藏“危机”或多方面问题的家庭。然而，预防方案，例如 1998 年旨在寻找代替打骂的其他方式的“打破恶性循环”的媒体宣传运动继续提高公众对家庭暴力问题的全面认识。

J. 产妇保护，包括产假或父母假

288. 在报告期内，关于产妇保护的法律没有重大变化。然而，继对公共医疗服务作出重大改革之后(以下第十二条作了概述)，根据 1994 年《健康和残疾服务法》，作出的一项体制变化是，政府现在要求中央卫生资金机构采购并向妇女免费提供范围广泛的孕期服务。⁴⁶

289. 妇女继续能从内科医生或独立助产士那里(由卫生资金机构给予补贴)或到与公立医院挂钩的产前诊所检查而免费获得怀孕、分娩和产后照料。有些妇女到专科医生那里看产科，产科医生的收费高于补贴费。

290. 约 98%的分娩是在医院进行的，但独立的助产士和内科医生也可以为愿在家中生孩子的妇女提供服务。一些医院、独立的助产士、志愿组织和与当地的卫生资金机构保持直接联系的团体均开办产前辅导班，指导父母为婴儿的降生做准备。

291. 所有产科医院均按照 1957 年《医院法》获取执照，卫生部负责确保有关建筑物、设备和医务人员的条例得到遵守。

292. 《1998 新西兰官方年鉴》中“主要医疗补贴开支的趋势”这一图表显示了孕妇服务的开支与其他主要医疗补贴的比较(附件 12)。

293. 产假和父母假的情况与新西兰关于《公约》的初始报告(第 303 段)概述的情况相比没有变化。新西兰关于《消除对妇女一切形式歧视公约》的第三次和第四次合并定期报告(第十一条)下介绍了新西兰在这方面最近研究成果的资料。

294. 政府对委员会(在新西兰的初始报告结束语中)表达的希望作出了认真的审议，即新西兰将考虑撤销对全面执行《公约》第十条第 2 款——涉及带薪产假或无充分社会保障补贴的休假——而作出的保留。

295. 在报告期内，政府并未建议撤销保留。与许多国家作为带薪产假供资来源的分摊式社会保险计划相反，新西兰的社会保险制度的基础是普遍纳税。因此，根据需要为个人和家庭提供收入支持。低收入家庭因请父母育儿假可在请假期间享受收入补助。正如在第九条下已经提到的，最近实行了新的父母减税计划，它于 1999 年 10 月 1 日生效(见以上第 234 段)。父母减税计划一项可为符合资格的家庭在孩子出生之后为每名新生儿童提供高达 150 新元的额外财政补助，时

间可长达八周。在报告期内，雇主和雇员可在 1991 年《就业合同法》的范围内谈判带薪父母假，实际确实有这样的情况。

296. 委员会可能还愿了解政府为提高对根据 1987 年《父母育儿假和就业保护法案》所享受的补贴的认识而采取的措施。

K. 保护儿童和青年

297. 继政府 1993 年 4 月 6 日批准了《儿童权利公约》之后，新西兰在关于该公约的初始报告和第二次报告中的同一标题下提供了补充初始报告第 309-345 段内容的大部分详细资料。当初始报告于 1997 年 1 月 20 和 21 日提交给儿童权利委员会时曾提供了更新补充资料。

1. 综 述

298. 在本报告的其他部分曾提到三件事，委员会和(与第三件事有关)儿童权利委员会已引起注意。青年的失业率(包括毛利人和太平洋岛民)继续令人关切，这个问题和就这个问题采取的措施在第六条之下作了阐述。新西兰的毛利人和太平洋岛民的教育成就也引起注意。在新西兰关于《消除一切形式种族歧视国际公约》的第十次和第十一次合并定期报告中(第 69 段)和下文第 13 条下对这个问题作了讨论。最后，青年的自杀率继续成为公众关切的问题，因为在自杀统计数字方面，与其他年龄组相比，青年人持续居高不下。在下文第 12 条中，对这一问题作出了讨论。

2. 儿童照料机构和安排

299. 在新西兰，所有儿童照料服务均属于早期儿童照料和教育部门的一部分。所有早期儿童照料和教育服务受 1989 年《教育法》规定的约束。

300. 按 1997 年的新元计算，政府用于儿童早期教育的开支由 1992 年(止于 6 月)的 2 亿新元增加到 1996 年(止于 6 月)的 2.3 亿新元。儿童照料补贴方案也为需抚养儿童的低收入家庭提供财政帮助，使它们能够获得学前儿童照料服务。到 1997 年 6 月共支付了 24,857 份补贴。

301. 关于《儿童权利公约》的初始报告载有关于早期儿童照料和教育的较为详细的资料。

3. 残疾儿童 ⁴⁷

302. 从 1995 年 7 月 1 日起, 由 1975 年《残疾人社区福利法》规定的残疾支助服务方案的责任由社会福利部转交给卫生部门, 现在由卫生部门负责执行这类方案。卫生部还负责有关的政策。

303. 卫生部制定了一种广泛的需求评估程序, 以便确定个人能够利用恰当的服务, 并且能够更加灵活地为所有的人, 包括儿童和残疾人提供恰当的服务。社会福利部(和自 1998 年以来新西兰福利机构)帮助残疾儿童的职能着重对有残疾儿童的家庭提供社会保障支持。

4. 学校项目中的社会工作者

304. 社会政策部于 1999 年 6 月启动了一项名为“学校中的社会工作者”试点方案。政府制定该方案的目标是帮助社会和家庭环境妨碍其获得良好教育、幸福和健康的儿童和青年改善其前景。在该目标内, 将实现儿童和青年的福利加强家庭/家庭群体, 以满足他们对儿童和青年的照料和支持责任确定为分项目标。大部分服务针对有较高的社会需要、社区中毛利人和/或太平洋岛屿学生比例很高, 并且明显愿意积极支持该方案的小学。在试点阶段之后, 有关的计划于 2000 年全面运作。

5. 青 年

305. 1989 年成立的青年事务部(见关于《儿童权利公约》的初始报告(第 8 段))在审查期内主要侧重的是失业、教育和培训、健康、收入、司法和预防犯罪问题。青年事务部《1996-1998 年年度报告》已列入补充资料。从其中的最后一份报告中可以看到该部主要关心之一就是制定防止青年自杀的战略(在下文第十二条中提到)。

306. 青年事务部还拟定了一份文件(《实现潜力》)作为查明和分析政府与青年有关的政策的一种手段,以便改进其今后的发展(与一份有关的指南一道作为补充资料附后)。

307. 内政部负责管理一项“社区项目工作人员计划”,它为社区机构雇用年轻工作人员提供 30 份工资。这些年轻工作人员的工作对象是那些健康和幸福受到损害的青年,并着重注意例如刑事犯罪这类危险的行为。内政部还提供一笔有限的资金鼓励青年工作人员进取和利用培训机会,其目的在于提高青年工作质量。

308. 在审查期内重要的立法变化包括:⁴⁸

- (a) 1995 年《制止家庭暴力法》(见以上第 266 段)对家庭暴力中的儿童加强了保护;⁴⁹
- (b) 1995 年《定罪修正法案》将新西兰公民或居民在国外与儿童发生性关系定为非法。这一立法将个人在新西兰以外与儿童发生性接触的行为定为犯罪,根据 1961 年《犯罪法》这一行为如果发生在新西兰,本来会构成对儿童的性犯罪,协助他人为与儿童发生性关系而到海外旅游或推销“访雏妓旅游”均属违法的从罪;⁵⁰
- (c) 根据 1997 年《领养(跨国)法》,新西兰已加入 1993 年《关于跨国领养方面保护儿童与合作的海牙公约》。该 1997 年法案的作用是满足由该公约定出的良好跨国领养做法的要求,该法案使之在新西兰具有法律效力;
- (d) 作为一项主要的社会政策行动,1991 年通过了《儿童支持法案》。该法案规定并提供了强化父母养育子女的义务,而不论父母的婚姻关系如何,或父母是否是子女的监护人。这一措施,除其他目的外,为的是要求不具监护责任的父母,尤其是父亲履行其对子女的责任。该法案对婚姻的定义包括婚姻性质的各种关系和同性关系。该法案由内陆收入部儿童支持署负责监督执行。下列文件对 1991 年的《儿童支持法案》作了进一步的介绍:新西兰关于《儿童权利公约》的初始报告(第 140 段);新西兰关于《消除对妇女一切形式歧视公约》的第二次定期报告及第三次和第四次合并定期报告(第十六条下);和关于《公民权利和政治权利国际公约》的第四次定期报告第二十四条(第

187-190 的)的内容。最后一份文件中介绍了 1993 和 1994 年对该法案作出的审查。

6. 儿童就业

309. 正如以上第 257 段中所说明的,一个值得注意的具体立法步骤是 1991 年将儿童离校年龄(义务教育)由 15 岁提高到 16 岁。这一步骤也有效地提高了除校外业余打工以外的最低就业年龄。1989 年的《教育法》第 30 节将就学期间或在妨碍个人学业情况下雇用不足年龄者定为犯罪(见关于《公约》的初始报告(第 301 段)),这些内容也随之作出修改。

310. 如已经指出的,自 1994 年以来对就业最低年龄为 16 至 19 岁(上文第 115 段)的人的最低工资作了规定。

311. 如已经指出的,在上学时间以给薪就业方式雇用 16 岁以下者为非法,但 16 岁以下者放学之后可从事就业,但不能妨碍其学业。根据 1992 年《健康和安全就业法》,1995 年制定的《健康和安全就业条例》第 5 部分“对青年人的责任”一节对于后一种类型的就业有关的职业健康和安全措施作出了明确的规定,它定出了安全工作领域的标准,并排除了例如有害性任务和机床的使用。⁵¹ 第五部分第 58 条规定禁止在晚上 10 点至早晨 6 点雇用儿童,它取代了关于《公约》的初始报告中所提到的以前的规定(1981 年的立法)。这条规定的一个保留条款是,如果“被雇用者的雇用完全符合在这一时间和雇用者所从事的工种方面雇用 16 岁以下者而获准的做法”则可以雇用。然而,在报告期内没有批准以该法案为根据的条例。

312. 新西兰有一种长期的习惯做法,儿童从事例如在其所住居民区送报纸或假日摘水果之类的业余有报酬工作。儿童从事这类工作被认为无害,从社会角度看反倒是可取的,因为它培养儿童的独立性和提高他们的责任心。由于未收集准确的统计数字,对多少儿童从事这类活动和在每一年龄组中共有多少人从事这类活动很难作出评估。例如,一个主要指标——季度家庭劳力补偿——并未包括任何 15-19 岁的年龄组,而在这一年龄组(15 岁的人)中学龄者的就业统计数字并未作出细分。

313. 新西兰的初始报告第 345 段所附的一张表提供了范围广泛的统计数字，它基于 1976、1981 和 1986 年的人口普查，并涉及到 15-19 岁和 20-24 岁年龄组的人加入劳动力的情况。现将基于 1991 和 1996 年人口普查的比较数据附于本报告之后作为附件十三。

314. 没有掌握儿童在家中、家庭范围内、农场或企业中就业的程度。附件十三的人口普查数字包括 15 岁或 15 岁以上在家庭企业中不领薪工作的青少年，但对这一总数未作细分。

315. 从新西兰初始报告有关同一标题下的内容中不难看到，而且由新西兰关于《儿童权利公约》的初始报告和第二次报告中作出更详尽介绍的是，新西兰作出很大的努力确保任何特殊群体的儿童和青年与大多数人相比享受同样的保护和帮助，其程度不会有太大的差距。在这方面，儿童专员在监督新西兰儿童的情况，促进在社会政策部中促进儿童和青年福利的政策和服务的发展，以及调查公众对儿童和青年福利事务不满方面所发挥的作用和从事的工作具有重要意义。儿童专员力争广泛宣传其工作，并宣传《儿童权利公约》的规定，以便有效传播这方面的信息。在 1998 年(截至 6 月 30 日)儿童专员与青年事务部一道为促进这一目标开展了一个研究项目，对 1,000 名青年作出普查，考察他们对《公约》的了解。

316. 青年事务部(见 305 段)积极促进青年对其权利的了解，例如通过该部网址达到这一目的。

第 11 条 — 享有适足生活水准的权利

A. 关键发展概述

317. 报告的这一节着重叙述了下列关键发展：

- (a) 实行了特殊需要津贴和特别补助以保证适足的生活水准；
- (b) 新西兰与澳大利亚建立了共同食物标准系统(澳大利亚 — 新西兰食品当局)。

B. 有关背景概述

318. 在报告期内作出了进一步的经济改革,以便遏制 70 年代和 80 年代初发生的生活水准下降现象(相对于其他国家来说)。

319. 为避免造成困难,大的战略是收紧发放范围,把福利发放给真正需要的人。随着某些普遍补贴的减少,作为补偿扩大了有选择的、经的起收入检验的补助。其目的在于确保任何人的生活水准都不低于“最低水平”(由《社会保障补贴条例》作出了规定)同时减少对高于这一水平的人们的帮助。

320. 这一进程并不容易。90 年代初,中低收入家庭的实际可支配收入出现下降,而失业率于 1992 年超过 10%这一高峰。一些经济增长国家的生活水准超过了新西兰。并不奇怪,改革的进程和方向均引起了激烈的争论,并遭到某些反对。批评者反对这一短期的混乱和某些群体所蒙受的资金损失。一些人争论说这些代价未能公平付出。

321. 前任政府承认在实行这种范围广泛的改革时遇到了某些困难。政府的各种方案考虑到了局布性小范围的困难情况,故而实行了第九条下所提到的特殊需要津贴和特别补助(以上 237 段)。然而,在报告期内出现了领取特殊需要补助人数下降的情况。

322. 如本报告第一部分所指出的,直到亚洲危机发生之前,新西兰在 90 年代中期进入并维持了一段时期的经济增长(见以上第 14-22 段)。从那时起的政策优先领域着重放在保持这一增长、加速创造就业、减少失业和建立强有力和有效的培训和教育体制方面。

C. 生活水准和生活水准的变化

323. 新西兰并未采用官方的贫困线或其他衡量适足生活标准的措施。然而,可通过“家庭经济普查”追踪一个时期以来家庭平均可支配收入的水平和分布情况。以下概述摘自最近出版的《新西兰收入》⁵² 中的资料。

324. 从 1982 年至 1996 年,按照不变价格(1996 年 3 月)衡量,下层五分之一的家庭的中间收入线由 15,600 新元下降到 14,800 新元。在同一时期,按所有家庭衡量的中间收入线也由 27,800 新元下降到 25,600 新元,而平均收入则由 30,900 新

元上升到 31,800 新元。按相对收入比较,最底层五分之一的中间线与全部加起来的中间线的比率由 1982 年的 56% 上升到 1991 年 58% 并于 1990 年保持在 58% 这一水平。五分之一的最低收入家庭中以 65 岁以上的单身个人和单亲家庭占的比例最高。

325. 观察相对收入适足性的另一种方式是计算低于所有家庭实际相当可支配收入中间值的某一特定百分比的家庭和个人所占的比例。1996 年,6% 的家庭(7% 的个人)所得收入低于中间值的 50%, 这与 1982 年的百分比相同。采用一个较高一点的参照点,1996 年 12% 的家庭所得收入低于中间值的 60%, 它比 1982 年下降了 14%。个人占这类家庭中的比例稳定在 14%。

326. 新西兰关于《公约》的初始报告中提供了 1975-1988 年关于生活水准的另一个指标——预期寿命。关于 1955-1997 年的进一步数据现以表格形式作为附件十五附后。⁵³ 可以看到,毛利人的寿命虽然在提高,但仍落后于总人口的寿命。

D. 适足食物权

327. 新西兰继续享有品种多样、营养丰富和数量丰盛的食物供应。为了改进食物分配方面的数据,卫生部在报告期内制定了食物安全指标(即所有人在任何时候为保持生命健康而需要的食物)并列入了国家营养普查,现讨论如下。

328. 政府努力保障对需要群体供应的起码食物,侧重于确保以恰当的收入能够采购到所选择的恰当食物。在报告期内政府继续为从事食品救济的若干社区和志愿组织提供财政支持(见关于《公约》的首次报告(365 段))。在报告期内,因证明有此需要而使政府于 1994 年改变了由当时社会福利部收入支持处负责的补充方案。通过食品特别需要补贴而提供有针对性的帮助(见以上第 237、324 段)。政府通过食品特殊需要补贴而提供的支持增加了。这种补贴由 1994 年的 121,112 项增加到了 1995 年(均为日历年)的 268,874 项。统计数据显示,到 1996 年(截止于 6 月 30 日)发放的食物补贴达 289,488 件,到 1997 年(截止于 6 月 30 日)⁵⁴ 达 254,560 件。到 1997 年 6 月 30 日,这方面的开支总计为 22,458,502 新元。到报告期结束时,食品在特殊需要津贴开支中占首位。

329. 在新西兰关于《公约》的初始报告第十一条下,委员会提到的一个问题涉及新西兰使用志愿者管理的粮食银行的范围和影响。必须指出,根据新西兰基

督教社会服务理事会的说法，从 1990 年到 1994 年，向救世军粮食银行提出的要求增加了 1,180%。出版的《1996 年新西兰官方年鉴》“粮食银行一栏(作为补充资料附后)概述了报告期内临时或定期求助于粮食银行的诸多因素。以下第 334 段中所提到的公共健康委员会的全国营养行动计划(第 14、15 页)作出了进一步的评论。

330. 这一时期内，家庭一周平均食品开支并未出现明显增长。1990/1991 年的计算为 105.50 新元，1996/1997 年的计算为 108.60 新元。⁵⁵

E. 为改善食品消费和提高营养而采取的措施

331. 对于大部分新西兰人来说，关键问题不是食品的分配和是否拥有，也不是食品的消费水平，而是需要采用一种更为健康的食谱，特别是降低钠和饱和脂肪的摄取量。这是审查期内相当多的活动的焦点。

332. 正如关于《公约》的初始报告所预测的那样，卫生部于 1992 年发布了国家营养政策，对于食品的获取和安全定出了广泛的目标。新西兰拟定一项全国营养行动计划的努力开始于出席 1992 年在罗马举行的国际营养会议。1995 年，公共健康委员会基于新西兰初始报告中提到的全国营养突击队的工作而公布了这样一种全国营养行动计划。这份文件(作为补充资料附后)提供了今后十年食品和营养的战略方向，其主要着眼点是家庭的食品保障、食品质量和安全性并促进健康的食谱和生活方式。在每一专题内均有关于公共健康政策、公共卫生方案和研究与信息方面的建议。毛利人及太平洋岛民的问题(如糖尿病)和需要均在该计划中涉及到。

333. 例如该计划指出：

“食品的适足分配只能在家庭一级确定。正是在这方面必须根据现有条件作出消费选择，并对食品消费与其他开支作出预算选择……家庭一级适足的食品消费在得到其他基本物质需要的适足条件配合下，健康与食品保障就越能稳定。”⁵⁶

因此，该计划作为目标之一指出，“必须制定战略，减少失业、财富和住房方面的不平等、交通运输和文盲问题对健康的影响。”⁵⁷ 以上第 220 和 309 段所讨论的特殊需要津贴是政府确保人人能够作出适足选择的例子之一。

334. 通过按照 1995 年《卫生和残疾服务修正法案》进行的改革，公共健康委员会的公共健康政策和促进职能 1995 年 7 月由卫生部接管并解散了前一机构。卫生部通过了全国营养行动计划，并得到食品和营养咨询委员会的协助(一个在营养、食品科学/技术、食品安全和消费问题方面的外部专家小组)。

335. 在审查期内，无论是按照全国计划或按照以前的设想，在全国范围内采取了若干信息方面的行动，其中包括例如针对婴儿(0-2 岁)、儿童(2-12 岁)、青少年、怀孕妇女、哺乳期妇女和老年人的食品和营养指南。这些资料通过全国健康教育网络免费提供。

336. 新西兰全国心脏基金会制订了一项为期三年(1995-1998)的合同，在健康部门推广食品和营养指南。推动健康项目的对象包括学校、工作场所、食品服务/餐饮公司、幼年儿童中心、太平洋岛屿社区和健康专业培训。

337. 毛利人专门的营养方案包括 Te Hotu Manawa Maori，该方案与全国心脏基金会合伙经管，并设立了以毛利人为对象的健康促进服务和方案。

F. 营养普查

1. 全国营养普查

338. 全国营养行动计划强调需要将全国营养普查作为一种手段，了解目前新西兰营养状况的准确资料。这一普查基于 1996 年 12 月至 1997 年 12 月作出的口头调查和搜集的数据。它是在审查期快结束时进行的，体现了政府卫生部为掌握营养信息而作出的重大投入。毛利人顾问和太平洋岛民顾问自始至终参加了普查，从而使数据搜集从文化层面看既妥当又充分，并使最终的资料对毛利人和太平洋岛民尽可能有益。⁵⁸

2. 其他普查

(a) 新西兰治疗学数据库

339. 作为新西兰食品构成数据库(见关于《公约》的初始报告(第 392(b))的一个组成部分的食品限度数据库现已得到进一步开发，并由卫生部提供资金。从制

造商那里获得了关于食物构成的成份和宏观营养数据。这些数据用于提供出版物和信息资料，供营养学家和对食物成份，如花生、面筋和蔬菜过敏者使用。

(b) 一般普查数据

340. 卫生部继续安排并购入范围广泛的下列普查数据：食品消费、食品监督和监测(例如总的饮食普查、与食物安全和标准有关的项目、对食品的态度和饮食习惯)。从 1997 年开始，新西兰统计数字中不再包括食品衡算数据表(初始报告(第 392(a)段))，因为后者不再从事为以上数据表提供数据的年度农业普查。这一决定限制了卫生部监测新西兰消费性食物的能力。

G. 保证食品质量以及改进食品生产和保存方法的措施

1. 食品标准

341. 新西兰关于《公约》的初始报告(第 379 段)曾提到，新西兰和澳大利亚于 1995 年 12 月签署了一项条约，为了保证健康和安全订立了共同的食物标准确立制度。两个邻邦之间的食品贸易数额庞大，种类繁多。

342. 作为新西兰和澳大利亚的一个独特之处，该条约建立起了两个主权国家共有的单一管理系统。澳大利亚和新西兰食品机构负责就标准提出建议，一旦这些标准获得有关部委的同意即在两国国内具有法律效力。新西兰的工业界、消费者团体和公共卫生和社区协会能够充分参加标准的拟订工作。1981 年《新西兰食品法案》在 1996 年 6 月修正之后规定标准确立制度以行政为基础，由各部委批准标准并参照通过这些标准。新西兰和澳大利亚在对全部食品标准作出重要审查的同时，目前采用的是过渡性食品标准，澳大利亚——新西兰食品标准规则也已完成。

2. 食品卫生

343. 谈到新西兰关于《公约》的初始报告(第 368-373 段)，在食品卫生方面发生了某些变化。以往新西兰的食品卫生条例侧重对场地的检查，现在则集中注

意对工艺流程的审核。这为确保生产的各方面的卫生提供了范围更广的机制，并由工业部门承担坚持标准的责任。此外，1996年《食品修正法案》(第2号)对家庭食品的食品安全需要作出了修改。它规定了一套在获得恰当授权情况下可免用食品卫生条例规定的制度。该法案的目的是在国内市场上朝着日益扩大的主动自律过渡。

344. 关于初始报告(第373段)，还应解释的是，在新西兰消费食品的安全和出口食品的安全分别由农林部、卫生部和境内当局负责。农林部负责国内消费和供出口用的肉类、禽类和奶制品(不包括零售)及出口的海产品的安全生产。卫生部负责国内市场的食品的安全(不包括肉类、禽类和奶制品)，其中包括进口食品，并与境内当局负责管理和监督供应国内市场食品的场地。卫生部还负责调查人体内怀疑由食物引起的疾病的流行。

3. 执 法

345. 初始报告(第375段)中所概述的区域卫生委员会卫生督察员的执法作用在审查期内由皇家卫生管理局接管，而现在又由中央卫生基金管理局所取代。

H. 为发展和改革现有农业体制和改进粮食生产而采取的措施

1. 补 贴

346. 与所有其他发达国家的做法相反，新西兰对农业生产不予补贴，除了因健康和免疫原因外，对进口不设置壁垒。因此，新西兰的农业部门继续以市场为导向。新西兰的大部分粮食生产用于出口。由于按市场回报配置资源，农业部门进一步提高了产出和目的地市场的多样化。

347. 以世界标准衡量，新西兰给予农业部门的援助是微不足道的。

348. 农业部门的收入继续呈增长趋势，到1998年3月为止，该部门的收入达到111.29亿新元，到1995年3月为止，达到112.98亿新元。

2. 环境与农业

349. 过去 10 年来，环境已成为新西兰政府的主要关切事项之一。保护和改善环境是政府的一个关键目标，不仅从新西兰人口的角度看，而且从国家作为粮食贸易国的地位来看，环境均被认为是至关重要的。新西兰是重大国际环境协议的签署国，其中包括：《气候变化框架公约》、《生物多样性公约》、《蒙特利尔议定书》和《关于控制危险废物越境转移及其处置的巴塞尔公约》。

350. 新西兰农场主具有以大面积牧场为基础的农业耕作制度的优势。这一低密集型农业耕作制度所具有的天然优势包括牲畜健康，疾病压力小，牲畜医疗需求程度较低。

351. 新西兰关于《公约》的初始报告所述及的 1991 年《资源管理法》是促进自然资源可持续利用的一项主要管理手段。将决策责任交给了地方政府，而地方政府则为其肩负的管理责任制定手段、体制并积累经验。虽然仍存在实施一致性方面的问题，如是否需要国家指导和现有的财产权是否为管理者规定了职责义务，但一致认为 1991 年《资源管理法》及其相关程序是管理环境问题的恰当手段。

I. 适足住房权

1. 概 述

352. 在改革期间，政府对住房政策作出了根本改变，目的是将住房方面最需要帮助的人作为对象。下文第 367 段对这些变化作出了概述。就组织方面的变化而言，1992 年《住房改革法》成立了新西兰住房有限公司，它是一家完全由政府拥有的注册公司，负责管理公房出租。在配套的改革中成立了住房部，它负责就住房提出政策建议并管理 1986 年《住房租赁法》的实施(见关于《公约》的初始报告(第 409 段))。这赋予新西兰住房公司(见初始报告(第 410 段))租赁住房的职能。1998 年 12 月，将住房部的政策司移交给了社会福利部的社会政策署(现称为社会政策部)。这一做法的目的在于使住房政策与社会政策的其他方面更有效地结合在一起。

353. 1993 年《社会保障修改法案》制订了住宿补充办法(见以上 236 段), 它为低收入家庭的住房开支提供帮助。下文第 370、371 段对这一补充办法作了进一步的讨论。

354. 还有一系列其它新的立法对落实适足住房权发挥了作用。按照 1993 年《人权法》, 禁止以某种理由在住房和食宿方面实行歧视(见以上第 54-56 段)。1991 年《资源管理法》(见以上第 351 段)赋予地方当局以控制土地利用不良后果的责任, 其中包括住房开发的后果。1991 年《建筑法》也为新建筑的作业标准和现有建筑的安全和健康标准作出了规定。

2. 新西兰人的住房状况

(a) 概 述

355. 五年一度的人口普查是住房数据的主要来源。1996 年的人口普查显示, 私人住宅为 1,276,332 栋。这比 1991 年的数字(1,117,665 栋)增加了 8.4%, 比 1986 年的数字(1,088,601 栋)增加了 17.2%。

356. 1996 年的人口普查显示, 99%的新西兰人居住在常规永久住房内(或者为独立的房屋或为公寓)——其中 70.5%是房主自住。少量住房(3.8%)供免费租用。其余 26%的租赁房中, 由国家或地方当局出租的房屋占四分之一以上(28%)。只有 0.6%的家庭(即有 7,338 户)居住在如流动式大棚车这类临时居所内, 还有一小部分人口是三人以上共用一间卧室。从人口普查中可以看到, 住房拥挤不是普遍的问题。在 120 万个家庭中, 按照加拿大国家住房标准, 只有 1.4%的家庭额外需要两间或两间以上的卧室。每座房屋的平均租用者人数在 1986-1996 年的 10 年中由 2.89 人下降到 2.77 人; 只有一到两名租用者的住房占一半以上。80%以上的住房为独立房屋, 而不是公寓、半独立或阶梯形住房。

357. 尽管新西兰人一般均享有良好的住房(几乎都有供电、供水和污水处理系统), 但在 1993 年住房部做出的一次普查中, 地方当局估计约有 3000 户的住房严重低于标准。东海岸和北岛的最北部(北部)的农村地区多有这种情况。关于后者见下文第 361 段中的评述。

358. 1996 年,在人口普查中,有 960 人被视为“无固定居所”(与 1991 年人口普查中的 594 人形成对照)。这其中包括在夜间庇护所和紧急接待站过夜的人,临时与朋友或亲戚住在一起但无固定地址的人以及睡在公园、桥下等处的人。尽管在人口普查的项目中做出了努力,设法通过社会机构确定所有无家可归者,但仍会有一些遗漏。

359. 政府并为按收入的百分比对可住得起的住房的租金加以限定。截止到 1998 年 6 月 30 日,约有 15,600 个租房户将其收入一半以上用于纯租金(租金中不含食宿补贴)。⁵⁹ 根据福利制度,任何低收入者如将净收入的 25%用于房租,或将净收入的 30%用于住房开支,即可申请住房补贴。在 1997/1998 财政年度,政府在住房补贴方面的开支超过了 7.94 亿新元,约占政府开支总额的 2%。

360. 一般来说,可从本报告附件 16 中看到一张关于报告期内住房趋势的一览表,它载有 1990—1997 年平均每周住房开支以及私人住所占用期的最新表格⁶⁰(它们补充了关于《公约》的初始报告中所提供的表 9 和表 10)。附件 16 还附有图表,显示截至 1996 年人口普查时分别按照占用者的劳动力状况和族裔划分的居所占用期的性质。⁶¹

(b) 毛利人

361. 在报告期内针对毛利家庭的特殊需要提供住房补助重新成为重点。以往由毛利人发展部提供的住房贷款和租用住房现通过由主流机构提供而做到标准化。以前由毛利人发展部经管的大部分租用住房现已出售给了地方部落当局。住房公司实行了一项计划,为农村地区的低收入者,尤其是毛利人提供住房资金。这一低额押金农村贷款计划目地在于解决关于《公约》初始报告(第 416 段)中所提到的北部和北岛东海岸部分地区住房低于标准的问题。The Papakainga scheme(初始报告(第 422 段)中所概述的毛利人土地的贷款)在 1994/1995 年提供了价值 180 万新元的 46 项贷款。到 1996 年 6 月,根据这一计划和低额押金农村贷款计划,提供的新贷款共计有 76 项。

362. 最近,毛利人发展部再次参与了住房方案的执行。它所奉行的是政府在1999至2002年的战略重点,其中之一就是:“通过极大地改善毛利人的住房状况而扩大其经济和社会机会……。”政府作为一揽子进步政策的一部分,于1998年采取了若干项主动行动,目地在于找出解决供方住房问题的低成本办法。集体自己建造试点计划就是一种新的做法,所针对的是低收入家庭,尤其是毛利人低收入家庭。在这项计划中,若干有积极性的家庭在指导下一起动手为自己建造住房。政府为每所住房支付3,000新元的方案管理费用。其道理在于,家庭贡献的劳力表明家庭做出的承诺,由于极大地减少了建造成本而使住房能够买得起。尽管集体自己建房针对的是单个家庭,但它也可以对开展这一计划的社区带来普遍好处。

363. 毛利人发展部的作用是充当促进者,它还可以为项目发展和规划提供赠款。新西兰住房部或其它贷款机构则提供资金。将在2000年对集体自己建房试点计划的影响作出评估,并且将在关于《公约》的下次定期报告中加以讨论。

364. 新西兰住房公司用毛利、萨摩亚、汤加、托克劳、纽埃和库克岛的毛利文印发介绍上述方案的招贴广告和小册子。

365. 关于对毛利人和太平洋岛民住房援助计划的进一步详情,可参看新西兰关于《消除一切形式种族歧视公约》的第十次和第十一次(合并)报告。

(c) 妇 女

366. 关于对妇女住房状况的进一步评述可参看新西兰关于《消除一切形式歧视妇女公约》的第三次和第四次(合并)报告中第十四条下的内容。

3. 住房政策的变化

(a) 概 述

367. 住房援助是通过若干不同的方式提供的,主要是:

- (a) 对低收入者的补充收入支持;
- (b) 提供租用房产;

- (c) 为有特殊需要的人提供社区住房援助；
- (d) 解决毛利人特殊住房问题的方案。

许多地方当局也在本社区内提供住房。

368. 此外，住房租用市场部分受到管理，由租约法庭对出租者和租用者提供某些保护并解决争端。

369. 总之，政府在提供住房援助方面的主要变化为：

- (a) 使公房向市场租赁过渡；
- (b) 逐渐摆脱补贴式抵押贷款；
- (c) 对住房补贴采用补偿办法

下文对这些变化和相关的变化做进一步的评述。

(b) 住房补助

370. 住房补助取代了大多数以前各种形式的国家住房帮助，自 1993 年 7 月以后，所有低收入家庭均有权申请补助，而不论他们居住的是公房还是私房，不论他们是租户、贷款抵押人还是寄宿者。若干传统措施，其中包括针对老年人或租住公房的残疾人的租用期保护补贴对因实施住房补贴而失去现有补助的公房租用者继续给以帮助。

371. 受益人除了补贴外，如果面临生活费用高的困难，还可以申请特殊补助。与截至 1993 年 3 月支付的 149,000 份住房津贴相比，截止到 1998 年 6 月 30 日，支付的住房补助几乎达到 312,000 份。1998 年 6 月份的数字中包括约 139,000 名个人租房者，45,000 名新西兰住房计划的租房者、71,000 名寄宿者和 48,000 名贷款抵押者。附件 17 提供的数据显示最初的住房津贴和随后的住房补贴(及特别津贴)开支的趋势。⁶² 附件十七中还包括对“按照住房类型”使用补贴做出的分析。

(c) 租用房

372. 新西兰住房公司(见上文 352 段)拥有约 60,000 个住房单位。要求它将空房首先照顾低收入者并优先分配给只有临时住所或其住所有害于健康或福利的人。此外，根据 1996 年的人口普查，地方当局拥有约 14,800 套租用单元。这些房产主要租给老年人，但少数地方当局也将少量的出租房产提供给低收入家庭。地

方当局出租的住房通常低于市场价格。然而，现在它们已无法从中央政府那里得到低息贷款，部分地方当局已开始征收市场租金。

373. 在报告期内，政府另外采取了一项政策，其中所有新的公房租用者支付市场租金，现有公房租用者与收入有关的租金被逐渐废除(凡租用者符合资格时)代之以收入补贴；截至 1996 年 6 月 30 日为止，95%的公房租用者支付市场租金。1996 年的人口普查显示，到那时为止，新西兰住房公司的租用者占住房补贴开支的 17%。55 岁和 55 岁以上的公房租用人得到三年的租金回扣(于 1997/1998 年逐步废止)使他们有时间能够搬入能住得起的住房。虽然有住房补贴帮助需要的租用人，但宗教领袖、社会机构和工会认为这一政策助长了新西兰的贫困。

(d) 产权帮助

374. 对住房公司(上文第 369 段)新借款人的补贴抵押贷款利率和定金帮助现已停止，对现有借款人的补贴利率已开始逐渐取消。然而，住房公司继续为难以获得私人部门贷款的低收入家庭提供住房贷款。它所着眼的是具有特殊住房需要的领域。农村低额押金贷款方案(见上文 361 段)在东海岸和北部的农村地区试行，将住房教育与改善融资方式和促进住房产权的实际帮助相结合。截止到 1999 年 7 月 31 日，这一方案下的累计贷款共有 323 项，价值为 2,260 万新元。

375. 1994 年，政府实行了一项计划，使新西兰住房有限公司的租用者可购买其租用的房产。它被称为购房计划，租用人有权获得新西兰住房公司的悬置贷款。抵押融资主要由私人部门的借贷方提供，而住房公司只发挥最后求助者的作用。截止到 1996 年 6 月 30 日，约有一千套住房售给了租用人，平均价格为 9 万新元。

(e) 社区住房有限公司

376. 与住房部门改革相配套的是，对社区住房需要的补助做出了重新规划。社区住房组织(为有特殊需要的人提供住房)可从他们所选择的对象手中租用或借用房屋以便发挥其作用。许多组织根据与政府机构的合同提供服务。政府通过新西兰住房公司全权拥有的附属公司社区住房有限公司为社区住房提供支持。社区住房有限公司将约一千套房产租给社区团体，而这些团体负责为身残、智残和精神

残障者、女性寻求庇护者提供紧急住房和为儿童提供帮助。该公司的照顾残疾者项目能按照残疾人的需要对住房加以改造。

(f) 紧急住房

377. 政府与志愿者组织签订合同，为短期内无法找到合适住房的人提供紧急住处。无法确切知道共有多少紧急住房。有数目不详的紧急住房，它们既不属于政府供资，也不属于政府拥有。例如，据知，教会中的牧师时常腾出房间做紧急住房之用。到 1996 年 6 月，估计全国有 185 所紧急住房，其中政府资助的约有 100 套。

378. 1996 年 7 月，政府实施了短期资助住房方案。该方案提供了一系列服务，可解决紧急要求住房的问题(例如家庭暴力)。这一服务包括理财顾问和学做父母的技能，可供寻找紧急住房的有特别需要的家庭使用。

4. 与适足住房权有关的其它事宜

(a) 利用科技知识和国际合作以发展和改善住房建造，包括预防地震、洪水和其它自然灾害的安全措施

379. 正如关于《公约》的初始报告所预见的那样(第 446 段)，在审查期内对建筑规范体制进行了改革。根据 1991 年《建筑法》设立的一个皇家实体建筑业管理局，由它负责制定新西兰建筑规范并对建筑业实行监督。该规范具体规定建筑作业的基本要求必需保证建筑物使用者的健康和安全和保护其它人的财产。建筑业管理局印发指导性文件，提供满足规范的各种选择性方法。规范中的重要要求是耐久，方便所有使用者和提高建筑物内的能源效率。目前由国土当局负责管理，它们必须确认建筑项目能够满足规范的要求。

(b) 农村地区的特殊住房、供水和卫生问题

380. 如已经提到的那样，1993 年进行的一次对地方当局的普查发现，在某些农村地区存在低于标准的住房。政府已采取措施解决这类问题(见上文 361 段)。

381. 社会福利部，现改为 WINZ，可对符合享受资格的房主或养老金领取者提前支付补贴，用以进行必要的修缮和保养，或安装必要的服务设施或电器。

(c) 为保护租房者而采取的措施，例如租金管制和法律保障

382. 住房部负责实施 1986 年《居住租用期法》，它为租房者和房东提供租赁咨询意见，并通过设在全国的 21 个办事处由根据该法案设立的租约法庭提供调解和纠纷的解决。租约调解和法庭服务仍处于供不应求状态。1995/1996 年，租约法庭收到了 41,691 项申请书。其中 12,516 宗通过调解获得解决，23,197 宗则提交法庭做出听证。

383. 每年通过法院裁决而导致强迫搬迁的数量没有做记录。然而，通过调解或通过法庭处理的最常见的案例是因滞交租金而要求强迫搬离，在 1996 年(截止于 6 月份)收到的申请书超过 14,000 份。只有少数这类案情导致强迫迁离，因为房东希望的是收回房租而不是赶走房客。

第 12 条 — 体质和心理健康的权利

A. 主要发展情况概述

384. 报告的这一节主要围绕着下列关键发展：

- (a) 改革公共卫生系统鼓励提供更有效的服务；
- (b) 执行目标明确的方案以解决例如毛利人、儿童和心理健康这样的优先领域；
- (c) 扩大在提供保健方面对隐私、道德和消费者权利的法律保护。

B. 一般情况：国家的健康政策

385. 新西兰致力于为全民提供健康福利的全面制度。然而，恰如在新西兰的初始报告(第 576 段)中所指出的，以及新西兰在有关该报告的介绍性发言中所表明的那样，⁶³ 如何才能以最佳方式对公共医疗服务加以组织并为其提供资金，现正在对此加以辩论并做出努力。对目标也正在重新做出评价。

386. 截至上一个报告期结束时，1989 年通过的《新西兰健康宪章》定出了十大优先重视的健康目标，表明政府的基本政策(见初始报告(第 469 段)及其有关附件)。1994 年公共健康委员会(按照 1993 年《健康和残疾法》而设立)发布了《1993—1994 年关于改进和保护公共健康的战略指示：公共健康委员会向卫生部提交的建议》取代了上述目标。1997 年在做出广泛协商之后对这一战略指示再次进行审议。经过这一审议产生了《加强公共健康的行动：提高、促进和保护公共健康的战略指示》，⁶⁴ 其简称为《战略指示》(它和配套的背景文件一起列入了补充资料)。这份文件反映了当前在新西兰对公共健康的战略指示。1999 年卫生部发布的政府关于健康和残疾帮助服务的中期战略(中期战略作为补充资料附后)对前一份文件做了补充。卫生部的《1998 年实现健康目标方面的进展》(作为补充资料附后)是对新西兰公共健康状况最近做出的详细审查，由它负责监督具体健康目标方面的进展情况。后一份出版物中所采的大部分数据可追溯到本报告期的开始，在很大程度上反映了当前趋势。

387. 在报告期内，对保健系统的资金和服务的提供进行了重要改革。在改革之前，基本保健和对残疾者的支持是由中央政府直接供资的，而公立医院是由当地选出并由公共出资的医院管理委员会管理的。1989 年，通过成立 14 个区域保健委员会而加强了保健开支方面的问责制，其中部分成员是由卫生部长指定的。1993 年开始执行的另一项改革(类似于联合王国的改革)目的在于将保健的采购者和保健服务的供应者分开，其目的在于提供更好和更具成本效应的保健。作为这一进程的一部分，资金供应和对残疾人的支持服务已由社会福利部转给了政府的健康部门。

388. 初始报告(第 565、566 段)中提到的以前基于区域保健委员会的保健系统到 1993 年 7 月变成过渡性质，由成立的区域保健部门从保健提供者那里采购各种形式的保健和残疾照料服务。关于残疾者的照料，该部门负责就残疾支持服务签订合同，例如家庭照料和个人支持以及居室改造，所享受的权益也由残疾类改为个人需要评估类。1993 年《健康和残疾服务法》是实施这一变化的主要手段。以前由地方政府拥有的约 23 家公立医院现组成皇家医疗企业——政府所拥有的机构——根据与地方区域健康部门达成的合同提供(主要是二级)保健。

389. 后来，从 1997 年 7 月开始，四个区域保健部门合并为一个组织——过渡性保健机构，目地是将区域保健部门并购成为一个单一的国家供资机构，以便消除重复，减少交易开支和提高工作方法一致性。过渡性保健部门协助政府成立了保健融资机构，它从 1998 年开始根据 1998 年《健康和残疾服务修正法》取代了过渡性的组织并为个人健康、残疾支持和公共健康服务提供资金。保健融资机构的三个基本职能是：

- (a) 监督新西兰人在个人健康、残疾支持和公共医疗服务方面的需要；
- (b) 为人民的健康和残疾服务融资；和
- (c) 监督该机构与之签订采购协议的供应商的运作情况。

390. 为健康目的向人民提供个人健康服务。残疾支持服务包括保健、支持和提高残疾者的自理能力。个人健康服务从性质上说时间短，可改善健康状况或使之稳定。残疾支持服务通常属于长期性的，公共健康服务目的是防止疾病，延长寿命和通过例如确保食品和饮水安全之类的活动而促进健康。成功的公共健康方案将会最大限度地减少疾病的危险和减少对医院和健康服务的需求。保健融资机构负责决定按照政府的要求在每种服务类别中采购哪些内容。⁶⁵

391. 1998 年，皇家医疗企业被重新定名为医院和医疗服务机构。与皇家医疗企业必须使股本产生收益的做法不同的是，医院和医疗服务机构现在可以作为非营利公司经营。虽然医疗融资机构与公共、私营或志愿服务组织的医疗供应者签订合同(它在四个大区内均设有办事机构)提供健康服务，但实际上主要供应者为医院和医疗服务机构，后者为公有。

392. 在上述过程中，初始报告中提到的卫生局 1993 年中期被卫生部所取代。卫生部的一个主要着眼点是向政府提供政策建议，其原有的健康服务采购职能由区域健康机构接管，而现在又由保健融资机构接手。卫生部目前的职能包括战略规划、健康政策建议、审查、服务定性和评估、管理和保护以及资金运做的监督。

393. 为了全面介绍情况，还应指出，当 1996 年 1 月撤消公共健康委员会时，其政策职能移交给了卫生部，其采购职能移交给了区域健康机构。对 1956 年的《健康法案》做出了修改，将该委员会负责公共健康的法定职能添加到了卫生部现有的公共健康管理职能中。要求卫生部成立一个公共健康部门，并任命一名

公共健康司长，每年就全国的公共健康状况作出报告。在本报告期结束时，卫生部对有关公共健康的立法框架作出了审查，这项工作将会突出改进公共健康问题的管理，特别是对整个卫生部门可能出现的公共卫生风险加强管理。

394. 1997 年 11 月在卫生部网址上发表的《新西兰卫生部门概览》(作为补充资料附后)以概要形式载有关于结构调整的理由和现行制度的运做方式方面的情况。

395. 新西兰的医疗系统是由公共、私营和志愿团体⁶⁶ 部门组成的，它们相互配合提供保健并为保健供资。医疗保健 75%以上是由国家供资的。就医疗供资机构所支付的保健和残疾服务而言，公共医疗部门运做的方式和在这方面它为公众所提供的项目在该机构 1998 年 10 月出版的一本《我能期望得到什么？》的小册子中做了说明(作为补充资料附后)。⁶⁷ 在报告期内由另外一个公共机构——事故康复赔偿保险公司——所提供的服务下面单独作出介绍。

C. 事故赔偿：事故赔偿公司

1. 概 述

396. 自上一个报告期以来，在事故保险制度方面出现了三个实质性的法律变化：

- (a) 1992 年《事故康复和赔偿保险法》；
- (b) 《事故康复和保险修正法》，1996 年第 2 号；和
- (c) 1998 年《事故保险法》。

397. 1998 年《事故保险法》将竞争机制引入了事故保险制度中的工伤投保部分。现已成立了一个新的国有单位——工作保险公司，它在承保工伤/事故保险方面与私营保险人竞争。1974 年成立的事事故赔偿公司继续承保非因公受到的事故损伤。事故赔偿公司在工伤方面所发挥的作用对于那些不愿意向私营保险人投保的自我雇佣者作出承保，并且继续承保 1999 年 7 月 1 日以前发生的工伤。

398. 事故赔偿计划继续对在新西兰受伤的人，在某些情况下对到海外旅行的新西兰居民提供 24 小时无过失全面保险。对来新西兰访问的人也做出承保。就个人而言，在出现下列情况下可向事故保险计划提出索赔：

- (a) 身体受伤；
- (b) 与身体受伤相关的精神创伤；
- (c) 由性侵犯或性虐待造成的精神创伤；
- (d) 某些与工作有关的渐进式损伤。

无论是由哪一承保人作出的承保，人们享受由该制度提供的法定权利的资格是一样的。

399. 在某人因事故受伤时，事故赔偿公司和其它保险人需视情况协助支付医疗费和提供各种形式的资金赔偿和其它帮助。在报告期结束时，该公司 1999 年 7 月印发的小册子《事故赔偿公司指南》简要介绍了该公司的服务范围(作为补充资料附后)。从该公司 1995 至 1997 年(含 1997 年)在医疗和其它康复及赔偿补贴方面的开支数字不难对该公司的业务活动范围做出衡量。⁶⁸

400. 《事故赔偿公司指南》显示在目前的报告期内，新西兰初始报告(第 5-32 段)中概述的大部分保险赔偿金仍保持不变。1992 年《事故康复和赔偿保险法》和 1998 年《事故保险法》确保事故赔偿制度继续提供社会康复帮助，一般最高可达 12 个月的职业康复，每周无需上税的补贴(独立补贴)和对丧失收入予以补偿。对永久性残疾和丧失享受生活能力的情况给予的一揽子赔偿(初始报告第 538 段)已取消，但对某些索赔人仍提供过渡性的赔偿金。

401. 1996 年对 1992 年法案的修正案就事故保险公司制度做出了某些实质性的改变。该修正案：

- (a) 为提供社会康复带来了灵活性；
- (b) 使事故赔偿公司能够直接采购其选用的保健服务；
- (c) 重新设计独立赔偿作为对永久性损害的赔偿；
- (d) 澄清职业康复的目标；和
- (e) 订出工作能力的评估程序。

这些改变(下文做进一步说明)为事故赔偿公司的工作人员处理索赔人重返工作岗位和/或重新自立提供了一系列手段。这些变化由 1998 年《事故保险法》做了延续，赋予了保险人为严重受伤者提供必要的康复和治疗的法律责任。

2. 社会康复

402. 1992 年的法案所规定的管理环境未准许事故赔偿公司满足严重受伤者的需要，结果造成对其它索赔人的需要提供了过多的服务。根据 1994 年法案颁布的《个人复合损伤规定》赋予了事故赔偿公司以满足严重受伤的索赔人需要的灵活性。1996 年的法定修正案扩大了灵活处理的范围，使之惠及事故赔偿公司的所有索赔人，允许制定可满足索赔人实际需要并能得到恰当康复的“个人定做式”支持服务。1996 年 12 月在帮助和提供器具以及入户帮助方面均贯彻了灵活性。1997 年在提供其余的社会康复福利方面也开始实现灵活性。⁶⁹1998 年《事故保险法》规定所有保险人可酌情处理符合索赔人需要的社会康复方案。

3. 有选择性的采购

403. 在治疗方面采用酌情处理方法，对于事故赔偿公司来说意味着能够直接向公共和私营供应者采购有选择的治疗。以前，事故赔偿公司按照《规定》所做承诺支付有选择的外科手术费，然而，对于事故赔偿公司的投保人来说，支付高额共同付费意味着某些索赔人无法获得治疗，而只能领取每周的赔偿，给这一制度造成极大的开支。

404. 1996 年 9 月开始试行有选择的医疗采购合同；从 1997 年 7 月 1 日以来，事故理赔公司作为其正常业务的一部分，一直在采购有选择的保健服务。从 1999 年 7 月 1 日以来，私营保险人负责直接采购雇主所要求的有选择的医疗保健服务。

4. 自理津贴

405. 1996 年的修正案将自理津贴定为按照《美洲医疗协会关于评估永久性损伤的指南》赔偿永久性损伤的手段。索赔人如果被评估为损伤达到或超过 10%，则有资格领取每周津贴直至其寿终为止。津贴按档次划分，使严重受伤的索赔人能够领取更多的津贴。对自理津贴做出的修改于 1997 年 7 月 1 日生效。按照 1998 年实行的《事故保险法》，某人可就其 1999 年 7 月 1 日以后受到的每一处损伤单独领取一份自理津贴。最高限额为每周 61.68 新元。凡需要支付多项自理津贴

时，即对每处损伤的总体损伤比例做出评估，因而可确定与每一处损伤有关的相应津贴。

5. 职业康复

406. 1996 年的修正案对职业康复的目标做出了澄清(取得或保持就业，或者恢复工作能力)并将领取津贴的时间扩大到最多三年。1998 年《事故保险法》将领取职业康复津贴的范围扩大到包括休产假的人。

6. 工作能力评估程序

407. 1996 年的修正案取代了以前的工作能力检测并(从 1997 年 12 月起)允许事故理赔公司停止向那些丧失伤前的就业能力但由于其受教育、经验和培训而有能力从事其它工作的人发放每周赔偿金。这是一种退出机制，其旨在于鼓励领取康复津贴的索赔人重返工作岗位并确保这一制度的帮助能够直接用于真正丧失能力的索赔人。然而，有人关切地表示，新式案件管理制度可能在报告期内导致工业疾病索赔下降 78%，软组织损伤索赔下降 47%。

408. 在 1998 年的《事故保险法》保留着这一程序，并允许保险人聘用医疗和职业评估专家评估索赔人是否具有工作能力。如果索赔人具有这种能力，在保险人停止发放每周赔偿金之前有三个月的宽限期。

409. 该公司《1998 年年度报告》⁷⁰ (作为补充资料附后)提供了有关事故理赔公司工作各方面情况的最新介绍。

D. 医疗开支占国内生产总值的百分比

410. 新西兰的医疗开支在 1998 年 6 月 30 日结束的财政年度为 79.94 亿新元，占新西兰国内生产总值的 8.2%(而以前的 6 年约为 7.7%)并相当于按人口每年每人支出 2,114 新元。公共支出估计占这一开支的 77.1%。⁷¹

411. 与结构改革之前的 13%相比，1998 年与健康有关的支出约占政府支出的 16.5%。这相当于从 1987-1988 年到 1997-1998 年，人均实际支出增长约 10%。

新西兰医疗开支、国民生产总值及其健康状况在经合发组织国家中居于中档水平。

E. 为降低死产率和婴儿死亡率而采取的措施

412. 正如上文第 288 段所表明的, 提供免费的产前和产后保健是降低死产率和婴儿死亡率而采取措施的一个组成部分。若干种孕期和产儿服务继续由助产士、内科医生和专科医生免费提供, 其中包括妇女本人及其家庭和毛利人家庭群体对怀孕的了解, 孕期中个人护理, 诊断服务, 分娩照料和产后照料。

413. 在总人口中, 全部宫内死亡率由 1985 年每千名活产 5.0 下降到 1994 年每千名活产 3.2, 在过去 10 年中下降的比率达 36%。在同一时期, 在毛利人中, 宫内死亡率由千名活产 4.3 下降到千名活产 2.0。在太平洋岛民中宫内死亡率在过去 10 年的大部分时间中高于所有其它群体, 由于太平洋岛民人数相对较少, 其年度比率波动相当大。1995 年 9 月 1 日开始实行对宫内死亡加以证明和登记的新的立法。它根本改变了“死产儿”(宫内死亡)的定义和产前死亡的定义。新的定义包括妊娠 20 周或 20 周以上, 或产中已达 400 克的宫内死亡。1997 年全部产前死亡率(按新的定义)占全部每千名产儿的 10.2, 与 1996 年相比没有变化。全部新生儿死亡率(每千名活产 3.2)比 1988 年低 47.5%, 是所记录到的最低的比率。

414. 在 1987-1996 年期间, 新西兰的婴儿死亡率下降了约 35%。毛利人的婴儿死亡率尽管在过去 15 年中逐步下降, 但仍然为欧裔人的 2 倍左右。直到 80 年代, 太平洋岛民的婴儿死亡率几乎无一例外低于欧裔人的婴儿死亡率。自那时以来, 太平洋岛民的婴儿死亡率没有下降, 而欧裔人的婴儿死亡率却迅速下降。这导致 1989-1993 年太平洋岛民的婴儿死亡率超过了欧裔人的婴儿死亡率。婴儿死亡率方面这一趋势在新西兰根据《消除一切形式歧视妇女公约》的第三次和第四次(合并)报告中(第十二条下)也提到了。

415. 1997 年, 在新西兰, 婴儿猝死综合症占全部新生儿死亡率的 40%, 占全部婴儿死亡率的 41%。1985 年到 1997 年, 由每千名活产 4.2 下降到每千名活产 1.5。从 1988 年到 1997 年婴儿猝死综合症下降了 66%。从 1984 年到 1989 年, 毛利人的婴儿猝死综合症比率高达每千名活产 9.9, 但到 1994 年下降到 5.5。然而, 在这一时期内毛利人与非毛利人婴儿猝死综合症的比率则扩大了。在过去, 太平洋

岛民中的婴儿猝死综合症比率低于毛利人和欧裔人的比率，而现在有限的证据表明，他们的比率可能高于欧裔人的比率。在这一公共健康领域中有两项方案，一项是毛利人管理的预防婴儿猝死综合症方案，它承包给 Ringa Atawhai(社区保健工作者的自愿组织)并在报告期内得到了北部健康部门的支持；另一个是 He Mate Ohore(一个毛利人的婴儿猝死综合症组织)方案，它是由中部健康部门提供的。毛利人不同的婴儿死亡率和婴儿猝死综合症问题在新西兰给消除种族歧视委员会的第十次和第十一次(合并)报告第 90 段中做了讨论。⁷²

416. 还可以参看本报告的附件 19,它所载的数据(来源为《1998 年新西兰官方年鉴》)显示:

- (a) 新西兰和部分经合发组织国家 1985 至 1995 年的婴儿死亡率;
- (b) 新西兰 1994 年的宫内死亡率和婴儿死亡率,按照毛利人,太平洋岛民和其它人分别列出;
- (c) 1983-1994 年新西兰人的婴儿死亡率,毛利人和非毛利人的比较。

F. 水

1. 安全用水

417. 新西兰拥有 1,638 个社区饮用水(或网状供水)系统,它们为 85%的人口服务。其中 7%的供水(为 54%的人口服务)被认为是安全的,还有另外 2%(为 5%的人口服务)处于安全线上,但 19%的供水(为 18%的人口服务)在质量方面被定为 D 级或 E 级。这并不意味着供水实际上受到污染,而只是表明危险性较高。大部分这类供水为小型社区服务。剩下的 71%的供水(为 8%的人口服务)没有定级,因为它们设在 500 人以下的社区内。约有 15%的人口没有接通社区供水。自 1992 年以来,卫生部采取了一项改善水质管理的方案。这项工作包括审查与饮水所涉公共健康有关的管理程序和立法。它还涉及修改社区饮水供应的卫生评级程序,开发一个可查阅的全国饮水数据库和出版饮水指南、饮水质量年度报告和标准。自新西兰提出关于《公约》的初始报告以来,由于重点发生变化,现在公共供水是以家中水管出来的水而不是以水处理方法来评定饮水供应可靠性和安全性等级的。

2. 拥有适足的污水处理设施

418. 在间隔了十年之后，全国污水系统的数据现在才开始整理，在报告期内无法获得准确的全面概况。1976 年和 1981 年的普查显示，与污水处理厂连通的人口刚刚超过 60%。约 17%的人口排放未经处理的污水，主要排入海中，约 20%的人口根本没有接通污水系统，它们靠的是污水槽。在这间隔的十年中，接通污水厂的百分比据信约提高了 80%，而排放未经处理的污水者仅占几个百分点。约 15%-20%的人仍然使用污水槽，主要是在小城镇、农村社区和沿岸居民点中。许多小型社区或个别家庭有可能继续使用污水槽或较为先进的现场处理和排处系统。如果妥当设计和安装，它们可以发挥充分的作用。⁷³

G. 对婴儿白喉、百日咳和其它疾病的免疫

419. 根据关于《公约》初始报告(第 504 段)中所阐述的政策，新西兰继续强调初级保健，尤其重视与免疫有关的初级保健。1992 年，新西兰传染病中心进行了一次全国免疫情况普查。约 95%的儿童在六周内接受了第一次免疫注射。然而，在接受普查的儿童中，只有不到 60%的孩子(而毛利儿童只有 42%)在两岁时做了充分免疫。

420. 在新西兰有一系列免疫药物供儿童免费使用，以预防 9 种严重的疾病。为充分预防这 9 种疾病，儿童必须做全部系列免疫。政府 1996 年发起的全国免疫战略——“2000 年免疫”——目的是使 95%的儿童(1992 年时不到 60%)到 2000 年时充分免疫。

421. 1997 年开展了大规模的麻疹免疫运动，以控制麻疹传染病的传播。这项运动成功地预防了预计会出现的 90-95%的麻疹疫情。⁷⁴

H. 预期寿命

422. 上文第 326 段中提供了报告期内人的预期寿命方面的数据。⁷⁵ 加强公共医疗行动的背景文件称：⁷⁶

“新西兰人的预期寿命继续缓慢增长，但低于经合发组织国家的平均水平。1995-1997 年的预期寿命男人为 74.3 岁，女人为 79.6 岁。然而，

毛利人的预期寿命尽管在过去 20 年中差距大有缩小，但无论男女均少约 6 岁。”

I. 享用经过培训的医务人员的服务

423. 按照已提到的中期战略（上文第 386 段），新西兰人无论住在哪里，均可得到同样水平的服务以解决同样水平的需要并能享用同样的福利。

J. 孕妇服务

424. 在整个怀孕期、分娩和婴儿出生后前四周至前六周内，孕妇及其家庭可获得孕妇服务。这些服务是由一系列保健专业人员，例如助产士、内科医生和产科医生在家中和医院中提供的。在怀孕期间，孕妇可选择一名主要的怀孕照料人在整个孕期内为其提供照料(见以上第 288 段)。

K. 新西兰土著居民的健康

425. 尽管如前面所显示的那样（例如以上第 412 段），在报告期内部分健康指数有所改进，但毛利人的健康状况与非毛利人相比仍然处于较低水平。在过去 20 年中，毛利人的预期寿命有了极大的提高，毛利儿童的死亡率继续下降。但是，毛利人的寿命和死亡率仍然不及非毛利人。毛利人的死亡率异乎寻常地高于非毛利人，其死亡原因包括糖尿病、肺癌和高血压。毛利人患糖尿病的死亡率几乎达非毛利人的 6 倍。

426. 认识到需要集中努力改善这一状况，并承认根据《怀唐伊条约》，毛利人作为这片土地上的人民，具有特殊地位，毛利人的健康已成为实现健康目标的一个优先领域。

427. 1993 年《健康和残疾服务法》提供了一个立法框架。第 8 节规定皇家政府有义务为其创始者——以前的区域健康机构和现在的保健供资机构——提供一项关于皇家健康目标下的正式文告并特别提到“毛利人的特殊需要”。政府于 1992 年制定了对毛利人健康的目标并印发了一份讨论文件，Whaia te Ora mo te Iwi 这份文件着重阐述了对毛利人健康的关切，并概述了政府对毛利人健康政策方向的想法。这一方向（在整个报告期内一直在贯彻中）包括：

- (a) 使毛利人更多地参与各级健康部门；
- (b) 资源分配方面优先，照顾毛利人的健康需要和他们的看法；
- (c) 制定文化方面恰当的做法和程序，作为为毛利人采购和提供服务的整体要求的一部分。

428. 这份讨论文件的要旨得到了政府的承认，Whaia te Ora mo te Iwi 作为一项政策声明作了重新修订，并以同样的标题于 1993 年作了印发。这份文件还确认了政府关于毛利人健康的中期目标：

“改善毛利人的健康状况，以便毛利人今后有机会至少享有与非毛利人相同水平的健康。”

这项目标明确承认需要解决毛利人与非毛利人的严重健康差别。它在报告期内一直是一项优先任务。

429. 同样，随着健康部门所进行的结构改革和政策改革，公共健康委员会所拟定的 1993/1994 年公共健康的战略指示（以上第 386 段）包括了一项目标“改善毛利人的健康状况，以便毛利人今后有机会至少享有与非毛利人相同水平的健康”。在 1997 年的战略指示（以上第 386 段）中也列入了相同的目标（它是七个“公共健康目标”之一），这一战略指示也将更为具体的毛利人公共健康战略计划纳入它的内容；“He Matariki：毛利人公共健康的战略计划：公共健康委员会对卫生部长的建言，1994-1995”，它是经过与毛利人进行广泛协商之后拟定的。1997 年，政府关于健康和残疾服务的中期战略（以上第 386 段）对相同的目标作出了重申。仔细阅读 1997 年战略指示中期战略（其中包括导言）即能看到在与毛利人有关的规划方面持续作出的努力。现在已确认，由公共出资的健康和残疾部门必须对毛利人的需求作出响应，并继续使毛利人能够更多地参与这一部分的各级活动。⁷⁷ 除了其他方面的利用问题外，有效为毛利人服务越来越着重解决以文化上妥当的方式提供健康服务这一需要。综合性的初级保健和预防性的公共健康计划是两个重要的服务领域，它们可为毛利人带来重要的健康利益。公共健康方案供资的分离提高了这类方案的地位并增加了它们的有效性。因此，继续在政策、采购和提供方面谋求改善毛利人的健康，经过长期努力可望会取得积极的成果。

430. 1992-1997 年，按照上述要求执行有关毛利人的健康政策的某些方面由卫生部的一份文件作出了总结，即，“五年来执行毛利人健康政策的某些情况”

(作为补充资料附后)。“1998 年健康目标成果方面的进展”对有关毛利人健康的目标和采取的措施作了详细的介绍。这份文件以明显的蓝色条带页边注明了介绍毛利人健康成果进展方面资料的页码。进度报告中也概述了 1992-1997 年健康目标方面的趋势，其中载有比较数据。

431. 关于以前对毛利人健康的有关评述，见新西兰关于《消除一切形式种族歧视国际公约》的第十次和第十一次(合并)报告，其中涵盖 1990-1993 年(第 89-92 段)，并可以参考关于《消除一切形式歧视妇女公约》的第三次和第四次(合并)报告(第 12 条)中有关毛利人健康的资料。

L. 缩小长期存在的差距

432. 还应指出，曾提到太平洋岛民的健康状况(例如第 412 段)，比非太平洋岛民的健康状况要差，但一般居于毛利人和非毛利人之间的中间位置。太平洋岛民认为由于其社会经济方式的改变和传统的生活方式的丧失，其健康状况出现恶化。当前的健康状况可归咎于若干因素，其中包括疾病的性质，缺乏恰当的服务，治疗方面的拖延和缺乏控制疾病或作出必要治疗的后续行动和支持，文化和宗教问题方面的影响，以及移民社区常常遇到的额外困难。⁷⁸ 1997 年，毛利人 1 岁以下婴儿的住院率比全国的比率高出 39%，而 1-4 岁儿童的同一比率则高出 28%，太平洋岛民儿童所患严重的风湿热、肺炎和中耳炎的住院率也远远高于全国的比率。

433. 正如《健康和残疾服务中期战略》(上文 386 段)的导言所述，政府也力求大力改善新西兰太平洋岛民的健康状况。“公共健康目标”包括“改善、促进和保护太平洋岛民的健康”；正如毛利人的情况一样，1997 年《战略指示》(上文 386 段)中包含使太平洋岛民保持健康的措施和目标。⁷⁹ 除此以外，卫生部还制定了改善太平洋岛民健康状况的关键战略。⁸⁰ 1998 年，卫生部设立了太平洋岛民健康事务的首席顾问，并确定在今后三年着重注意和发展的关键领域(例如，性健康和生殖健康、妇女健康、健康教育和解决糖尿病等生活方式疾病的健康促进，在社区一级为普通民众提供的初级保健服务)。⁸¹ 关于在报告期内采取的措施和当前的目标，可参考《1998 年执行健康目标方面的进展》。⁸²

434. 由于 1998/1999 年执行了太平洋岛民供应方发展计划，在太平洋岛民健康服务开发方面取得了巨大的进展，它为无论是管理层次还是作业层次的技能开发都提供了机会，除此之外，对基础保健、儿童健康、残疾支持服务和心理健康都开发了新的业务。其结果是所提供的大部分服务都是由太平洋岛民管理和提供的，因而提高了利用率。

435. 若查阅以往关于新西兰太平洋岛屿人口健康的有关评述，见关于《消除一切形式种族歧视国际公约》的第十次和第十一次(合并)报告，涵盖的时间为 1990-1993 年(第 94 段)。

M. 进一步的工作

436. 以下按恰当的标题介绍了新西兰执行《公约》第十二条部分将要开展的进一步工作(《1998 年执行健康目标方面的进展》，载有关于各项健康问题的概览)。将会看到，关于已经提到的各群体的进一步资料(尤其是毛利人和太平洋岛民)也在有关标题下作了介绍。

1. 为儿童健康发育而采取的措施

437. 以上第 412 段提供了有关婴儿死亡率的数据。关于儿童的情况可作以下介绍。

438. 以前的区域卫生机构在预防和治疗疾病服务方面为一系列保健提供者供资，其中包括医务专业人员和社区团体。后来的保健供资机构继续开展了这项工作。实施的措施中包括一系列“健康儿童”服务，例如家长支持，新生儿检查，发育展望和 0-4 岁儿童听觉检查以及免疫。大部分服务是由医院和卫生服务单位、新西兰皇家求助协会以及毛利人和太平洋岛民团体提供的。

439. 联合政府 1996 年确定儿童保健为优先任务之一，并制定了一项全国儿童保健战略，自 1998 年 7 月以来它一直在贯彻执行。这一战略由《1998 年执行健康目标所方面的进展》中对其内容作了描述，⁸³ 集中了现有的各项活动并为改善、促进和保护新西兰儿童的健康提供了领导和方向。它特别着眼于优先群体：

毛利人儿童、太平洋岛民儿童、有特别健康需要的儿童和家庭发生危机的儿童。1997 年也执行了对 6 岁以下所有儿童的免费医疗保健。

440. 在报告期内开展了若干种由政府供资的监督和减少儿童特殊疾病的活动，其中包括以下方面。

(a) 中耳炎(“流浓耳”)

441. 全国听力学研究中心关于 1996 年 7 月至 1997 年 6 月丧失听力病例方面的数据显示，入学儿童听力测试不及格的比率为 13%，(1995 年为 13.5%)。太平洋岛民为 16.1% (1995 年为 15.7%)，其他儿童为 6.4%。⁸⁴

442. 1991/1992 — 1994/1995 年新生入学测试不及格率总的来说呈下降趋势。这一下降主要归因于对 3 岁以上的儿童的密切监视。由于能够早期发现更多的儿童的疾病，因此他们可以在入学之前得到治疗。毛利人和太平洋岛民儿童的比率与全国新生儿整体人数比率之间有差别。虽然在上述期间毛利儿童的耳病呈下降趋势，而太平洋岛民新入学儿童的耳病却有所增长。⁸⁵

(b) 风湿热

443. 学龄儿童占总住院率的一大部分，例如，1994 年，5-9 岁的儿童占全部住院者的 84%，10-14 岁儿童占 36%。1994 年，每十万人中 5-14 岁这一特殊年龄比例占 20.2。

444. 不同民族群体之间的住院率有着明显的差别。1994-1998 年，在 5-14 岁的儿童中，毛利人的平均住院率为每十万人中 92.5；太平洋岛民为每十万人中有 96.6 名，非毛利人和非太平洋岛民中的比率为每十万人中 4.4。⁸⁶

(c) 虐待儿童⁸⁷

445. 儿童被杀率和受暴力攻击率没有什么变化。从 1990 年至 1994 年，有 51 名 0-14 岁的儿童因他杀和故意伤害而死亡，平均每年有 9.2 名儿童死亡。这一死亡数字占该年龄组儿童全部死亡率的 3.2%。

446. 政府为处理家庭暴力而制定的规则也适用于卫生部，在提供健康服务方面现正在采取步骤处理这一问题。父母教育和支持是以往区域健康机构和现在保

健供资机构采购的“健康儿童”服务中的重要组成部分。为支持“有危险”的家庭已制定了若干种方案。卫生部是跨部门“强化家庭”行动的一个主要角色，该行动的目的在于协调并促进对“有危险”或有多种问题的家庭提供服务。⁸⁸

(d) 精神健康

447. 1990 年代初期，儿童和青少年精神健康服务水平较低，所有青年，包括有严重疾病的青年获得服务的能力受到影响。在新西兰的许多地方根本不存在这种服务。1996 年，在梅森调查（见下文第 438 段）之后作为精神健康服务一揽子供资计划的一部分，对儿童和青少年服务追加了资金。

(e) 概 况

448. 《1998 年执行健康目标方面的进展》中以概括形式提供了关于儿童健康趋势和目标方面的进一步资料。⁸⁹

2. 年轻人：青年自杀情况

449. 改善、促进和保护青年人的健康是七项公认的公共健康目标之一。在报告期内比较突出的问题中青年自杀率继续成为公众关切的问题。正如上文第 298 段指出，在有关自杀的统计数字中，青年的比率持续高于所有其他年龄组。新西兰属于全世界这方面比率最高的国家之一。儿童权利委员会在审议新西兰关于《儿童权利公约》的初始报告时，在其结论性意见中对这一现象表示了“严重的关切”。

450. 在《1998 年执行健康目标方面的进展》中对青年人自杀情况作出了全面的审查和评论，不妨加以参考。⁹⁰ 1998 年政府颁布了一项新西兰青年自杀防范战略。⁹¹

451. 政府继续为儿童健康和发育方面的研究提供资金（基督教教会和杜纳丁经纬度研究机构自其 25 年前创建以来一直得到政府的供资）并且对基督教医学自杀研究专题这一研究方案提供了资金。这些研究加强了这样一种认识，即童年的不利处境、家庭不和睦和破裂严重影响儿童晚期精神健康和自杀的选择，对于这

些研究结果，政府所作的反应是为下列任务提供资金，如“健康的开端”和“加强家庭和父母作为第一良师的作用”，这些项目中均有涉及毛利人的具体内容。

452. 1999 年成立了一个关于防止年青自杀的部一级委员会，确保政府对这个问题采取协调一致做法。该委员会由政府的七名部长组成，并得到关于青年自杀问题的一个机构间委员会的支持。这些委员会的目的是促进在政府各部门内及时、有效和高效执行上述战略。

3. 妇女健康问题

453. 关于报告期内有关妇女健康和健康服务方面的报告，可参考新西兰关于《消除一切形式歧视妇女公约》(第三次和第四次合并)报告(第十二条下的内容)。

454. 应补充的是，在 1997 年《关于公共健康行动的战略指示》和《1999 年中期战略》(以上第 386 段)妇女的健康并未作为一个单独的公共健康目标提出。妇女的健康状况是作为涉及所有人(和家庭)，其中包括毛利人和太平洋岛屿人口的一个一般性目标而作出规定的。关于最近时期有关妇女健康趋势和措施方面的详细分析，应当参阅《1998 年执行健康目标方面的进展》。

455. 在最近的例子中，改进妇女健康状况的有针对性的新的行动主要表现为以下介绍的子宫检查和乳房检查。提高健康率的其他有针对目标的行动为：

- (a) 免费避孕咨询服务(主要针对流产率高的妇女群体)；
- (b) 对口服避孕药增加补贴，以便使之像其他药品一样至少有一种得到全部补贴；
- (c) 四种不同的公共健康试行方案，主要侧重于改善太平洋岛民的性健康和生殖健康服务。

456. 子宫癌是一个基本上可以预防的疾病，为减少入侵性扁平细胞导致的子宫癌发病率和死亡率，卫生部自 1992 年以来就全面执行了一项全国子宫检查计划，由国家进行协调，但由地方一级作出管理和提供服务。到 1997 年底，约有 83% 的 20-70 岁的妇女在全国子宫检查登记册上作了注册，在过去五年中又增加了

一小部分。该计划的优先群体为中年妇女和老年妇女、毛利妇女和太平洋岛民妇女。自 1991 年以来子宫癌的发病率和死亡率都已迅速下降，这主要应归功于 80 年代中期即已开始的改进子宫检查的工作。《1998 年执行健康目标的方面的进展》对数据作了解释并表达了期望。⁹²

457. 乳腺癌对于新西兰妇女是一个严重的健康问题。它是造成妇女癌症死亡的主要原因，50 岁以上妇女占有因患乳腺癌死亡者的 84%。国际证据显示，只要对至少 70% 的适龄妇女作出检查，有组织的人口乳房检查计划就可以减少 50-64 岁妇女乳腺癌死亡率的 25%-35%。

458. 制定了全国乳癌监测计划并于 1998 年开始对适龄妇女进行检查。该计划的目的在于通过早期发现减少乳腺癌的死亡率，其方法是每年分不同时间两次对 50-64 岁年龄组无乳腺癌征兆的妇女作免费乳房 X 光检查。一个由 X 光师、放射学家、乳房专门护理人员、外科医生和病理学家组成的小组对出现病灶的妇女作出会诊。

459. 除了该项国家计划的目标群体外，以下妇女群体继续享受公费乳房检查：

- (a) 患乳腺癌的妇女；
- (b) 有乳腺癌重要家族史的 40-49 岁的妇女(其定义是母亲或姐妹患有绝经前或双侧乳腺癌)；
- (c) 乳房组织检查显示带有危险损伤的 40-49 岁妇女。

460. 关于乳腺癌的数据和预测，可参看《1998 年执行健康目标方面的进展》。⁹³

4. 为老年人的健康服务

461. 新西兰 65 岁以上老年人口的增长，促使对这一年龄组提供的保健方式进行审查。从历史上看，在 90 年代初的医疗改革之前，老年人长期服务方面的大部分资金用于医院和老年人之家。后来，区域健康机构和现在的保健供资机构将重点转向提供家庭支持服务，凡情况适宜，均使老年人呆在自己家中。这类服务包括对非正式照护者给予更多的支持，对日常照顾和疗养照料作出更灵活的安排。

462. 对留在家中需要得到家庭支持服务帮助的老年人，按其每周收入和支出作出评估，以确定其领取政府为其享受的服务支付的补贴资格和补贴水平。低收入的人可以免费获得家庭支持服务。提供给老年人的其他服务包括照料支持服务、用具服务和轮椅上用餐，对于部分这类服务，个人要交一点钱。对老年人的收入和资产要作一下检验，以确定他们如果离开家庭住养老院应该交多少钱。此外，在报告期内，这种养老院交费，任何人都不超过每周 636 新元。

463. 上文第 386 段中提到的一个公共健康目标就是改善、促进和保护老年人的健康。最近有关这方面的具体目标和对过去五年中实现目标所取得进展的评估，见《1998 年执行健康目标方面的进展》。⁹⁴

5. 精神健康服务

464. 在报告期内，新西兰初始报告中所提到的(第 540 段)精神健康服务继续朝着以社区照料为主的方向转变。传统的精神病院缩小规模或关闭，而取代它们的是更适宜的以社区为基础的服务和普通医院服务。1994 年，政府认识到需要加强对精神健康的重视并为新西兰今后精神健康服务的发展制定了一项战略规划(全国精神健康战略)。自 1994 年以来即开始投入资金弥补差距。从 1993/1994 年到 1999/2000 年，新西兰用于精神健康服务方面的资金投入按实际价格算增加了 100%。对儿童和青年、毛利人和社区为主的服务给予了优先考虑，而这些领域正是差距最大的地方。

465. 报告期内关于精神健康的数据不足以对人口的精神状况得出一个完整的印象。毛利人口精神疾病的住院率远高于非毛利人口；正像上文第 49 段中所表明的，最近的数字显示青年人的自杀率高于预期的数字。全国精神健康战略对这两个领域都作出了具体的研究。

466. 在精神健康服务方面，鉴于毛利人的比率过高，政府已采取主动行动增加对毛利人提供特色服务并扩大其培训机会，以便使毛利人能够从事精神健康方面的工作。政府已拨出专款促进新的毛利服务供应商的发展，而对太平洋岛民也采取了同样的政策。

467. 自 1998 年以来，由毛利人为毛利人提供的服务有了重要的发展，并且已作出努力改进主流服务，使他们对毛利用户更为有效。在毛利人精神健康方面

的另一个重要步骤就是卫生供资机构 1999 年公布的毛利人精神健康计划，即 Kia Tu Kia Puawai。这份文件包含一份综合性附录，它列举了毛利人按年龄组的人口特征和精神健康问题以及每一地方社区毛利人服务的优先项目。

468. 在过去五年中，大力发展了对精神失常犯罪者的服务。基于全国六个大区的法医服务，已成立了全国法医精神病学服务网络。在法医精神病学方面做了大量资源投入，其中包括专用目的的现代化看守单元和培训计划方面的快速发展。在法医服务方面，毛利人和太平洋岛民消费者的比例过高，而服务的开发则特别着眼于为这些族裔群体提供符合其特殊需要的恰当服务。对司法和健康服务的各自责任作出了界定。健康服务机构负责照顾和治疗患有严重精神疾病的违法者。

469. 正如关于《公约》的初始报告(第 543 段)所预测的那样，1992 年颁布了对精神病患者的强制会诊和治疗的新立法，即 1992 年《精神健康(强制会诊和治疗)法案》。新西兰关于《公民权利和政治权利国际公约》的第三次定期报告(第 49-51 段)对 1992 年的这一法案作了说明(副本附后)。⁹⁵

470. 部分问题目前仍处于刑法和精神健康法之间的交叉领域。新西兰关于《公民权利和政治权利国际公约》的第四次定期报告(关于第九条第 88 段)提供了有关的信息和评论。

6. 精神健康委员会

471. 1988 年，政府成立了精神健康委员会，它是一个独立的机构，负责确保政府的总战略⁹⁶得到贯彻执行。该委员会是根据政府对精神健康服务作出审查之后所提出的建议而设立的。政府对提供精神健康服务的情况表示关切，精神健康委员会的设立正是政府对报告作出的回应。该委员会要求卫生部、采购商、供应商和医疗专业人员通过贯彻上述战略改进服务，这一战略确认由医院为基础朝着由社区为基础的服务作出转变。委员会直接向卫生部长报告，其任期为五年。

472. 精神健康委员会拟订了一个发展精神健康服务的框架——精神健康服务发展蓝图：1998 年应实现的目标。当时那一届政府已经为精神健康作出了额外拨

款，而现任政府采纳了这一蓝图作为政策并投入了更多的资金以利其贯彻执行。这一额外的资金用于采购精神健康服务以便解决下列问题：

- (a) 使用新的抗精神病药物；
- (b) 发展工作人员队伍；
- (c) 为儿童和青少年提供精神健康服务；
- (d) 为成年人提供更多的社区服务；
- (e) 改善社区对待精神疾病的态度。

473. 精神健康委员会和卫生部密切参与了对额外供资开支的监督，并开发了新的服务和改善了原有的服务。然而，必须指出，妨碍这类服务快速增长的一个障碍就是全球都缺少精神病医生和心理健康护理人员。政府认识到这一关切，并集中注意工作人员队伍的培训并为培训活动投入更多的资金。

474. 在补充资料中提供了一份精神健康委员会报告的副本，它涵盖 1997 年 7 月至 1998 年 6 月这段时间。这份报告的题目包含关于毛利人和太平洋岛民的措施和与他们进行的协商。

7. 可避免的死亡和事故

(a) 吸 烟

475. 吸烟给个人公费保健造成的负担估计约为每年 2.02 亿新元(1992 年的比值)。在经合发组织国家中，按 15 岁以上人口计算，新西兰的人均烟草消费量是最低的，从 1980 年到 1990 年，在经合发组织国家中，新西兰的烟草消费量下降的最大。然而，对经合发组织国家吸烟造成的死亡率作出的比较显示，新西兰中年女性吸烟所面临的危险高于大多数其他经合发组织国家同龄的女性。

476. 1996 年，每 4 名怀孕妇女中就有一人吸烟，而每两名怀孕的毛利妇女中就有一人吸烟。在毛利族母亲、单身母亲、年轻母亲和受教育水平低的母亲当中，吸烟率很高。

477. 在过去五、六年中，烟草制品的消费和吸烟时尚呈持续下降趋势，但年轻人和毛利人以吸烟为时尚仍然令人关切。1997 年，对 1990 年《无烟环境法》作出了修正，将准购烟草的年龄由 16 岁提高到 18 岁，禁止购买零支卷烟和小包装

烟草，并且进一步限制在零售业作烟草广告。最后还实施了其他减少吸烟战略——例如 1998 年提高了烟草税，设立了全国免费戒烟电话专线，播放了一个多媒体戒烟节目，并为毛利妇女设计了一个逐渐戒烟试行方案。⁹⁷

(b) 酒精饮料

478. 在新西兰社会中酒精饮料被广泛使用。自 1980 年以来，人均酒精饮料总消费量已下降了 25%，但近年来又达到了一个高峰期。大部分酒精饮料的消费者是男人(77%)，而四分之一(25%)的消费者是年龄 18-24 岁的男人。在其一生的某一段时间中，每五个新西兰人几乎就有一个因饮酒而导致体内紊乱。过量饮酒也造成每年约 500 人的死亡。除了与总的身体健康状况有关外，饮酒是造成机动车致命事故的主要原因。1996 年，28%的致命撞车由饮酒造成。这一现象已成为媒体宣传报道的一个主题，并成为陆地运输安全机构提高认识计划的一个主题。

479. 饮酒问题咨询委员会(新西兰的初始报告对其教育职能作了介绍)每年仍得到约 600 万新元的拨款。⁹⁸

(c) 意外受伤

480. 1994 年，意外受伤占新西兰全部死亡率的 4.2%(上一审查期为 5%)并且是入院治疗的第二大原因。这一类的主要死亡原因为机动车交通事故(51%)、跌伤(20%)和溺水(8%)。交通部和饮酒问题咨询委员会通过媒体定期播放教育和提高认识节目，为的是减少这些方面的受伤率。饮酒和超速驾驶(分别居第一位和第二位)是导致致命道路撞车事故的两大主要原因。⁹⁹

8. 环境与工业卫生

(a) 概 况

481. 1956 年的《健康法》、1981 年的《食品法》、1990 年的《无烟环境法》和 1996 年《有害物质和新的有机物法》现已组成管理环境卫生的总框架。

482. 由于政府立志对国家部门作出改革, 现已促成影响到环境卫生的健康部门的改变。政府将有形环境健康(主要是水、有害物质和食品)定为需改进的四个优先领域之一。

483. 由卫生部负责食品管理的规章制度方面(按照 1981 年的《食品法》和上文第 341 段第 11 条下所提到的《食品卫生规则》)以及保护环境健康, 如水, 物理环境质量, 噪音控制和污水。

484. 正如初次报告所概述的那样, 地方当局继续发挥着它们在环境健康方面的作用。其中包括饮水系统。环境健康官员必须符合 1993 年《环境健康官员资格条例》。

485. 1991 年《资源管理法》(在新西兰关于《公约》的初始报告(第 485 段)中曾预见到它的出台)促进对天然和物质资源的可持续管理。该法案由环境部负责实施(见新西兰的初始报告第 495 段)。各区域委员会对天然水源、土壤、地热资源和污染控制的管理负首要责任。领土当局通过颁布资源开发许可证而对土地使用的管理负主要责任。

(b) 科学问题

(一) 公共供水

486. 这一问题已由上文 417 段作了介绍。

(二) 有毒物质和垃圾管理

487. 在审查期内对管理有害物质和新产生的有机物的立法作了广泛的重新审查。1996 年通过了《有害物质和新的有机物法》, 目的在于最大限度地减少有害物质和新的有机物的危险, 同时保留它们的用处, 并提高评估这类物质影响的危险评估程序的效力。

488. 根据 1979 年《有毒物质法》, 在新西兰使用有毒物质必须报告给卫生部。有毒物质的进口必须在进口时通知卫生部。卫生部届时可索取一份关于有毒物质的详细报告。

489. 1991 年《资源管理法》还为有关垃圾废物的政策提供了一个框架, 其目的在于尽可能使新西兰的垃圾产生者支付所产生的垃圾的处理费用, 并鼓励新

西兰内所有产生垃圾和参与管理的单位执行国际承认的减少垃圾、垃圾再利用、循环使用、回收和剩余物管理的一套制度。

9. 在提供保健服务方面的隐私权、道德和 消费者权利及其保护

490. 正如以上第 384 段所述，在报告期内，关于提供保健服务的隐私权、道德和消费者权利及其保护方面取得了重要的进展。立法方面的重要发展包括 1992 年颁布了《精神健康(强制评估和治疗)法案》，1993 年颁布了《隐私权法》¹⁰⁰ 和据此颁布的《健康信息隐私权守则》(作为补充资料附后)，1993 年颁布了《人权法》¹⁰¹，及 1994 年颁布的《健康和残疾专员法》和据此制定的《健康和残疾服务消费者权利守则》(作为补充资料附后)。虽然部分这类立法并非只针对健康部门，但它们总的趋势是极大地推动了新西兰消费者对健康和残疾支持服务的利用。¹⁰² 隐私权专员根据《隐私权法》第六章，颁布并印发了《健康信息隐私权守则》；而根据《健康和残疾专员法》第 74 节制定的《健康和残疾服务消费者权利守则》是作为新西兰成文规则之一而颁布和印发的。此外，隐私权专员为精神健康委员会拟订了一份文件(1997 年发布)，题为“精神健康专业人员和病人须知：精神健康部门机构指南说明”。这一说明研究了在精神健康方面处理个人信息所引起的棘手和常常矛盾的问题。

10. 最大限度地扩大社区参与基础保健的措施

491. 已经提到过的《战略指示》(上文第 366 段)是经过与专业团体和社区团体广泛磋商之后，其中包括与毛利人和太平洋岛民(分别反复)会商之后制定的。协商的详细情况由《战略指示》及其所附《背景文件》(上文第 386 段)作了介绍。继续开展公共协商被认为十分重要。应注意到，《战略指示》中提出的指导公共健康行动的价值，¹⁰³ 包括伙伴关系，其定义是指“公共、健康部门和其他有关的部门一道对公共健康政策、方案、研究和信息的需求、规划、执行和评价作出评估”。为此，例如精神健康委员会一些时候以来已经开展了广泛的公共协商。关于该委员会的作用和活动以上提供的文件已说了详细介绍。

11. 为有关主要健康问题开展教育而采取的措施及预防和控制这类健康问题的手段

492. 卫生部的《执行健康目标方面的进展》包含在“战略”一节根据各单项目标报告¹⁰⁴所采取的教育和其他公共宣传措施的详细介绍。

第 13 条 — 受教育的权利

A. 主要发展概要

493. 本报告本节载有下列主要发展情况：

- (a) 对中小学教育大纲的重大修改；
- (b) 日益关注特定群体的需要；
- (c) 大学生的补贴在执行安排上的变化。

B. 以往的报告

494. 就所报告的本段时期而言，请注意下列文件：

- (a) 新西兰根据《儿童权利公约》提交的初始报告(第 116-122 段)和根据《儿童权利公约》提交的第二次定期报告；
- (b) 根据《消除一切形式对妇女歧视公约》(有关其中第 10 条)提交的第三和第四次(合并)报告；
- (c) 根据《消除一切形式种族歧视国际公约》提交的第十和第十一次(合并)报告(第 67-82 段和第 159-165 段)；
- (d) 在 1993 年提交关于本公约的初始报告时新西兰在引言中就教育状况所作的说明(见上文第 44 段)。

C. 促进充分实现人人受教育权利的措施

495. 总体来说，从实际情况中即可看出新西兰在维护和提高受教育权方面所作出的努力。虽然新西兰经历了一段经济困难时期，但在报告的这段时期内，教育经费金额呈上升趋势，如下文第 533 段的表格所示。提供的这些经费目前可以

使教育系统支持：广泛的幼儿服务；多达 14 年的学校教育；通过大学、技校、教育学院、wananga 毛利族大中专学校¹⁰⁵和私人培训机构提供高等教育；以及各种过渡阶段教育、社区教育、成人教育、非正规教育和远程教育。

D. 教学课程

1. 概 述

496. 根据 80 年代进行的审查和开展的工作，1990 年在此基础上开始了教学课程的改革方案。《新西兰教学大纲》和一系列共 7 份国家教学原则纲要，现在是学校教学课程的基础。教学大纲文件和国家教学课程纲要分别使用两种文字，主流教育采用英文，参加毛利文渗透式教育的学生使用毛利文。

497. 教学课程的发展参照了 1993 年已向委员会概述的背景情况：¹⁰⁶

“认识到需要使教育系统与变化中的经济协调起来。以往的教育系统适应以往的经济，所反映的特点是对低技术水平的工人需求量较高。过去对青年参加高等教育和培训，缺乏充分的奖励措施，因为当时教育体系是一条通向高等教育的狭窄通道，局限于学术上的精英人才。由于就业相当充分，技术水平提高的空间很小，所以这种状况更加根深蒂固。这种局面不利于职业教育的普及。随着向具有竞争力的经济过渡，以及失业的增加，教育制度需要变革才能适应需求较高技术水平的经济发展。”

2. 新西兰教学大纲

498. 1993 年公布的《新西兰教学大纲》列出了对新西兰学校教学具有根本重要性的广泛内容。其中提出了新西兰学校所有教学的基本指导方针原则。这些原则指出，教学大纲将做到如下几点：

- (a) 广泛、平衡和通用；
- (b) 包容所有学生；
- (c) 培养所有学生学有所成；
- (d) 使学生能够独立思考，活到老学到老；
- (e) 确保在校学习的整个过程循序渐进；

- (f) 确认新西兰的双文化特征；
- (g) 反映新西兰社会的多文化特性；
- (h) 在设计上群策群力；
- (i) 面向更广阔的世界。

499. 教学大纲规定为 7 个基本学习领域，这些是所有学生将需要掌握和了解的一般知识：

- (a) 语言；
- (b) 数学；
- (c) 科学；
- (d) 技术；
- (e) 社会科学；
- (f) 艺术；
- (g) 卫生保健。

500. 教学大纲还列出所有学生在基本学习领域中必须培养的基本技能。这些技能归纳为以下几类：

- (a) 交流；
- (b) 数字计算；
- (c) 信息；
- (d) 解决问题；
- (e) 自我管理和力争上进；
- (f) 社交与合作；
- (g) 体能；
- (h) 工作和学习。

501. 教学大纲列出了理想的观念和价值观，这些应成为每个学生学习的一部分。还列出了学校一级和国家一级的评估政策。教学大纲的原则中将明显侧重于需要反映两个方面，一方面是根据《怀唐伊条约》反映新西兰的双文化特征，另一方面则是反映新西兰社会的多种文化特性。

3. 教学课程纲要

502. 教学大纲为制定更加具体的国家教学课程纲要提供了方向。这些纲要更加详细地列出了教学大纲中所规定的必要学习内容。在报告的这段时期内，共向学校分发了国家教学课程 7 个科目纲要中的 6 个，即数学、科学、英语、技术、社会学和保健及体育。还印发了艺术科目纲要草案。另外，关于选修的语言科目：中文、西班牙文、萨摩亚文和日文，以及科学科目：生物、化学和物理，也拟定了教学课程纲要。公布了毛利文、数学、科学和技术等科目的国家教学课程纲要，并发至以毛利语教学的学校。社会学、艺术和保健及体育的纲要正在编制中。

4. 小学、中级和初中的教学课程(1 至 10 年级)

503. 按要求，所有国立和联合学校都必须根据《新西兰教学大纲》和 7 个科目国家教学课程纲要向所有 1-10 年级的学生提供广泛和平衡的课程。课程的具体细节和不同教学领域的特别重点由学校自己决定。

5. 高中教学课程(11-13 年级)

504. 11-13 年级的学生开始选择他们为了获得资格所需学习的科目。他们可继续一般的普通教育或开始学习较为专门的学科(例如，以生物学、化学、物理学取代一般科学；以历史、地理、经济学取代社会学)。他们也可以开始学习职业性更强的科目。

E. 国家学历资格大纲

505. 另一点值得一提的是，新教学大纲(的各种形式)与新西兰学历资格当局自 1991 年以来拟定的国家学历资格大纲密切挂钩。新西兰学历资格当局是根据 1989 年《教育法》设立的一个国家实体，其目的是通过创建和维持一个全面、力所能及和灵活的《国家学历资格大纲》，促进新西兰教育质量的提高。从实质上说，这个大纲是国家学历资格在新西兰和海外享有高度信誉的一种手段，学历彼

此互联，以便人们不必重复以前学过的内容和考评即可提高学历资格。大纲将高中教育、职业培训和高等教育结合起来并入一个协调的学历资格体制。学生按单元标准计分。学生通过达到这些标准而积累学分，最终获得国家学历资格，而不论学习的所在地。下文第 507 及其后各段作进一步介绍。

F. 优先事项

506. 在所报告的这段时期内，新西兰政府将重点放在教学和成就的三个方面：

- (a) 语文和算术目标。1998 年 9 月，政府制定了一项目标，这就是“到 2005 年，每一名年满 9 岁的儿童都将具有读、写和算术能力”。虽然新西兰大多数儿童的读写和算术能力良好，但人们对学习成绩的高低差距大和特定儿童群体之间的学习状况差别巨大感到关切。目前正在推行一项语文和算术方略解决这些问题，成立了专家和从业人员特别工作组，并掀起了一场重大的公共/社区提高认识和宣传运动；
- (b) 交互式教育——学校信息和通讯技术战略。这一战略于 1998 年 10 月开始实施，其目标包括到 2002 年新西兰的学校将表明学生通过使用信息技术可改进学习的效果，学校与当地社区建立合作关系，提供通过信息技术进行学习的更多机会；
- (c) 毛利人教育战略。1999 年 7 月，政府宣布了一项多方位的战略细节，该战略的目的是提高毛利学生在主流、双语和渗透式环境中的学习成绩。作为该战略的一部分，所有学校都将需要按规定制定和提出用以改进毛利人教育的政策、计划 and 目标，并就这些计划和目标每年提出报告。毛利人教育战略是在全国范围与毛利人进行广泛协商后制定的(见下文第 516 段)。

G. 目前和未来的全国中学学历资格

507. 按目前的制度，中学生可领取下列证书：

- (a) 学校证书——一般在第 11 年；

(b) 中学 6 年级证书——第 12 年；

(c) 大学入学资格和奖学金证书——第 13 年。

508. 除上述证书外，国家学历资格框架中还有一些可通过积累学分获得的国家证书。通过每个单元的考试后授予国家学历资格框架中的各级学分。国家学历资格框架在学术科目和职业培训科目方面设置了许多单元。

H. 特定群体的需要

509. 在新西兰初始报告的结束语中，委员会关切地注意到，毛利人和太平洋岛民“学历低下者众多……，其人数仍然不成比例”(第 14 段)。委员会促请新西兰收集和公布相关的统计数字，并在本报告中向委员会提供这些资料(第 21 段)。

510. 根据这一要求，在毛利人和太平洋岛民的标题下列出了关于所述群体的相关资料(分别见下文第 511 及随后各段和第 518 及随后各段)。新西兰 1996 年的人口普查也提供了关于同样群体的基本统计数字。现附上人口普查的下列表格作为附件 20 ¹⁰⁷

(a) 种族群体和性别，按最高学历资格划分；

(b) 种族群体、年龄组和性别，按最高学历资格划分；

(c) 中学后第一阶段学历的广泛学习领域，按种族群体和性别划分；

(d) 种族群体和性别，按参加学习/培训课程划分。

1. 毛利人

511. 正如根据《消除一切形式种族歧视国际公约》提交的第十和第十一次(合并)报告中已经指出的那样，虽然新西兰教育制度中存在着平等的教育机会，但毛利学生(目前占新西兰学生 20.1%)与非毛利学生相比，没有充分利用这一平等的机会。在义务教育之后的阶段，余留下来的毛利学生比率较低，与其他学生相比，毛利学生更可能在尚未获得充分的正规学历资格时即离开学校。虽然自 1980 年代的中期开始，中学义务教育阶段之后仍然学习的毛利学生人数比例有了相当的增加，但其余的毛利人口的相对地位则没有什么实质上的改进，有些则变得更

糟。因此，1996 年的人口普查结果表明，“1996 年人口普查时，15 岁以上的毛利人有 45% 拥有正规教育的学历资格，这一比例与 1991 年人口普查相同”。¹⁰⁸

512. 在义务教育之后不再参加学习的毛利学生不太可能进入正规学历资格的学习进程，他们的考试科目往往较少，获得的成绩也平均低于其他非毛利学生。1997 年，仍然有 37.7% 的毛利学生离开学校时成绩不合格，而其他学生的这一比例则是 13.1%。在所报告的这段时期开始之初，这些数字(1992 年)分别为 37.2 和 12.4。

513. 虽然取得进步仍然艰难，但在报告的这段时期内，在毛利族发展部的协助下，主要通过教育部将相当多的注意力重点集中放在如何改进毛利人教育上。在过去的十年中，早期阶段的毛利语言学习和随后的毛利人中等教育是主要开展的活动，为毛利人提供更加适当的学习环境，以及提高参加学习过程的人数比例和对学习过程的信心。在其他方面，教育制度已经取得了一些重要成果，特别是近些年来在高等学校就学的毛利人数有了大规模增加。在中小学教育中，毛利人教师的人数从 1990 年的 6% 上升到 1998 年 8.3%，但这一比例仍需进一步提高。

514. 教育部支持一系列各种计划，促使更多的儿童参加早期教育和义务教育之后的阶段，提高教育成绩，并帮助保留毛利语言。这些包括：毛利语言渗透式国立学校；毛利族大中专学校(见第 495 段，注解 105)；毛利语言渗透式师资培训班，以及职业培养方案，以协助使用毛利语推行新西兰的教学大纲；“语言之家”或全部毛利语言渗透式幼儿教育中心；培训语言之家的毛利工作人员；以毛利人家长为对象的“家长第一教师”方案；研究毛利人教育成就；语言学习资源；以及培训毛利族教师。还开设了技能之道和毛利人职业培养方案，以促使更多的毛利人参加学校阶段之后和义务教育阶段之后的培训/进修和教育。

515. 在所报告的这段时期将近结束时，教育部全面的《1996/97 年毛利人教育年度报告》(附在补充材料中)即表明对毛利人教育的新重点。年度报告中简明介绍了当时的毛利人教育所达到的阶段。¹⁰⁹ 另请注意年度报告提供的毛利人参加教育和学习成绩的统计概况，这些数据涉及所报告的大部分时期。¹¹⁰ 最新的评估和资料载于较为近期的《1997/98 年度报告》(附在补充材料中)。报告中详细列出了毛利人教育的长期意图和方向。¹¹¹

516. 1999 年，政府批准实施《毛利人教育战略》这一战略性更强的方针。其资料来源于在全国范围与毛利人进行的协商，力求考虑到多年来毛利人所提出的关切问题。¹¹² 战略的目标是提高毛利人的教育水平，消除毛利人与非毛利人之间在教育上的差距。战略有三项关键目标：

- (a) 使教育的主流更进一步反映毛利人的需要；
- (b) 加强毛利人的教育责任和教育权；以及
- (c) 提高毛利语教育的质量。

毛利语言教育计划是政府发展高质量毛利语教育制度的主要工具，毛利人教育战略通过该计划与政府的毛利语言战略紧密联系在一起(见第 15 条下的段落(下文第 616 段))。

517. 还应该指出的是，上文第 507 段所述新的《国家学历资格大纲》规定正式承认毛利人的传统知识。毛利人专家参与当局制定学科领域的单元标准工作，例如毛利语言和风俗习惯等科目。毛利人专家还参与制定其他的单元标准，为一些综合科目(例如商业、企业管理以及影片和电子媒介等)，增加毛利语的内容。

2. 太平洋岛屿居民

518. 在报告的这段时期中，对太平洋岛民教育水平的关切促使教育部发布了一项新的全面计划《新西兰的太平洋岛屿居民教育：走向二十一世纪》，这项计划于 1996 年 12 月开始实施。新的计划讨论了理想的教育结果，规定了幼儿服务和高等教育等领域的具体目标。

519. 1995 年，太平洋岛屿学生只有 33%的人成绩达到 A、B 或 C 而获得学校证书，相比之下，其他学生的平均及格率为 63%。太平洋岛屿学生也不太可能进一步深造。1997 年，只有 33%的太平洋岛屿毕业生参加进一步深造和培训，而所有毕业生的这一比率为 50%。¹¹³ 但是，必须考虑到，太平洋岛屿学生的人数在过去的五年中增加了 16%以上，这是在校人口总增长率的两倍。太平洋岛屿学生现在占新西兰在校人口的 7.4%。

520. 新计划中列举了太平洋岛民成就不足的一些可能原因。其中包括一些教师难以对付不同的学习方式，期望的水平不同，以及有些学生需要在放学后工作以补充家庭收入。有些情况则是家庭可能不懂得学生取得成功所需的条件，例

如，一个安静的学习环境。造成这种局面的根本因素是两种截然对立的文化教育观念。在太平洋岛屿社区中，教师受到极高的尊重，许多家长都认为怀疑教师的判断力是不妥的。这导致家长对其子女的教育采取一种“撒手不管”的方式。还有一种在学习上历来死记硬背式的历史传统。这两种传统都可能使学生处于劣势，他们觉得难以提问和投入互动式的学习环境。在有些情况下，教师也没有什么办法可以解决这些问题。

521. 新计划查明了提高太平洋岛民教育水平的主要关键是“高质量的太平洋岛民幼儿服务、有效的学校课程和大学教育的成功”。目标包括增加太平洋岛屿各级教师的人数；增加学校董事会中的太平洋岛民成员(必要时提供适当的培训)；进行研究，支持太平洋岛屿的教育(包括双语教育)；以及增加为太平洋岛屿学生编写的学习材料种类。除后面的这几项目标之外，还于 1994 年 9 月发布了一项萨摩亚教学课程纲要草案——这是首次为这种语言制定的跨度包括幼儿和中小学教育的国家纲要。自此之后，公布了正规的萨摩亚教学课程纲要《萨摩亚语在新西兰教学课程中》并在一些中小学推行。1999 年，萨摩亚语成为学校证书中的一个科目。教育部继续支持萨摩亚语教学课程。为此，开发了学习资源，并为萨摩亚语教师的职业培训提供了资金。虽然注意力首先集中在这一语言上(因为萨摩亚学生现在占太平洋岛屿学生总数的 50%)，但教育部一直在积极为教师和学生编写太平洋岛屿其他语言的教材，包括纽埃语、托克劳语和汤加语。库克群岛语的教材编写范围目前正在最后确定中。

522. 新计划还核可了已在实施中的教育计划，其中包括诸如 1976 年开办的设在奥克兰的太平洋岛屿教育资源中心等项目。1996 年，该中心通过教育部获得了政府提供的 873,000 新元经费。其他教育计划包括一项家庭式的家长支持方案，由太平洋岛屿妇女相互进行家访。这个项目是作为一项社区活动于 1988 年开办的，迄今已开始获得政府提供的经费。社区活动也促使太平洋岛屿幼儿服务大幅度增加。幼儿培育处从财政上支持太平洋岛屿幼儿工作组，并给予咨询和指导。太平洋岛屿就业战略拨付了进一步的资金，自 1996 年 7 月开始，在三年期内通过该战略分拨了 300 万新元的资金。该战略提供的教育项目经费是通过教育部转拨的。该战略的供资现已结束，政府已在持续不断地向原先通过该战略提供经费的

三个项目提供资金，这三个项目分别是许可证项目、太平洋岛屿学校家长联谊会项目和太平洋岛屿妇女家访支持项目。

523. 1998 年 11 月发布了一份并于新计划执行情况的报告，其中审查了新计划在过去 18 个月中的执行情况。由于其中提供了关于太平洋岛屿教育的最新背景资料，所以随附的补充材料中也包括该报告。目前正在对新计划进行审查。1998 年，与关注太平洋岛屿教育事业的各方人员举行了会议，讨论新计划的执行情况；就项目进行说明，讨论其对太平洋岛屿居民教育的作用，并听取对报告的反应。新计划继续协助提高认识，在学校内和在家长和社区中间协助将太平洋岛屿教育事业树立为优先事项。新计划将继续完善、修订和增补，以反映太平洋岛屿居民不断变化的教育需要。

524. 新计划中含有报告期起止全过程的广泛具体数据，其中包括 1990-1997 年按年龄分列的太平洋岛屿幼儿入学表；1992-1997 年太平洋岛屿在校学生人数表；1991 年和 1997 年中学最高程度表；以及 1997 年高等教育入学、就学类型和大学程度表。其中一些表格按性别划分数据。

525. 关于中小学教育，有关太平洋岛屿学生(特别是有关这种学生人口的构成及其在新西兰的所在地)的最新简明资料，也列在教育部的总报告《新西兰学校》内(随附在补充材料中)。¹¹⁴

I. 辍学率统计数字

526. 在对新西兰根据本公约提交的初始报告的结束语中，委员会要求获得“按种族分列的辍学率统计数字”(第 21 段)。虽然难以对辍学率下一个固定的定义，但就本报告而言，推定其侧重点在于非义务教育年限内余留的在校学生比例。但是应该铭记，许多学生离开学校系统后还继续深造和参加培训，包括参加根据《工业培训法》开办的培训课程(见下文第 586 段)。下述数字表明截至 1998 年 7 月在校学习的学生比例：

| | 16 岁 | 17 岁 | 18 岁 |
|---------|-------|-------|-------|
| 毛利人 | 71.0% | 41.6% | 11.6% |
| 太平洋岛屿居民 | 82.2% | 64.4% | 23.8% |
| 所有群体 | 86.0% | 62.1% | 16.1% |

527. 关于逃学和其他措施，还应当参见下文第 579 段。

J. 女学生

528. 正如根据《消除一切形式对妇女歧视公约》(第 10 条)提交的第三和第四次(合并)报告中所指出，“自 1992 年以来，妇女和女童在教育系统中的状况逐渐改善”。根据报告时期内公布的统计数字，女童现在比过去更有可能留在学校直至高年级。她们离校时往往比男生的学历资格高些。有更多的妇女参加义务教育阶段之后的学习和培训，在大学就读的女生人数现在高于男生。但女生继续集中于传统科目，参加研究生学习者较少，所以这方面的成绩需要打折扣。她们的学习成绩往往不能转化为地位和收入较高的职业选择。毛利妇女的状况令人严重忧虑。与非毛利妇女相比，她们更可能在年龄较小时离开学校而毫无学历资格；她们即使获得了学历资格，也只能是地方性的，而不是全国性的。在报告的这段时期内，妇女事务部开办了一个试点项目，以保护少女和年轻妇女积极、强壮和整体的本质或实质。这一项目是通过研究之后产生的，研究查明了毛利少女遇到的障碍，缺乏自尊和志向阻碍了她们学业上取得成绩。

529. 关于妇女总体教育成就的统计数据，见下文第 589 和 590 段，其中所列的表格和教育部的 1996/97 年度及 1997/98 年度报告(附在补充材料中)提供了关于毛利女生状况的统计数据。太平洋岛屿女生的具体情况在关于太平洋岛屿教育计划的报告内(附在补充材料中)讨论。

530. 男女平等是新西兰政府承诺确保所有学生教育机会平等的一部分。在 1993/94 年，教育部将特别重点放在毛利少女和妇女问题及男女共同学习的教学课程上。

531. 从学校中的女性这个更加广义的角度来看，人权委员会在报告期内编印了一本参考手册《学校预防性骚扰》，这本手册面向学生和教职员工。因为人权委员会收到来自学校报告的投诉案件增加，特别是来自即将加入劳动力的女中学生的举报案件增加，所以对此作出了反应，优先采取行动编印了这本手册。这本参考手册已于 1996 年中发至所有中学，小学也可索取。教育部随后资助制作了一

个培训单元，用于支持贯彻落实这本手册。由教育部和人权委员会联合资助的培训单元已于 1996 年最后阶段推向全国各学校。

532. 平等就业机会的培训和资助服务促使学校董事会作为雇主考虑与学校雇用工作人员相关的平等问题。平等就业机会提供了一种有益的手段，帮助教育部门的雇主聘用与学生相称的优质教学工作人员。

K. 教育经费

533. 花费在教育上的国家预算百分比见附件 21。¹¹⁵ 百分比从报告的本段时期之初 1990 年的 15.7% 上升到 1997 年的 16.2%。

534. 《教育状况一瞥：经合发组织 1996 年版指标》(1996 年)中所载的资料将新西兰的大多数指标都排列在经合发组织国家的前三分之一范围内，或大致相当于经合发组织的平均数。例如，1993 年，新西兰花费在教育上的国内总产值比例超过 1993 年经合发组织的平均数 5.3%。

L. 学校体系

535. 目前形式的义务教育学校体系结构载于《新西兰学校 98 年》。¹¹⁶

1. 学校和其他教育机构总数和类型；学生人数

536. 从附件 22 中可以大致看出这方面的情况，其中列出了 1995-1997 年的教育机构总数表、在校学生总数表和同等全日制教学人员总数表(摘自 1998 年《新西兰官方年鉴》)。该附件涵盖了大中小学。关于中小学，请参看《新西兰学校 98 年》，¹¹⁷ 其中载有 1988 年和 1994-1998 年学校总数和类型以及 1993-1998 年人员配置方面较为具体的比较数据。还列出了 1988 年和 1994-1998 年按学校类别分列的学生总数，并对截至 1998 年 7 月 1 日的学生人数按年龄、性别和种族作了分析。

537. 新西兰学校体系的两个显著特点是，按人口计算学校较多，以及农村地区的学校很多(三分之一的国立学校在这些地方)。¹¹⁸

538. 在报告期内，某些种类的学校有所减少。例如，虽然中学的数目从 1994 年的 335 所增加到 1997 年的 337 所，而且综合学校(招收 1-15 年级的学生)的数量也从 91 所增加至 94 所，但小学(包括中级学校、联合学校和私立学校)的总数则在同期内从 2,326 所下降至 2,293 所。其中，由于私立学校进一步与国家教育制度融合一体，私立(独立的)小学数量从 73 所下降至 58 所。在有些情况下，国立小学数量的减少是因为在校学生人数下降到 9 名以下而关闭学校。

539. 在这方面及相关的方面，需要提及的一项政策是 1991 年开始实行的教育发展倡议。随着人口结构的改变，这一政策允许社区(即学校董事会和家长)分析所开办的现有形式的教育，并决定是否应选择更加良好、效率更高的形式。按这项政策完成的大多数项目结果都是农村社区同意将学校资源合并起来。一般来说，这些可能涉及两所小学合并为一所学校，或一所小学和一所中学或中级学校合并为一所新的地区学校。

540. 正在制定中的计划考虑到不断增加的在校学生人数。¹¹⁹ 因此，拨出了“1.8 亿新元用于兴建计划中的 460 个新教室(小学 361 个教室，中学 99 个教室)”，以应付 1999 学年在校学生人数的增加。¹²⁰

2. 多种多样的学校

541. 关于新西兰的初始报告，委员会曾询问为什么罗马天主教的教育当局主办的私立学校比例很高(当时占 90%)，以及这类学校与国家教育系统融合一体的含义是什么。曾提供了相关资料作为答复。现在，关于这个题目的下述最新资料可能具有意义¹²¹：

“在过去的 10 年中，新西兰各种各样的学校不断增加，向学生和家长提供了更加广泛的选择。隶属于罗马天主教会的庞大的学校网为家长和学生提供了选择。近些年来，其他群体也日益参与提供教育。1988 年曾有 130 所非天主教会的私立和联合学校，1998 年，这一数字上升到 192。在国立学校网中，发生的变化甚至更大，学校的合并提供了增加国立学校选择的机制。1988 年，只有 9 所非天主教会的联合学校，而截至 1998 年时，联合学校中将近四分之一是非天主教会学校。除 236 所天主教会的联合学校之外，还有 76 所联合学校，种类多样，从基督复临安息日会学

校、穆斯林学校和犹太教学校，直至鲁道夫·史代纳(慈善教育学院)和蒙特梭利(幼儿启蒙)学校。

“59 所毛利语言渗透式国立学校在某些地区提供了进一步的学校教育种类选择，这些学校以毛利语言、文化和价值观念为主。其他许多学校也提供毛利语言的各种程度渗透式教学课程种类选择。”

542. 关于联合学校和私立学校的进一步说明，以及 1988-1998 年国立联合学校和私立学校的比较数据，列于《新西兰学校 98 年》。¹²²

3. 中小学教育：免费和义务教育

543. 新西兰根据《儿童权利公约》提交的初始报告(第 277 段)的下述说明仍然属实，只有“全体新西兰公民”这些词语例外，正如下文所进一步解释的那样，更加适当的表述方式应是“全体新西兰公民和列为国内学生类的其他人员”：

“根据 1989 年《教育法》第 3 条，凡 5-19 岁的新西兰公民都有权在国立学校享受免费的小学(和中学)教育。……学校要求学生缴纳一定数额的‘学费’，以帮助解决学校活动和材料的开支。交付这种‘学费’是自愿的。6-16 岁儿童的教育是义务教育。但是，大多数儿童从 5 岁开始上小学。”

544. 正如本报告第 257 段所示，在报告的这段时期内，1991 年《教育修正案法》将义务教育的年限从 15 年提高到 16 年。

545. 凡被允许进入新西兰专门接受教育和将支付学费的外国学生，一般来说，其小学或中学教育也仍然是需要支付学费的。¹²³ 作为对经济、社会和文化权利委员会第 45 项书面问题的答复而于 1993 年向该委员会提交的下列资料说明了目前的状况：

“自从初始报告完成以来，1989 年《教育法》若干处作了修正，包括‘外国学生’的定义和对其所适用的制度。‘外国学生’的定义现在相当简单，即非本国的学生。‘本国学生’的定义是属于新西兰公民者或根据《移民法》持有居留许可证者¹²⁴或根据《移民法》豁免而不必持有许可证者¹²⁵或属于根据教育部长规定而不必按外国学生对待的那一类或所

划定范围的人员。‘外国学生’通常将是申请并获得新西兰入境签证的学费自理的学生。所有本国学生(包括根据《移民法》获得许可的难民)都有权享受免费的中小学教育。”

546. 应该补充说明, 教育部长依照 1989 年《教育法》在所报告的这段时期内(首次于 1992 年, 然后于 1998 年修订)在《新西兰官方公报》上对上文所述指定作为非外国学生类别对待的人员作了定义。这些人员主要包括根据新西兰政府核准的交流计划在新西兰学习的外国学生, 以及根据 1987 年《移民法》取得未到期工作许可证者的受赡养子女。

4. 中小学教育: 概况和向所有人提供这种教育的措施

547. 接受中小学教育的基本权利——如新西兰初始报告中所述。但是, 在所审查的这段时期内发生的一些变化, 也的确对这两个教育层次产生了影响, 将在下文所述的事项中加以讨论(已在上文其他标题下讨论的除外)。

(a) 函授学习

548. 如同 1922 年以来的情况一样, 初始报告(第 601、619 段)中所述的函授学校继续是新西兰教育部门的一个重要部分。截至 1997 年 7 月 1 日的 19,790 名在校总人数中包括 810 名幼儿、208 名特殊教育需要的全日制学生、1,239 名其他小学生、7,977 名其他中学生、1,342 名全日制小学生、2,574 名全日制中学生以及 5,640 名成人学生。486 名教学人员中包括 23 名幼儿教师、82 名小学教师、255 名中学教师、12 名地区代表和 114 名行政工作人员。¹²⁶

549. 自 1940 年代开始, 接受面对面教育的中学生即可以参加本校未开设课程的函授学习。目前, 新西兰 98%以上的中学利用函授学校的开放式学习服务, 允许本校学生参加各种课程的学习。在失去专科教师、教学人员短缺或不能提供全部科目的情况下, 中学可以利用这种服务。

550. 成人就学率显著增加, 反映了函授学校的成人开放式学习服务成千上万新西兰成人提供第二次学习机会这一实际情况。有些人正在实现其提高学历的终身抱负, 有些人则是想获得资历而改善其就业机会。对于已有工作但仍希望深造的新毕业生来说, 这些课程也是非常受欢迎的。

551. 1997 年期间，函授学校的幼儿教育服务开始接受孤立地区面对面幼儿教育服务机会有限的学生实行双重入学。这项服务于 1976 年开始设立，以确保无法前往面对面儿童教育中心的 5 岁以下儿童获得幼儿教育。还对家长提供支持，协助他们解决学前儿童的困难，以培养学前儿童掌握上小学所需的技能。对于起居上有特殊需要的儿童，甚至是婴儿，学校也与家长合作，帮助家长们协助孩子培养其技能和开发其潜力。

(b) 教师的条件

552. 教育部与教师谈判代表或教师工会谈判就业合同。这种方式涵盖大多数教师的就业安排，不过，有些教师则属于单独的就业合同管理，这类合同由学校与个人之间商谈，但需要教育部的同意。在报告的这段时期内，管理这些过程的主要法规是 1988 年《国家部门法》和 1991 年《就业合同法》。在所报告的时期结束时，大多数谈判的结果都是在中小学部门建立统一的薪酬制度或共同工资制。

553. 幼儿教育中心的教学人员其就业条件由个人或通过其工会或通过谈判代表与其雇主直接商谈确定。大学部门教学人员的情况与此类似。

(c) 教师的职业培养

554. 学校董事会能够将部分办学经费用于教师的职业培养。因此，董事会可出资开办在校教师培训或培养，允许参加在职培训班，或为高等教育或其他相关学习的费用提供补贴。

555. 对新西兰学校教学课程实行的广泛变化(如上文第 498 及其后各段所述)同时也对教师培训提出了要求。教育部拨出经费，通过提供教师培养机会支持实施新的教学课程。就 1999/2000 年而言，通过政府合同每年提供大约 4,300 万新元的经费用于补助教师职业培训，以使之达到教学课程的要求。但是，由于一项教师教育白皮书的政策决定，这项制度将发生改变，大约将保留 2,000 万新元作为中央拨款，其余部分通过学校的经费拨付给学校，从而为当地的职业培养决策提供方便。

(d) 中等技术和职业教育

556. 正如新西兰根据本公约提交的初始报告(第 622 段)中所述,职业教育和培训基本上已从中学转移到义务教育阶段之后的教育部门。为帮助学生从学校过渡到工作中而在高中开设的课程和采取的措施现在包括如下:

- (a) 直到最近,学校与部门行业之间的联系仍通过职业服务处作为中介。
1999 年,教育部修订了一份题为“携手共建学校与企业之间的伙伴关系”的文件,以阐明学校如何可以实现与企业建立有效的伙伴关系,从而提高教学质量。政府还额外拨出了 100 万新西兰元,为期三年,用于企业与学校建立或扩展地区伙伴关系;
- (b) 中学大学联盟资源为学校提供 2,456 万新元,以协助 11-13 年级高中学生的学习,从而达到国家大学入学资格水平。经费由教育部核准和拨付。每年约有 50,000 名学生(约占高中生的三分之一)进入大学学习。中学大学联盟资源于 1996 年开始运作。

557. 除政府的这些举措之外,还有一些私营部门的举措作为中学与就业以及中学与大学教育之间的桥梁。

M. 高等教育的机会

1. 概 况

558. 从制度上来看,在所审查的这段时期内,新西兰的高等教育归为义务教育阶段之后的教育和培训(后阶段教育)这一大类。在后阶段教育部门,政府的重点是使所开设的教育和培训更加适应学生的需求(以及劳工市场和经济的需求),更加有效地分配和使用资源,提供更多的选择和多种多样的选修科目,以及增加全体新西兰人的教育机会。一个压倒一切的考虑是需要确保后阶段教育制度为具有国际竞争力的经济提供所需的高质量和灵活的劳动力。在讨论新西兰教学大纲时已提到这一主题(上文第 498 段)。

559. 在所报告的这段时期内,义务教育阶段之后的就学趋势显著增加,这一点可以从附件 23 的附表(摘自 1998 年《新西兰官方年鉴》)所列 1990 年与 1997 年之间的差别中看出。与我们的贸易伙伴国家相比,截至 1980 年代中期,义务教育

年龄阶段之后仍然就读中学的新西兰人数相对较少。所报告的这段时期内情况有了显著的改善。例如，留下来继续就读中学 6 年级的学生比例从 1985 年的 66.5% 上升到 1996 年和 1997 年的 83%。留下来继续学习直至 17 岁的学生比例从 1985 年的 30.8% 上升到 1997 年的 60.1% 和 1998 年的 62.1%。18-24 岁年龄层核心群体的大学就学率从 1990 年每千人 205.1 人上升到 1998 年的每千人 283.4 人。截至 1998 年 7 月，就读正规学习课程(最终可获得受到承认的学位证书)的大学生共计 214,351 人，比 1994 年 7 月时的就读学生人数增加 8%。毛利人和太平洋岛屿居民参加义务教育阶段之后学习的总人数有了增加，除研究生一级之外，在校女生人数现在超过男生。

2. 义务教育阶段之后的教育和培训部门的经费

560. 1991 年，高等教育机构的经费实行了一种新的制度。以前，除学费收入和一些大学可获得的较少量捐款之外，政府的大批拨款决定了大学可拥有多少收入用于满足其五年期的办学费用之需。在使用这些拨款时，大学有义务确定其学生的人数。自 1991 年开始，与全日制学生同等制度(同等式制度)按学生人数和所学课程为高等教育机构提供了大部分经费。技校、教育学院、大学和毛利族大中专学校¹²⁷ 的大部分经费按学校所能吸引的学生人数提供。提供的经费按九类别划分，因此，与课程或科目的费用大致成比例。教育机构还获得少量的基本拨款(最高达 250,000 新元)。办学经费包括建设工程。

561. 同等式经费制废除了中央一级对人员配置水平、办学拨款和建设工程项目的具体决策。这些责任现在归属于高等教育机构本身的管理部门。

562. 按照同等式经费制度，所有高等教育机构都必须有完善的问责制。1990 年《教育修正案法》带来了一些变化，其目的是进一步鼓励提高效率、有效性、灵活性和响应能力，其中还附带了关于治学、机构自主权和学术自由的有关条款。每个教育机构都必须达到 1989 年《公款法》和 1989 年《教育法》的要求。

563. 在 1998 学年，大学部门通过同等式批量经费制共获得了 6.85 亿新元。通过同等式批量经费制，技校获得了 4.03 亿新元，教育学院获得了 5,100 万新元。毛利族大中专学校获得了 690 万新元。

564. 1998 年为高等教育部门提供的经费总额达 11.5 亿新元，共计 173,968 个同等学生名额。

565. 1993 年扩大了同等式经费制度，为私立培训机构的某些课程提供国家经费补贴。按要求也必须实行与国立高等教育机构同样的问责制。1988 年，对私立培训机构提供的经费达 700 万新元。

3. 学生补助金和贷款计划

566. 正如根据本公约提交的初次报告(第 656 段)中所述，1990 年实行的提高大学学费的办法一直是一个备受争议的问题。但是，政府还拟定了成套的相关改革措施，以增加接受高等教育和培训的机会；正如实际情况所显示，在所报告的这段时期内，参加义务教育阶段之后的学习的趋势有了显著增加。

567. 1989 年实行的学生补助金新制度(初始报告(第 644 段))以助学金的形式提供了针对生活费的协助。原来的计划是为 16 岁以上的大学生和进入中学时当年的 1 月 1 日已满 18 岁的中学生提供补助金。自 1998 年起，新计划使大中学生都可自其 18 周岁生日起获得助学金，但条件是他们必须符合资格要求和受援对象标准，不过，有些 16/17 岁的学生也可能符合条件。为了对低收入家庭者提供支持，还向 25 岁以下的单身学生提供补助。下述 1998 年《新西兰官方年鉴》节选，就总体制度作了如下说明：

“就单身学生而言，补贴额取决于学生的年龄、家长的收入(如果学生年龄在 25 岁以下)和学生是否在家居住。对于有受赡养配偶和(或)受赡养子女的学生、配偶有收入的学生以及与另一名学生结婚的学生，还分别规定了不同的补助额。

“另外，还有两项单独的条款允许未满 25 岁的学生申请补助金，而不必查看其父母双方的应计税收入。这两项条款是：

- 按规定仅查看父母一方的收入来确定是否有资格享受所指定的福利。
- 独立情形补助金，即可不考虑学生父母的双方而允许学生获得所指定的补助金最高额。

“领取所指定的助学金且不在父母家庭居住的单身学生、一些已婚学生和按‘有受赡养者’标准领取补助金的学生，如果正在领取指定助学金，也可能符合条件而享受住宿福利。

“补助金额每年变更并加以审查。”

568. 此外，在所报告的这段时期的初期，还实行了一项学生贷款计划(部分由 1992 年《学生贷款计划法》推行)，以便帮助学生参加高等教育。通过这项计划，政府不作选择地向学生提供补贴贷款，以满足学费、与课程有关的费用和生活费之需。目前的贷款额度如下：

- (a) 学费——必须缴纳的学费，在课程开始时金额直接转入高等教育提供机构的帐户(私立培训机构的学生学费最多只能借贷 6,500 新元)；
- (b) 与课程有关的费用——全日制全年课程一年最高借贷额 1,000 新元，以帮助解决与课程有关的费用，例如设备、教科书、外地旅行。非全日制全年学生和全日制非全年学生可借贷这笔数额中的一定比例。数额按课程权衡决定。学生必须提供其开支的票据才能享受这一福利；
- (c) 生活费——每周 150 新元乘以课程的时间长度(减去学生助学金的任何应得数额)。这部分生活费仅提供给参加经批准的课程或学科的全日制学生。

569. 贷款自领取之日起计息，日后通过国内税务局偿还。偿还制度以收入而定的特性对低收入或无收入的借款者加以保护，使之不必作出偿还。借款一旦到期，如果借款人的还款义务本金低于基本利息费，贷款余额的增加幅度最高不超过通货膨胀率。

570. 补助金和贷款计划是为了确保不会有任何人因为资金困难而无法参加高等教育的学习。这些计划通过提高参加高等教育学习的机会而促进培养一支受教育程度更高和技能水平更高的劳动力队伍。国家鼓励低收入家庭的青少年在义务教育阶段之后继续参加教育学习和培训，因为他们有资格领取所指定的补助金。国家鼓励广大民众都参加高等教育和培训，不论年龄多大，因为所提供的贷款利率是有一定补贴的，在本人收入超过一定限度之前不必还款。高等教育就学率历来较低的群体，例如毛利人和太平洋岛民，申领学生贷款的比率往往高于其他群体，这表明贷款计划特别在帮助比例较低的群体参加高等教育学习。但是，已有

人表示关切，认为青年人在离开高等教育部门时已负债累累。据指出，这种负债累累正在促成年轻的毕业生大量向外移居，因为新西兰的工资不足以帮助偿还学生贷款债务。

4. 外国学生接受高等教育的机会

571. 以下是关于外国学生接受高等教育机会的现状概述。正如上文第 545 段所述，1989 年《教育法》规定，外国学生只不过就是非本国学生。对本国学生的定义是属于新西兰公民者或根据 1987 年《移民法》持有居留许可证者或根据该法豁免而不必持有许可证者或属于根据教育部长规定而不必按外国学生对待的那一类或所划定范围的人员。

572. 又如上所述，被称作属于不按外国学生对待的那一类或所划定范围的人员是由教育部长依照 1989 年《教育法》在《新西兰官方公报》上刊登的通知中加以界定的。这些通知所指的范围包括根据政府批准的交流计划在新西兰学习的学生以及外交使领馆人员的就学子女。

573. 凡本国学生、豁免学生(根据政府批准的交流方案在新西兰学习的外国学生)，只要符合高等教育机构理事会规定的入学标准，都有资格就读于任何高等教育机构。1989 年《教育法》第 224(9)条规定，非豁免的外国学生参加任何课程的学习如果会排挤本国学生或豁免学生就读于该课程的机会，那么该外国学生不得就读于该课程。¹²⁸

574. 外国学生不允许就读为期不少于或可能不少于三个月的学习或培训课程，除非该课程是由正牌机构开设的经批准的课程。

575. 1989 年《教育法》第 228 条规定了教育机构理事会在确定外国学生学费时应采用的程序。这是为了确保外国学生(非豁免者)承付其所接受的教育服务的全部费用。

N. 幼儿教育；基础教育；特殊教育；工业培训；
成人或持续教育

1. 幼儿教育

576. 幼儿享受高质量教育的机会对新西兰幼儿和家长具有根本重要性。政府政策的目标在于确保所开设的有关服务价格相宜，入学率高，可满足社区各种不同的需要，以及达到规定的质量标准。

577. 与政府定有特约合同的幼儿服务机构，按儿童入学率通过每学期付给服务提供机构的款项而获得补贴。服务的主要提供机构是幼儿园、游戏中心、毛利儿童乐园、太平洋岛屿幼儿服务点、教育和看护中心，以及家庭式的服务点。总的来说，幼儿教育方案注重儿童的成长，寓教于游戏之中。1998/99 年，政府按学期付给特约合同服务机构和付给免许可证服务机构的经费为 2.94 亿新元。¹²⁹ 大约 100% 的 4 岁儿童和 89% 的 3 岁儿童现在就读书于幼儿教育服务机构。¹³⁰ 幼儿服务的利用状况发生了变化，与从前相比，参加者倾向于更多地利用开设的这些服务。自 1983 年以来，毛利儿童参加幼儿教育的人数翻了一倍多；1991—1998 年，毛利儿童入学率增长了 39%。

2. 接受基础教育的权利

578. 这方面的各项发展变化可报告如下。

579. 在义务教育部门，政府正在力求确保每名儿童截至 16 岁之前受到适当的教育。以风险学生为目标的政策旨在改善学有所成的机会和提高程度低下的风险学生所达到的程度水平。在报告的这段时期之末，34% 的离校学生没有高中学历资格(即低于中学 6 年级证书的水平)。这些青少年随后在劳工市场上处于劣势。教育程度低下对社会和经济的健康造成影响。除教育程度外，风险学生还有其他一些问题。这些包括：逃学、停学和开除学籍，对大多数风险学生给予非主流教育机会的需求，以及在学校内欺负弱者和暴力行为。为了改善风险学生取得良好成就的机会，实施了一系列新举措。¹³¹ 这些包括，例如：

- (a) 增加了防止逃学措施的经费。自 1994 年以来，政府拨出并逐渐增加了防止逃学的教育经费。自 1998 年起，全国范围建立起一个由 120 个地区防止逃学教育服务点组成的网络，为每所学校处理逃学问题提供支持。从 1998/99 财政年度来看，为这些服务点提供的基本经费为每年度 415 万新元。服务的目标是减少和预防逃学，从而改善风险学生的教育机会，否则这些学生将有可能处于社会和经济劣势；
- (b) 消除暴力方案。消除暴力是全系统的行动研究方案，其目的是使学校有能力减少在校内和学校社区范围内发生的暴力案件。通过参加这一方案，青少年获得对暴力的认识 and 了解如何控制其愤怒情绪，教师建立起对其自身行为的影响的深入认识，而学校则学会如何巧妙配合以减少暴力案件。自 1996 年以来，消除暴力方案已在许多学校成功实施，在这期间，奥克兰大学进行了评估研究，结果表明该方案行之有效；
- (c) 修改停学规则。¹³² 1998 年《教育修正案法》的通过使教育部长除其他外，可以制定 1999 年《教育(退学、停学、开除学籍和勒令退学)规则》。在考虑或决定所提出的退学、停学、开除学籍或勒令退学建议时，这些规则管理学校董事会、校长、家长和学生应遵守的惯例和程序。

580. 1998 年《教育修正案法》还建立起了一些新程序，规定如果学校学生太多，可以制定限制招生人数的招生计划。招生计划必须体现某些原则，其中最重要的一项是学生应该能够相对就近入学。¹³³ 在 1999 年预算中，为扩大对于目前另一种教育方式的资助机制，政府增加了 2,170 万新元经费(为期三年)。这些经费用于为已与正常学校环境疏离开的风险青少年提供在另一种学习环境中的教育。

581. 根据本公约提交的初始报告中提到加入计划(由 1988 年《加入培训计划法》而确立)，该计划旨在通过改进个人的基本工作技能而增强个人进入或重新进入劳动力队伍的能力(第 662 段)。在 1988 年法于 1993 年期满时，加入计划由培训机会方案取而代之。这使得更广泛的各类人员可以加入培训机会方案，其中包括家庭目的受益人、难民和刑满释放人员。课程包括基本教育，经常与灌输其他知

识和技能结合起来，其中包括职业教育和培训。培训机会方案的大部分资源(除针对 18 岁以下青少年的那部分之外)已转移至新西兰工作和收入局(上文第 190 段)。大学教育机构的升学补习班现在相当常见，从主要学费补助制度中提供资金，这点已作过介绍。农村教育活动方案现在是与教育部订立合同，从而可进一步明确责任和获得关于产出的资料。目前对幼儿教育和社区教育的重视正进一步加强。志愿组织在提供教育机会方面继续发挥主要作用。一些志愿组织正在扮演着更为重要的角色；这其中包括“新西兰毛利人扫盲”和“工作场所扫盲”。

582. 关于基础教育，还应该指出，在所审查的这段时期内进入新西兰的移民人数增加，从而对英语教育提出了新需求，不过，新移民的增加现已稳定下来。所接收的难民来自形形色色的国家，其中许多人的本国语言以及英语的知识水平非常低。这种状况对这类学生高度集中的学校和教师造成了压力。自 1991 年以来，开办了教师培养方案，目的是使教师能够更有效地满足这些需要。为帮助英语学习，包括帮助义务教育阶段之后的教育和培训，所提供的资金也有了增加。虽然志愿部门作出了重大贡献，但开设的这类课程仍然短缺。

3. 特殊教育

583. 为残疾儿童和学习上或行为上有困难的儿童开设了特殊教育服务，这类儿童被认定需要有别于在正常教育环境下通常提供的教育的另类教育来源。子女具有特殊教育需要的父母享有与其他父母相同的权利，可以让其子女就读其所选择的学校。根据 1993 年《人权法》(上文第 26 及其后各段)，任何教育机构因为学生任何残疾的原因而不能做到对学生一视同仁的(例如拒绝或限制学生享有任何服务的)，属违法行为。1989 年《教育法》授权教育部长对首选环境下不能满足学生特殊教育需要的情况可以发出指示，让学生就读于某个特定设施。如果家长愿意，在可能的情况下尽量安排肢体残疾或其他残疾状况的儿童就读于其他儿童的普通班级。在必要时，对建筑物进行改建，提供特殊设备，并聘用额外工作人员帮助教师。顾问帮助工作人员制定适当的教师方案。这种帮助是通过教育部给学校董事会的经费和通过特殊人员教育服务处提供的，该服务处是具有其自己的管理委员会的一个单独的政府组织。特殊人员教育服务处为个人、学校和幼儿中心提供专家咨询、指导和支持。

584. 具有特殊教育需要的儿童可就读于特殊学校或当地学校的附设班级。这些便利扩大了子女需要特殊教育的父母可作出的选择范围。如果某个儿童的需要普通学校系统中无法满足，还有可供利用的其他服务。需要长期医院护理的学生可在医院接受其学校教育。有些医院设立了经注册的国立学校，而有些医院则可能在现场设有由当地学校管理的班级。寄宿式特殊学校为学习、行为或精神上有严重需要的儿童提供教学和住宿式的陪伴护理。视力或听力残疾的儿童既可在主流学校上学，也有机会可以在住宿式的特殊学校上学。需要休息和恢复疗养的儿童可短期前往保健营地，那里既有教室内的也有教室外的教育课程。

585. 1996/97 财政年度，特殊教育的经费约占预测的学校教育开支 7%；1996 年 8 月，共有 16,572 名学生接受特殊教育酌情补助。自 1997 年起，政府实施一项“特殊教育 2000 年”倡议，这是一项专门针对学校帮助有学习和行为困难的学生措施。虽然具体个人的需要差别很大，但战略目的是改进有特殊教育需要的学生在幼儿和学龄阶段的学习机会。在项目第一阶段设立的特殊教育补助金从 1997 年的 1,400 万新元增加到 1998 年大约 2,900 万新元。目前仍在实行进一步的措施和倡议。¹³⁴

4. 工业培训

586. 根据 1992 年《工业培训法》制订了一项工业技能培训战略，以提高新西兰系统的工业培训的质量，加强企业针对性，以及增加所提供的培训总量。战略的目的是加强培训对工业需要的适应性，包括让工业对政府用以支持培训的资源享有控制权，以及授权由工业界制定标准。1992 年的立法规定设立一个国家机构，称作新西兰技能办公室(其全称是教育和培训支助机构)，职能是确认工业培训组织并给予资助。这些工业培训组织负责其各自工业领域培训安排的设计、管理和执行；其本身并不提供培训。约有 48,900 人在 1998 年接受了系统的工业培训，许多工业在国家学历资格框架的范围内制定了各项标准。预计工业界将会对负担制定标准和培训的费用作出贡献。政府正在计划审查目前的企业/教育安排。

587. 有关的培训活动之一称作“提高技术”，这是一项为 21 岁以下毛利人和太平洋岛民提供职业教育和培训的方案。

5. 成人教育和继续教育

588. 除上文第 548 及其后各段提及的函授学校外，继续教育和成人教育的其他设施在继续教育一节下介绍，该节摘自 1998 年《新西兰官方年鉴》(附在补充材料中)。经合发组织的报告《教育一瞥》中所作的评论和载列的表格表明，根据 1994/95 年的数字，在 25 至 64 岁成年人参加继续教育，包括参加与工作或职业相关的教育的人数比率方面，新西兰现在高居前列。¹³⁵

O. 进一步的统计数字

589. 委员会在其提出的报告准则中，要求提供关于各级教育毕业率的统计数字，如有可能，数据按性别分列，另外还要求提供其他指标。已经根据 1996 年人口普查按年龄、性别和民族划分而提供了关于新西兰人口所达到的一系列最高学历资格的基本数据(见上文第 510 段)。还可查看附件 24 作为补充材料，其中载有专门从教育部收集而来的进一步数据。就抽样调查的 1996 年而言，该附件中载有下列一些表格：¹³⁶

- (a) 按就读年限、性别和民族划分的 1996 年中学离校者人数；
- (b) 按年级程度、性别和民族划分的 1996 年中学离校者人数；
- (c) 按年级程度和性别划分的 1996 年所有高等教育(大学或其他学校)毕业生人数，其中一个图表列出了 1996 年某些科目上男女生分别达到学士学位的比率。

590. 附件 24 还包括一个按年级程度和性别划分的 1992 年大学学位和其他大学学历资格的表格，其中一个图表列出了 1991 年某些科目上男女生分别达到学士学位的比率。¹³⁷

第 14 条 — 人人接受免费义务教育的原则

591. 请参见根据本公约提交的初始报告以及上文第 13 条提供的增补资料。

第 15 条 — 参加文化生活和享受科学进步的权利

A. 主要发展变化概要

592. 本报告本节重点介绍下列主要发展变化情况：

- (a) 设立了文化事务部和新西兰新博物馆；
- (b) 改革了关于新闻审查和诽谤言论的立法；
- (c) 改革了由政府资助的研究、科学和技术。

B. 为实现参加文化生活的权利而采取的措施

593. 有关的主要法律和措施仍然与新西兰根据本公约提交的初始报告(第 749 段及其后各段)中所介绍的大致相同，但正如该报告(第 764 段)所预先介绍的那样，成立了一个文化事务部(现在称作文化和遗产部)。正如也许从初始报告中可以看出，在确立对文化部门的支持形式上(例如广播委员会)，新西兰主张其他英联邦国家所采用的“保持距离”方式。按照这种方式，丝毫没有关于文化政策的立法，而是由政府拥有和资助各种文化机构和任命其董事会成员，这些机构必须履行规约所规定的职能。在这种规约的限度内，各机构独立决定和实施其政策。这种模式可以使文化部门在免受政府不适当干预的情况下发展，因此有助于保护言论自由。这一自由在报告的本段时期之初即通过列入 1990 年《新西兰权利法案》第 14 条而获得确认。政府还为少数非政府文化机构提供经费。

594. 虽然政府继续支持文化部门，但在过去的十年中，一个新重点是确保公款的接收组织对资金使用情况作出说明，以及从满足公众需求的角度证明这样支持的正确性。在所报告的这段时期内，文化部门的资金来源从接收政府拨款转向接收博彩业捐赠的资金。但一个例外是，政府对新建的新西兰博物馆提供大量的经费。在这段时期内，通俗文化的全球化引起了对新西兰文化特征性质的讨论，并且实际上，作为 1997-2000 年时期目标的一部分，政府已确立了目标是制定一个政策框架，“激发和确认新西兰逐渐发展的特征和文化遗产”。例如，与上一个十年期相比，当地制作的广播和电视节目小时更多，但是随着这两种媒介的频道大量增加，广播的小时总数也相应增加。

C. 为文化生活提供资金

595. 艺术的主要供资方仍然是中央政府和博彩业捐赠委员会。下表列出了中央政府和该委员会 1991/92 年和 1995/96 年提供的经费总额。正如新西兰的初始报告中所指出，博彩业捐赠委员会的法定职责是为法定的目的和慈善目的分配政府开办的国家博彩业所得利润。博彩业捐赠委员会根据政府的请求而将其收入的固定百分比分配给“创造性的新西兰”(见下文第 609 段)、新西兰电影委员会和新西兰电影档案馆。近些年来，博彩业捐赠委员会对这些机构的捐赠远远多于政府通过“文化事务投票”组织所提供的经费。博彩业捐赠委员会还为文化设施和文化遗产项目提供捐赠。

| | 1991/92 年 \$000(新元) | 1995/96 年 \$000(新元) | 1996/97 年 |
|----------|------------------------|------------------------|-----------|
| 政府 | 16,435 | 97,991 | 74,415 |
| 博彩业捐赠委员会 | 48,406 | 30,645 | 31,598 |

596. 1991/92 年与 1996/97 年之间，政府对文化部门提供的经费发生波动，其主要原因是新建的新西兰博物馆大楼的建造费，该项工程的费用 1995/96 年达到顶峰。附件 25 随附了 1990/91-1998/99 年政府的文化支出和资本开支表。

597. 政府十年来对文化部门的拨款在开支总额中所占的百分比如下：

| 1986/87 年 | 1991/92 年 | 1996/97 年 |
|-----------|-----------|-----------|
| 0.25% | 0.39% | 0.41% |

598. 如果把中央政府 1996/97 年与文化部门有关的教育领域开支一并加上，该年度的百分比将提高到约 2.4%。但是，估算文化教育上的开支引起定义上的问题，而且也难以作准确的计算。¹³⁸

599. 关于地方政府在文化上的开支总额，无相关的数据，但一般来说，60% 以上的博物馆和美术馆是由地方政府提供经费的。地方当局用于文化目的的开支差别很大，视地方当局所制定的文化方案和基础设施的程度而定。但是，大部分地方当局都提供图书馆服务，在较大的中型地区，还拥有或支持博物馆和美术馆。新西兰共有 460 个博物馆和美术馆。“创造性的新西兰”(下文第 608 段)为新

西兰 74 个地方当局中的每一个都提供基本赠款和人均资金费用。这些资金在 1996/97 年度总额达到 250 万新元。

D. 文化事务部

600. 在 1975 年设立了负责文化部门的一个政府部级机构之后，最终于 1991 年按此设立了一个专门的文化事务部，从前艺术和文化部长的职责现由文化事务部长取而代之。在建立新部之前，内务部是政府关于文化政策的主要顾问。文化事务部相应地从该部接过了关于艺术和文化遗产问题的责任。在决定建立一个专门的文化部时，政府还认定，该部门应仅负责政策事务。提供服务的职责依然由内务部负责或转移到其他地方。另外，还有其他一些部门(1998 年和 1999 年共七个部门)也负责新西兰文化管理事务。

601. 新文化部的作用是就总体文化事务向政府提供咨询，并协助政府为全体新西兰人提供和管理文化资源。为此，文化部的工作是就文化政策问题提供咨询；审查文化立法；审查文化项目；管理对文化事业机构的捐赠；以及开办文化事业项目和进行调查研究。截至 1999 年 7 月，机构所接受的捐赠资金(1998/99 年共计约 3,800 万新元)由文化部负责管理的是：

新西兰艺术理事会（称作“创造性的新西兰”）；

新西兰电影委员会；

新西兰博物馆；

新西兰交响乐团；

新西兰电影档案馆；

新西兰皇家芭蕾舞剧团；

新西兰毛利人传统表演艺术学社。

文化部还负责管理政府对地区博物馆重大基建项目的捐赠款，以及对巡回展览造成丢失或损坏而负责赔偿博物馆和美术馆的计划。

602. 1998 年 8 月，政府开始对文化方面的所有部门结构进行了一次正式审查。为此目的，文化部在 1998 年最后阶段编印了一份文件，题为“政府在文化部门中的作用：问题审查”（附在补充材料中）。随后，自 1999 年 9 月 1 日起，文化事务部改名为文化和遗产部，并扩大了职责范围，从内务部和维护资源部门以及

从商务部接过了相关的政策责任。从该日起，改名后的文化部同时负责遗产政策和文化传播政策，下辖历史遗址信托基金会和新西兰广播局。

E. 新西兰博物馆

603. 1990 年，1840 年《怀唐伊条约》签署 150 周年之际成为一些重大文化项目的契机，其中包括编制《新西兰编年史词典》(下文第 636 段)。1990 年历史时刻的意义还促使政府开始着手建立新西兰博物馆。该博物馆作为一个机构，取代了从前 1936 年国家博物馆和国家美术馆。新博物馆位于惠灵顿水边，于 1998 年 2 月开放，面积是从前的三倍，是中央政府迄今资助的文化事业的最大基建项目。

604. 1992 年《新西兰博物馆法》规定，博物馆是展现、探索和维护文化遗产和环境知识的国家场所，“以便更好地认识和珍惜过去，……丰富今天[和]迎接未来的挑战”。博物馆对这项法令所用措词的解释是，博物馆必须力求与参观者建立一种新型的关系，传统形式的博物馆静态展览不够理想。结果证明，博物馆现已成为一个极受欢迎的设施。

F. 新西兰博彩捐赠委员会

605. 上文第 595 段及其后各段以及初始报告(第 765 段及其后各段)中已提及新西兰博彩捐赠委员会。在所审查的本段时期内，各个博彩委员会的结构发生了一些变化。三个博彩分配委员会现在为文化事业提供资金。博彩环境和遗产委员会为社区举措提供捐赠，其中包括项目和基建费用，用于翻修建筑物、考古遗址、美术馆和博物馆。博彩社区设施委员会为社区的剧院、音乐厅、工艺中心、社区图书馆和毛利人及太平洋岛屿社区设施的基建费用提供捐赠。

606. 在 1997/98 财政年度的开始时，设立了一个毛利族会堂遗产和设施委员会，以便为维护和发展毛利族会堂设施提供资金。¹³⁹。在过去，毛利族会堂总是符合条件，可以得到各种博彩分配委员会提供的资金。但是，新西兰博彩捐赠委员会承认《怀唐伊条约》的原则，决定对毛利人事务作出进一步的响应，成立一个单独的委员会考虑对毛利族会堂设施项目提出的筹资申请。1997/98 年，这一委员会拨出了 600 万新元；1998/99 年和 1999/2000 年，每年也拨出了同样数额的资

金。另外，还有第四个博彩委员会，称作博彩总务委员会，有时候也为文化设施提供资金，作为对其他委员会捐赠的补充。

G. 新西兰毛利族艺术理事会

607. 1994 年《新西兰毛利族艺术理事会法》为艺术理事会确立了一个新结构和各项职能。废除了伊丽莎白女王二世艺术理事会、三个地区各自的艺术理事会和毛利及南太平洋艺术理事会(见新西兰的初始报告(第 769 及其后各段))。设立了一个新的国家艺术机构，称作新西兰毛利族艺术理事会，以及另外两个具有同等地位的艺术委员会。

608. 新西兰毛利族艺术理事会(其工作名称是“创造性的新西兰”)是一个独立的法定机构，负责制定组织上的总体政策和在两个艺术委员会之间拨款。两个艺术委员会则负责为艺术活动提供资金：一个艺术委员会称作毛利艺术委员会，负责为毛利艺术提供资金；另一个称作艺术委员会，负责支持所有新西兰人的艺术活动。毛利艺术委员会的成立本身就是对毛利人在新西兰艺术中所起的重要作用的承认。新立法还规定在上述第二个艺术委员会之下成立一个法定的南太平洋艺术委员会，为太平洋群岛的艺术提供支持。

609. “创造性的新西兰”每年从博彩捐赠委员会的利润中获得一个固定的百分比。1994/95 财政年度，所获得的公款共计 2,414.1 万新元。中央政府的供资达 380.7 万新元，其余的 2,033.4 万新元是由博彩基金提供的。1998/99 财政年度，“创造性的新西兰”获得的公款共计 2,653.7 万新元。中央投票机构的供资额达 263.1 万新元，其余的 2,390.6 万新元由博彩基金提供。

H. 增进文化特性和促进对国家各民族群体、少数民族 和当地居民文化遗产的认识和享用

1. 概 况

610. 新成立的文化和遗产部除提高文化和艺术在政府和民众中的地位之外，还对政府的一些成果作出了贡献，这些成果实际上促进了上述的目标。这些成果包括：政府对文化部门的协调政策；鼓励由新西兰人和为新西兰人进行的创造性

表达；在新西兰和海外宣传新西兰的文化特征；支持在教育和社会政策中体现文化特点；改进对新西兰文化遗产的管理。为了形成对于文化政策采取更加协调的方式，文化部开设了上文第 602 段已经提及的对政府在文化部门作用的调查。在所报告的这段时期内，文化部还与新西兰统计局一起编印了一系列重点在于新西兰特有文化特征的重要基本研究报告：《1995 年新西兰文化统计数字》；《1996 年新西兰文化统计纲要》；《1996 年的家庭文化开支》；《1998 年文化部门就业状况》，以及《1990-1999 年政府的文化开支》。正在进行中的类似项目包括 1998 年最后阶段开始进行的对赞助文化活动的调查，以了解新西兰工商界在这方面的看法和意图。

611. 毛利族发展部对政府在毛利文化和遗产方面的作用进行了一次审查(称作毛利遗产审查)。毛利遗产审查的目的是澄清政府在毛利文化和遗产方面的作用。这项审查有三个主要组成部分：

- (a) 说明和评估文化和遗产部门在毛利文化和遗产方面目前的安排；
- (b) 制定一项关于政府在毛利文化和遗产中作用的政策声明；
- (c) 拟定各种备选方法，为保护和发展毛利文化和遗产而向毛利人提供更加协调和更加具有针对性的政策咨询和服务。

612. 这项审查所审议的是没有包括在关于政府在文化部门中作用的调查范围内的事项。完成了对毛利文化和遗产方面文化和遗产部门的目前安排所进行的一次评估。这项审查尚待最后完成，然后再批准一项关于政府在毛利文化和遗产方面作用的政策声明草案。

613. 在审查的这段时期内，日益认识到需要继续维护和提高新西兰文化遗产和种族构成中的毛利族和其他主要方面的重要性，关于这一点，例如可以从第 13 条和本条下所提供的资料和发表的评论中看出。

2. 新西兰新博物馆

614. 1992 年《新西兰博物馆法》第 8 条的规定至关重要，其中要求博物馆委员会在履行其职能时应做到：

- (a) 注意到新西兰人民的种族和文化多样性，以及新西兰人民对新西兰文化生活和新西兰社会结构所作出的和将继续作出的贡献；

- (b) 努力确保博物馆表现和承认毛利族、欧洲人和其他主要传统及文化遗产的地位和重要性，并确保博物馆可成为上述各种文化对博物馆作出有效贡献的手段，使博物馆成为展现新西兰特征的一个场所；
- (c) 努力确保博物馆令所有新西兰人感到骄傲。

615. 因此，博物馆力求更加生动地讲述新西兰各族人民的故事，展示我们的文化和具有鲜明特点的自然环境。如从前一样，博物馆拥有特别关于波利尼西亚、密克罗尼西亚和美拉尼西亚艺术和文化的许多收藏。毛利艺术和文化是一个突出的重点，但目前的展览中还有一个部分，其中综述了新西兰所有主要移民群体的历史。这个博物馆中包括了一组专门建立的可充分运作的毛利族会堂展览，这个博物馆是世界上第一个具有这方面展览的机构。

3. 毛利语言

616. 关于利用和推广毛利语言方面的一些发展变化情况，已在新西兰根据《消除一切形式种族歧视国际公约》提交的第十和第十一次(合并)报告中作了介绍(第 83-87 段)。

617. 1987 年《毛利语言法》宣布毛利语言为新西兰的一种正式语言，授权可以在某些法律程序中使用毛利语，并设立了一个专门的毛利语言委员会发展和促进毛利语言。如上述报告中所示，1991 年毛利语言法修正案增加了授权在法律程序中使用毛利语的应用领域。但是，总的来说，在报告的本段时期内，实际上确认毛利语作为新西兰一种正式语言的情况有了相当的扩大。在公共部门尤其如此，这一点从许多政府机构的情况中即可看出，这些机构拥有毛利语和英语两种文字的名称，以毛利语公布招聘人员的广告，提供毛利语的接待服务，并提供英语和毛利语两种文字的资料和宣传品。在私营部门，承认毛利语的情况也更加广泛，例如，所有主要商业银行都承兑以毛利文签写的支票，新西兰邮局接受以毛利文书写的邮件，一些零售公司则在其产品标签上附加毛利文字。

618. 1994 年 7 月 6 日，政府宣布 1995 年为毛利语言年。这标志着新西兰对于世界土著人民国际十年的第一年所作的贡献。作为毛利语言年的一个主要项目，毛利族发展部发起了 1995 年国家毛利语言调查，以便为今后的行动提供精确和充分的资料。这项综合调查的结果表明，虽然毛利族成年人口一半以上讲一些

毛利语，但只有 8%的人非常流利，每年随着毛利语流利的老年人口的去世，通过这种来源传授毛利语的情形日趋减少。一般来说，虽然近些年来人们对土著语言的兴趣和所开展的活动再度大量增加，但必须制定政策和程序，用以改进毛利语的地位和提高其生命力。¹⁴⁰

619. 1996 年，政府开始了关于制定一项毛利语言战略的工作。1997 年，国家同意，根据《怀唐伊》，国家和毛利族都有义务采取一切合理的步骤，积极促使毛利语的存活，使之作为一种具有生命力的语言。这种承认为恢复毛利语言而正在开展的进一步工作提供了便利条件。

620. 政府确认必须作出坚定的努力恢复毛利语的活力，为此制定了毛利语言战略。通过该战略，政府希望达到两个目标，一是协助毛利族努力恢复毛利语的活力，二是确保各公共部门机构在这一过程中发挥其作用。

621. 政府的毛利语言战略具有五个关键方面：

- (a) 制定和实施一项毛利语言教育计划；
- (b) 扶持毛利语言广播和电视节目；
- (c) 毛利语言指导方针，协助公共事务部门制定其本身的毛利语言政策和毛利语言计划；
- (d) 制定和实施毛利语言主体活动；
- (e) 制定和实施适当的机制，以便于以协调的方式监测和评价毛利语言活动。

622. 为处理上述第三个关键方面，毛利族发展部最近发布了《毛利语言政策和计划：协助公共事务部门的准则》和《如何制定所在部门的毛利语言政策和计划》(附在补充材料中)。

4. 毛利语广播

623. 根据 1989 年《无线电通信法》，为促进毛利语言和文化，整个新西兰都预留了广播和电视节目的适用频率。在 1988/1989 年广播改革之前，一家部落无线电广播台(Wellington's Te Upoko o te Ika)连续不断地广播。现在则有 21 个部落无线电广播台进行广播。1989 年以后，新西兰根据本公约提交的初始报告(第 790 及其后各段)中所提及的广播委员会，自 1990 年以来称作新西兰空中之音，为毛利

语广播电台的运作和资本费用以及为制作毛利语节目在电视网上广播而提供公共经费。但是，1993 年《广播修正案法》设立了一个新的毛利语广播资助机构——Te Reo Whakapuaki Irirangi(现在称作 Te Mangai Paho)。1995 年 1 月 1 日，该机构负担为毛利语广播提供公共拨款的主要责任，其范围目前包括支持毛利语电视节目制作、部落广播电台和在广播网上播出的一些毛利语无线电节目的制作。该机构的《1999 年度报告》(附在补充材料中)对其活动的性质和范围作了进一步的介绍。

624. 为了对毛利人的投诉作出响应，政府进一步制定了一项毛利语广播政策。¹⁴¹ 1997 年在整个新西兰举行了毛利语广播协商会，以查明毛利人对建立一个毛利语电视台的看法。商定了最高可达 1,136 万新元(含一般销售税)的资本数额用于建立一个毛利语电视频道。另外，毛利语广播事业资助机构用于购买电视节目的预算也增加到约 1,930 万新元(含一般销售税)。

5. 民族事务处

625. 1992 年成立了一个民族事务处作为内务部的一部分。民族事务处就有关民族群体(除已有其各自事务部的毛利人和太平洋岛屿居民以外的其他群体)的问题向政府和非政府组织机构提供政策咨询和资料。根据 1996 年人口普查，新西兰共有 50 多个这类民族群体，约占新西兰常住人口的 8%。

626. 民族事务处的目标包括促进新西兰社会接受和重视民族多样性，以及为民族群落与政府之间的交流提供便利。

627. 民族事务处自其成立以来执行了一系列广泛的咨询和宣传任务，其中包括制定准则，促进政府机构聘用翻译人员，以及对近期移民到新西兰的人员进行就业学历资格和培训方面的调查。近些年来，民族事务政策现由新成立的政策小组处理。对民族群落和其他关键机构的支持、宣传和援助，继续由内务部属下一个新成立的社区发展小组提供。政策小组一直在制定一项民族事务政策大纲，以便在所报告的这段时期的期末就政府的各种民族政策和方案提出报告。由社区发展小组主办的一个项目是编写关于新西兰非毛利人和非太平洋岛屿的主要少数民族的最新概况；这个项目于 1999 年完成，将在下次根据本公约提交的定期报告中讨论。

I. 宣传媒介和通信媒体在促进参与 文化生活方面的作用

628. 附件二十六列出了在报告的这段时期内通过“新西兰空中之音”(该机构为广播事业提供政府拨款)¹⁴² 拨出的经费情况。新成立的毛利语广播事业资助机构所作的拨款情况已在上文第 623、624 段作了介绍。

629. 关于操作方式,重点在于行业自律,要求广播电台制定自己的广播工作守则,(并首先审议所提出的关于违背 1989 年《广播事业法》标准规定的投诉)。广播标准局负责鼓励广播电台制定和遵守关于广播工作的适当守则。在 1991 年对广播标准局进行了一次审查之后,政府原则上决定取消广播标准局进行标准宣传工作的责任,而改由已设立的行业自律机构(宣传标准局公司和宣传标准申诉委员会)负责这些事务,这些机构由广告商提供经费。1993 年《广告修正案法》提供了转移责任的法定依据。

630. 除新西兰无线电广播有线公司开办的三个电台之外,还有大约 180 个由私人开办的无线电台。新西兰根据本公约提交的初始报告(第 801 段)中提及的私人电视台——TV3,于 1989 年开始广播,现在向 90%以上的人口进行广播,另外又建立了一个频道——TV4。新西兰电视集团(见初始报告(第 801 及其随后各段))现在开办两个全国频道(TV1 和 TV2),并拥有一些附属机构和其他广播权益。新西兰电视集团的目标是向新西兰人提供高质量的电视节目和广播服务。该集团还努力播放反映和增进新西兰特征和文化的节目。该集团是一家国有企业,自我负责成为一个商业上成功的电子通信实体。新西兰电视集团向大约 1,126,000 个家庭提供广播服务,覆盖面将近新西兰人口的 100%,收视率达 70%。其余两个频道每天 24 小时/每周七天不间断广播。

631. 另外,“天空电视”有限公司在收费的基础上现在已提供五个频道的模拟式广播,在数字广播方面,则有 35 个以上的频道。Telstra Saturn 公司除免费节目之外,还进行 15 个频道的广播。

632. 在 1990-1998 年阶段,国家的三个免费频道共播出了 51,883 个小时的当地内容(其定义是“由新西兰人和为新西兰人”而制作)。当地内容广播量近些年来的增加趋势可以从下列数字中看出:1996 年 5,065 个小时、1997 年 5,600 个小时、1998 年 6,298 个小时和 1999 年 6,142 个小时。

633. 关于媒体、宣传和人民有权享受科学进步及其应用的成果方面，可以指出，自 1991 年以来，已经能够通过电视转播议会的会议情况，作为经常性的节目向公众广播。另外，1995-98 年期间，新西兰还实施了在法院使用电子媒体的试行计划。公众的主要兴趣是在一定的管理条件下作为新闻节目通过电视播放法院内的活动情况。随后(1999 年 5 月)，法官核准了关于电视播放项目的规则(须作某些修正)。因此，现在可使用电子媒体报道法庭上的活动。

J. 文化遗产的维护和展示

1. 国家档案

634. 新西兰国家档案馆是关于新西兰历史和尚未公布的资料的最大收藏处。正如在新西兰根据本公约提交的初始报告(第 813 段)中所预先提到的那样，设在惠灵顿的国家档案馆总部于 1991 年迁至新的馆址，并作了改建，以满足在储存、保管和公共索阅方面各种不同的需要。

635. 自 1991 年以来，对国家档案馆的价值作了评估，并列入了政府的财务报表。1998 年的收藏估价为 456,751,536 新元。1998/99 年国家档案馆的业务预算为 9,666,244 新元。

2. 国家传记词典

636. 正如新西兰根据本公约提交的初始报告(第 840 段)中所指出，1983 年在内务部属下成立了一个部门，负责编撰《新西兰传记词典》。这个部门现在归属于扩大后的文化和遗产部(上文第 600 段)。1990 至 98 年期间，出版了 1769 至 1940 年的四卷，每一卷收入有关于历史人物的大约 600 篇文章。还同时出版了几卷毛利文版本系列，其中载有每一卷英文版本翻译成毛利文的关于毛利族主题的传记，现已出版了共四卷。(该部门还出版附属刊物。)每一卷传记根据包括少数民族在内的社区所提供的资料选定主题。

3. 毛利文化遗产

637. 在审查的这段时期内，内务部一直在拟订一项《保护可动物品文化遗产法案》，以通过将新发现的毛利族(毛里奥里族)物品的所有权赋予适当的部落而对《怀唐伊条约》给予更进一步程度的确认。在所报告的这段时期的期末，这项工作仍在进行当中，但现在由文化和遗产部负责。

638. 1996 年(作为非内阁成员的下院议员法案)向议会提出了一项《毛利族祖传物品保护法案》，以建立毛利族祖传物品登记册¹⁴³ 和一个信托基金来协助管理该登记册和促使散落在海外的毛利族祖传物品的返还。经由议会毛利族事务委员会审议之后，这项措施于 1999 年获得批准作为一项政府法案。在毛利族祖传物品审查取得结果之前，这项法案暂停实施(上文第 611 段)。

K. 艺术创作的自由

1. 新闻审查

639. 1993 年《电影、录像和出版物分级法》汇集了关于审查印刷材料和其他材料、电影公演和录像标名及分级的法规，并对这些法规作了合理化的整编。新设立的电影和文学分类办公室负责对 1993 年法律所涵盖的所有材料实行法定分级。

640. 1993 年法令第 3 条载有一套统一的分级订正标准。关于是否禁止某个出版物的决定将取决于该出版物是否“应受到反对”。关于是否禁止因受到反对的材料，所采用的法定检验标准是该材料的公布“有可能伤害公益”(警察诉新闻媒体所有权有限公司案[1975] 1 NZLR 610,615 (CA)McCarthy P)。有些出版物按其本身内容将被视作应受反对的。这些出版物宣扬或支持对儿童的性剥削、性暴力、虐待折磨行为或极度暴力、兽交、恋尸癖、尿色情和嗜粪癖。分级办公室可以对限制发行的出版物的公开发行施加条件，可能的条件包括在出版物的封面或包装上标出级别，出版物采用封闭或不透明的包装，或不得公开展示而仅可根据索求提供。

641. 在报告的本段时期的期末，上诉法院的一项具有里程碑意义的裁决探索了言论自由(1990 年《新西兰权利法案法》第 14 条)与新闻审查法之间的关系。电影和文学审查局认定，根据 1993 年《电影、录像和出版物分级法》第 3 条，如书籍中的故事描述的是男人与男孩之间的性活动，并附有裸体儿童的各种照片，则属于应受反对之列。上诉人提出的主要主张是审查局没有正确地考虑 1990 年《新西兰权利法案法》对新闻审查法的影响。上诉法院裁定(Moonen 诉电影和文学审查局案(1999 年) 5 HRNZ214, 233 [15][16] Tipping J):

“根据《权利法案》第 14 条，人人享有言论自由，包括寻求、接受和传播任何种类任何形式资料和见解的自由。这一权利范围之广如同人类的思想和想象力。任何程度的出版物审查制度都相当于在其限度上对于言论自由权利的废除。如此废除的理由是其他价值观念被认为超越言论自由。然而，新闻审查法在一定限度内的废除权利，依照《权利法案》第 5 条的规定，只能是在自由和民主社会中可表明正当的对于言论自由的合理限制。……在解释 1993 年法和根据该法作任何级别分类时，[言论自由的]这种权利必须加以充分的考虑。……如果两种含义都有道理，则必须采用与《权利法案》最协调一致的含义。”

2. 诽 谤

642. 1992 年《诽谤法》现在取代 1954 年《诽谤法》，并且阐明了关于诽谤的法律。虽然以往的抗辩理由仍然保留，但其中一些，例如，正当抗辩理由，名称作了更改，有些则被取而代之。例如，公正评论的抗辩理由改为诚实见解的抗辩理由。如果被告可证明所发表的见解是其本人真实的见解，所依据的事实基本真实或与真实情况没有重大出入，则诚实见解的抗辩理由胜诉。公正和准确的实况报道，例如议会大厦内的会场报道，受特有权的保护。在 Lange 诉 Atkinson 一案([1998 年] 3NZLR 424)中，上诉法院对特有权感到关切，并担忧在诽谤诉讼中是否可援引“政治表达”这一抗辩理由。本案中的上诉人是新西兰的一名前首相，在相关的时刻是一名议员，他指称被告发表的言论属诽谤性质。他希望保护本人的名誉不受他所指称的虚假言论的侵害。被告是一名政治学家兼记者以及他的出版商，声称言论自由权利使他们有权就公众关心的事项发表关于议员的虚假言

论。法庭裁定支持被告，指出¹⁴⁴ 特有权的抗辩理由适用于对现任或前任议员以及竞选议员者的行为和素质所一般发表的言论，只要这些行为或素质直接涉及或曾经直接涉及这些人员履行其公职的能力(包括其个人能力和意愿)。对涉及这种能力的事项所作的裁定将取决于如何认为什么事项将正当属于关系到公共利益，而不是关系到私人利益。

643. 1992 年《诽谤法》引入了由法庭建议加以更正的新纠正法，在审理诽谤罪的程序的早期阶段，法官可建议由被告发表对事实情况的更正。法官可建议更正的内容、其发表时间和发表时的显著程度。

L. 保护作者的精神利益和物质利益

644. 在所审查的这段时期内，所通过的相关法律是 1994 年《版权法》和 1994 年《版面设计法》。

1. 版 权

645. 1994 年《版权法》落实了世贸组织《与贸易有关的知识产权方面的协定》所规定的在版权领域新西兰承担的世贸组织义务。

646. 《与贸易有关的知识产权方面的协定》要求新西兰给予世贸组织协定的其他签署国国民与新西兰人同等的优惠版权保护。新西兰已经对《伯尔尼公约》和《世界版权公约》的成员承担这样做的义务。在许多方面，1994 年法重复了 1962 年《版权法》所载现行法律的实质内容，1994 年法的新规定涉及下列领域：

- (a) 对计算机程序提供明确保护，改进对有线电视和其它有线服务的保护；
- (b) 《版权法》第四部分提出了精神权利。现在规定了下列精神权利：
- (c) 被识别作为作品作者的权利；
- (d) 对作品中有损作者荣誉或声誉的诋毁性文字提出反对的权利；
- (e) 作者不受误加作品所属权的权利；以及
- (f) 某些照片和电影方面的隐私权。

647. 1994 年法第七部分规定了对版权作品的盗版制品采取新的边界执行措施。这些都是《与贸易有关的知识产权方面的协定》所要求的。1994 年法的第九部分提出了表演者的权利，这是该协定的另一项要求。1994 年法规定，表演者有权控制对其表演的录制或播放，以及在未经其本人同意下对录制品的使用。未经表演者同意而将非法录制品输入新西兰或从事非法录制品交易的，是对表演者权利的侵犯。

2. 版面设计

648. 1994 年《版面设计法》根据《与贸易有关的知识产权方面的协定》第二(6)部分的要求，确立了集成电路原始版面设计的法定产权。

M. 保护毛利文化和知识产权

649. 毛利文化和知识产权是一个复杂的领域，在报告的这段时期内，拟议了一系列相关的政府政策和立法倡议，其中包括：

- (a) 由毛利族发展部与商业部联合审议这些问题；
- (b) 对专利、商标和设计立法进行相关的审查；上文第 683 段所提到的毛利祖传物品保护法；
- (c) 制定一项保护政策，例如在新西兰的《生物多样性战略》中。1998 年 12 月印发了这一战略的一份 14 页草案，这是由保护司和环境部拟定的，然后 1999 年 1 月由总理宣布开始实施。战略的目标中特别规定采取措施，承认和尊重毛利传统知识在生物多样性管理中的作用，规定必须对这些知识加以保留和保护，并为此发展毛利族与国家机构之间的相关伙伴关系。在报告的本段时期的期末，该项战略的草案正在公众磋商过程中；
- (d) 审查历史和文化遗址管理。

650. 在这种总的背景下，人们对一些毛利人 1991 年 10 月向根据 1975 年《怀唐伊条约法》设立的怀唐伊法庭所提出的一项申诉表示了相当的关注。依照该项法令，怀唐伊法庭有权就历史性的 1840 年《怀唐伊条约》的实际适用问题向

政府提出建议。1991 年的诉讼案(也称作怀唐伊 262 号诉讼案)实质上是要求对本地动植物群的所有权和确认毛利知识及文化所有方面的专属性。申诉人指称, 该条约的一项特别保证保护毛利族对本地动植物群和与这些资源有关的所有知识而享有的专属性权益, 包括在使用这些动植物群资源和任何相关知识产权方面的商业利益。另外, 申诉人还将其认为属于该条约毛利版本用辞(及所有其他珍藏物品)范围内的任何事项一并列入诉讼之中。这一诉讼案涉及范围广泛, 内容复杂。在所报告的这段时期内, 已采取了各种确定的诉讼步骤, 包括 1996 年授权和资助申诉人开展对这些问题的研究。1997 年指定了一个审案小组, 并已开始听审申诉人的传统证据。本案的听审仍在进行中。

N. 应用科学进步成果造福于每个人, 包括采取措施
促进纯洁的环境: 组织上的进一步变化

1. 概 况

651. 正如新西兰根据本公约提交的初始报告(第 862 及其后各段)中所预先介绍的那样, 在报告的这段时期内, 科学技术研究方面公共投资的管理和组织实行了重大的改革。这些改革在设计上旨在加强这一部门的效率和有效性, 以使之对国家的繁荣和幸福作出更大的贡献。

652. 科学改革方面的一个关键内容是在组织安排上将政府的科学技术研究事务分为三个领域: 政策、采购和研究发展活动。研究等业务活动与政策分开, 可使这些业务活动可以更加明确地集中于公共投资的效果上。新西兰的科学系统曾经由少数大型政府部门组成, 政策、供资和研究方面的职能混集在一起。新系统的特点是业务机构数量众多, 但重点更加高度集中, 学科性更强, 具有更大的透明度, 目的是提高绩效和为新西兰创造更大的效益。

653. 新成立了一个科学技术研究部(初始报告, 第 855 段)取代从前的科学和工业研究司(初始报告第 854 段)。¹⁴⁵ 该部是政府科技政策方面的首要顾问, 包括就科学投资重点和经费事项提供咨询。

654. 截至 1992 年 7 月, 公共资金资助的科研发展主要由政府部门进行, 主要是科学和工业研究司、农业和渔业部的有关部门、新西兰气象局、林业部和卫

生司。现在这些部门的结构作了调整，以使其研究活动可以在新组成的国有公司或国家研究所继续进行。九个独立的研究所按新西兰法律注册为公司，每个国家研究所拥有其自己的董事会，成员由政府任命，负责管理本所的资产。国家研究所的所有权仍然属于政府，由两名持股的部长作为代表，即国家研究所部长和财政部长。

655. 国家研究所(其中每个研究所着重于经济的一个生产部门或一类自然资源)是根据 1992 年《国家研究所法》设立的。该法令要求国家研究所进行研究并提供相关的服务。研究必须达到优异水平，为新西兰造福，成果必须传播给潜在的使用者。国家研究所机构提供了科学管理的一个公开和灵活的框架，正在加强公共和私营部门之间在研究发展和技术转让领域的协作。国家研究所采用的公司结构(如上所述)为其提供了充分的商业权力，使之可借款和组建合资企业及附属公司，以便能够完全为了新西兰的利益发掘新开发成果的商业潜力。

656. 因此，政府内有两个部级属下的部门专门负责科学和技术。这两个部门是科学技术研究部属下的科学技术研究处，以及国家研究所。后者负责政府在国家研究所中的所有权利益。另外，1993 年还成立了一个国家公司监督处，就政府九个国家研究所各自董事会的运作情况，向持有这些研究所股份的两名部长——财政部长和国家研究所部长，提出咨询意见。

2. 研究、科学和技术领域的投资

657. 管理调控新西兰公款资助的研究活动的是拨款：科技研究拨款：教育、和私营部门的供资者。科技研究部 1999 年发表的 1997-1998 年调查结果表明，研究和发展的总支出为 11.07 亿新元，占国内总产值的 1.1%，比 1995-1996 年的 0.99%有所增加。

658. 至于政府这方面的供资，1997-1998 年的公共投资总额约为 5.62 亿新元(含一般销售税)，占国内总产值大约 0.57%。

659. 政府与科学家和最终用户进行广泛的磋商之后决定投资重点。在改革之后，首先通过就科研和科技部门需作出贡献的广泛领域制定五年期供资目标而体现优先重点。

660. 政府意识到科学系统的互动性很强，而且在不断变化之中，所以政府的投资政策现在正朝着更进一步灵活调整的方向发展。这种新方式将着重于上层的四个科学总体目标(创新目标、经济目标、环境目标和社会目标)、对于这些目标加以更充分说明的 14 个指标成果，以及一套绩效测量系统。这套系统将监测在实现指标成果方面取得的进展。

661. 经过 1997-1998 年“展望项目”磋商过程之后，拟订了指标成果。大约 140 个部门于 1998 年向科技研究部提交了战略。这些战略中列明了新西兰今后将需要的知识、技能和技术。1998 年后期，科技研究部公布了一套指标成果草案，其中归纳了上述设想。对这套草案的评议大约有 130 条，最终形成了将指导政府科技研究投资的 14 项指标成果。目前正在拟订中的绩效测量制度将作为科技研究投资的成绩报告框架，从而可获得更多的资料用以指导科技研究方面的公共投资。

662. 一些组织代表政府购买科技研究成果。主要的采购代理机构是 1990 年设立的科学技术研究基金会。该基金会是一个具有独立董事会的法定机构，向科学技术研究部长负责，按政府制定的广泛优先重点和具体的部门研究战略对新西兰的研究和发展进行投资，其投资额占这方面公共开支的将近一半(每年约 3.25 亿新元)。

663. 基金会管理一系列科技研究投资：公益科学基金；新西兰技术(读研、工业研究金设置的研究、技术联系以及技术增进企业发展计划)；研究金(新西兰科学和技术博士后研究金和毛利族(研究金)。公益科学基金是政府对战略科学和技术的主要投资。1997-1998 年，该基金拥有的价值达 2.82 亿新元。对公益科学和技术的定义是这种研究可能增加对物理环境、生物环境或社会环境的了解或认识；或发展、维护或增加对新西兰具有特别重要性的技能或科技专业知识；或可能对新西兰有利的不可能通过政府来源供资或充分供资的。公益科学和技术基金通过一套可竞争投标的制度面向从事研究和发展的所有组织和个人。

664. 科学技术研究基金会接受国家研究所、研究协会、政府部门、公司社团、非营利私人信托基金、私人个人、国有企业和大学提出的申请，各方争相获取合同，以承接反映国家科学优先重点的商定研究方案。在 1998-1999 财政年度，基金会从工艺科学基金中拨付了约 2.907 亿新元(1997-1998 年为 2.82 亿新元)。国

家研究所收到了 2.416 亿新元(1997-1998 年为 2.362 亿新元), 研究协会收到了 2340 万新元(2190 万新元), 大学收到了 2010 万新元(1870 万新元), 私人组织收到了 560 万新元(530 万新元)。

665. 由于建立基金会是为了代表公众投资于研究, 所以基金会放在高度优先地位的是关系到并且有益于广大社会的研究活动, 其中包括商业界、环境和社会部门组织。1993 年修订了 1990 年《科学技术研究基金会法》, 明确规定其就国家科学技术研究优先重点事项而向政府提出的咨询“在拟订之前应首先通过基金会与工业、研究人员、毛利族和社区代表之间进行的磋商”。另外, 该项修正案进一步规定, 总的来说, “为了确保工业界、研究人员、毛利族和社区的意见能够在基金会制定关于其他事项的咨询意见时得到考虑, 基金会应建立一项与工业界、研究人员、毛利族和社区代表定期进行磋商的方案。”

666. 卫生研究理事会是新西兰负责采购和协调卫生研究以及扶持卫生研究界的主要公共机构, 是根据 1990 年《卫生研究理事会法》从以前的医疗研究理事会转变而来的。卫生研究理事会采购一系列卫生研究, 包括生物医疗、门诊、公共保健、保健服务、毛利族和太平洋岛民研究(1990/2000 年采购额为 4 千万新元)。该理事会还为一系列卫生研究职业发展奖金提供资金(1999/2000 年为 240 万新元)。理事会的道德委员会负责制定卫生研究工作的道德准则, 并负责委任评估研究成果的其他道德委员会。理事会组织关于卫生主题的年度协商会议。理事会的毛利族卫生委员会制定准则, 每年审查一次, 以协助打算从事涉及毛利族参加者的生物医疗、公共保健或门诊研究的人员, 或就关系到毛利族健康的问题协助这些研究人员。

667. 新西兰皇家学会是一个独立的国家科学院, 同时也是科学和技术学会的一个联合会。1997 年《新西兰皇家学会法》(《私营法》)确认其为私营机构。该学会也是一个增进科学和技术进步的学会, 其中包括促进新西兰范围内的科学和技术以及扶持国际上的科学合作。学会代表政府管理一系列科技研究投资: 马尔斯登基金、促科技竞取基金、国际科技联系基金和詹姆斯·库克船长研究人员研究金。马尔斯登基金每年获得 2,300 万新元, 用以支持优异成果的科学和技术研究, 而不论主题或科学领域。

3. 科学促进和技术转让

668. 凡重视科学技术对未来繁荣的重大意义，以及肯定科学本身具有文化价值的项目，科技研究部都加以鼓励，支持旨在促进这类价值观和观念的一系列项目。例如，为各自所在领域公认领先的研究人员提供研究金，开办旨在改进科技教育和职业咨询的方案，举办关于科技主题的公共讲座和讨论，开办公共天文学信息服务和维护及展览天文学遗产材料，建立和维持“噢，这是科学”互动式网站，以及发展在新西兰公共和私营研究机构工作的科学通讯人员网。

669. 国家研究所有一套积极传播研究成果的计划。根据 1992 年《国家研究所法》第 5 (1) (d)条，国家研究所有责任在工业界、广大科学界和感兴趣的公众中间宣传和推广研究成果，以及介绍科技发展动态。现在正日益通过互联网向各界提供信息。

670. 政府和大学科学家继续受到鼓励发表科学研究成果。通过教育学生、在论文中发表研究成果和通过宣传媒介传播信息，大学和技术学校在传播研究成果方面也起着重要作用。

O. 国际科学关系

1. 概 况

671. 按要求，科技研究部的职责之一是确保科学和技术利益的妥善协调和联系，包括国际上的协调和联系。首先的重点是鼓励国际科技合作，包括知识和专业技术的交流。政府日益认识到还承担了一项重要的作用，这就是创建丰富多采的国际伙伴关系和网络，以及在新西兰和整个地区提高人们对科技研究在全球知识社会中作用的认识。

672. 在维持和发展国际科技联系方面，政府的参与既有直接的，也有间接的。通过政府来源的资金为一般科技研究方案、机构和组织提供间接支持。政府的直接参与继续通过论坛机制，例如签订科技合作协定和加入区域和国际组织。通过一些不同的机构为国际科学活动提供资金。

673. 1976-1991 年, 新西兰缔结了 6 项双边科技合作条约(与中国、德国、墨西哥、罗马尼亚、新加坡和美国), 以及其他技术合作条约。1980-1992 年期间, 还缔结了另外 8 项有关特定科研项目的双边条约, 分别涉及澳大利亚、美国和国际原子能机构。例如, 其中一个项目涉及对海洋水位的长期监测。新西兰在地理上接近南极洲, 所以也在 1988-1994 年期间促成订立了五项双边合作协定, 包括在新西兰建立科学考察队设施。这些活动涉及法国、德国、意大利、瑞典和美国。

674. 另外, 还缔结了低于条约地位的广泛的一系列相关协定、安排或谅解, 涉及政府本身或科技研究部或科技研究基金会这样的机构与外国对口单位进行交流。主题范围从一般的科学和技术, 至南极洲合作、林业、地球科学和地震学。国家伙伴包括阿根廷、智利、中国、马来西亚、意大利、日本、菲律宾、南非和瑞士。新西兰分散式的科学系统鼓励研究提供者根据其自己的优先重点与外国协作者建立联系。因此, 现在只有在缺乏双边安排有可能对科技合作造成障碍的情况下才缔结双边安排。

675. 在更加广泛的国际交往方面, 新西兰一直积极参与亚洲太平洋经济合作工业科技工作组和亚洲太平洋经济合作农业技术合作专家组, 以及经济合作与发展组织。新西兰仍然是教科文组织的成员国, 1995-1999 年为该组织的执行理事会成员。新西兰参与的涉及科技研究的其他多边论坛包括瓦尔迪维亚小组和英联邦科学理事会。

2. 其他国际关系

676. 在所审查的这段时期内, 新西兰始终关心与其他国家订立电影录像关系(或电影共同制作)的双边协定。在 1987 年(与加拿大)订立了第一个这类双边条约之后, 1993 年与联合王国订立了一项协定。1997 年又与意大利签署了这样的协定, 但在所报告的这段时期结束时尚未生效。

托 克 劳

导 言

677. 正如已经在上文第 1 段所述,新西兰于 1978 年 12 月 28 日批准了《经济、社会和文化权利国际公约》,该公约于 1979 年 3 月 28 日起对新西兰生效。新西兰的批准也适用于托克劳。本文介绍 1990-1997 年期间该公约在托克劳的实施情况。在阅读时,应结合参照新西兰根据《公民权利和政治权利国际公约》提交的第四次定期报告。

一、概 况

A. 社会经济环境

678. 托克劳由三个小的环状珊瑚岛组成——阿塔富(Atafu)、法考福(Fakaofu)和努库诺努(Nukunonu),位于萨摩亚以北大约 500 公里。法考福的位置在最南面,相距近 50 公里处是努库诺努,阿塔富距离努库诺努将近 100 公里。

679. 每个环状珊瑚岛由若干小岛组成,这些小岛由暗礁相互连接,围绕成一个完全封闭的环礁湖。这些小岛的长度,从 90 米到 6,000 米不等,宽度从几米到 200 米不等。这些小岛的最高点不超过海平面 5 米。陆地总面积为 12.2 平方公里。

680. 居民为波利尼西亚人,1996 年人口普查时共计 1,507 人。据相信,早在 1,000 年前就人类居住。逐渐形成的村庄(每个环状珊瑚岛一个)始终是托克劳社会的基础。环状珊瑚岛上讲托克劳语。托克劳语也是政府使用的语言。英语作为第二语言教授,但许多年龄较大者不懂英语。

681. 关键的因素包括:传统上勉强为生,地理偏远,环境脆弱,自然资源贫乏;人口稀少而分散,在较为晚近的历史上人口向外迁居;与主要贸易航道隔绝;依赖海上运输与外部世界进行物质联系。

682. 长期以来的重点是如何生存下去,这促成了以大家庭为基础的相互支持系统,在每个村庄(每个环状珊瑚岛一个)形成了决策上围绕男性等级制的合议方式。在托克劳语中,法律只有一个词 tulafono,即长老的惯例。

683. 在传统制度下，年轻男子通过维持生存的捕鱼作业和小规模椰肉干生产对村庄和家庭的经济作出贡献，从而获得名望和一种个人价值感。这种制度给予妇女较高的地位，因为她们有权占有家族拥有的房屋和管理家庭经济：丈夫在结婚时搬入妻子的住房。文化秩序高度重视弱小成员的福利和经济资源的平等分配。

684. 本世纪与外部世界的接触增加，改变了托克劳的生活和物质追求。现在是双重经济，维持生计的和创造现金收入的部门之间有着相当密切的相互关系。在最近的 25 年中，加强了对提供现代服务的重视，特别是在教育、卫生、住房和电信等领域。

685. 由于实行了以货币化和公共部门的就业，传统活动如今已不那么重要。经济严重依赖援助，以新西兰每年拨给的财政支持为主。在大约 600 万新元的国民预算中，这种援助约占五分之四。新西兰的额外援助(约 200 万新元)用于工程项目，主要是运输、通讯和电力供应。

B. 政治环境

686. 1877 年，托克劳成为英国的一块保护地，1889 年，这一地位正式固定下来。根据居民的要求，英国政府 1916 年兼并了这组群岛(当时称为联合群岛)，将之划入吉尔伯特和艾利斯群岛殖民地(今天称作基里巴斯和图瓦卢)的疆域内。

687. 在英国政府的倡议下，对联合群岛的行政控制权于 1926 年移交给新西兰。1948 年《托克劳法》的颁布将正式的主权移交给新西兰。虽然托克劳因此被称作新西兰的一部分，但其有着独特的文化和自己单独的政治、法律、社会和经济制度。

688. 关系的其他特点包括：所有在托克劳出生者为新西兰公民，新西兰法院受理严重纠纷，土地由习俗管辖，无新西兰投票权，接受新西兰官方发展援助的支持。

689. 就《联合国宪章》所载的人民自决权原则而言，托克劳被划为非自治领土。因此，新西兰作为联合国的成员，负责协助托克劳实现自治和在国家一级满足托克劳的需要。

690. 这种情形下的治理问题特别艰难。之所以艰难是因为国家政府远离大多数托克劳人的日常世界。人们与其所熟知的村庄体制发生关系，所接触的是用以管理村庄的传统方式和习俗。

691. 鉴于这种背景状况，以及村庄的需要一般是通过年长者对习俗的管理而满足的，所以新西兰对托克劳的管理相当宽松。新西兰从来没有在托克劳设立任何常驻的行政机构。目前的行政长官是根据 1948 年《托克劳法》任命的，居住在惠灵顿，但定期走访托克劳。¹⁴⁶

C. 目前的立宪方案

692. 对托克劳人本身来说，国家管理问题是 1990 年代才突出显现出来的。托克劳认识到，在今天的世界上，托克劳需要一种国家政府的能力。这是为了充分增进三个村庄所共有的那些有限但却是重要的利益，这只能通过集体行动才能够达到。主要来说，这是托克劳当代需要的结果，托克劳需要管理其对外界力量的回应对策，因为外部世界在相当程度上改变了那里对生活 and 物质的追求。有一种本能的愿望是尽可能获得最大限度的自立。而同样也认识到，托克劳已不再完全能够做到经济上的自给自足。

693. 1992 年，托克劳与新西兰商定实行一项立宪方案，其结果将是赋予托克劳正式的权力，使之能够建立和运作其自己的国民政府。

694. 1994 年，联合国的一个访问团(自 1976 年以来的第四个)获悉，托克劳正在积极考虑托克劳自治的《宪法》和一项自决权法令。没有规定时间表。

695. 在评价立宪方案时，必须牢记的最主要考虑因素是托克劳需要从本地的框架出发开展工作，自我设计管理安排，适应一种与传统非殖民化相差很远的环境。托克劳是否有能力形成一个新国家，严重取决于其是否有能力对其三个村庄的管理结构进行现代化改造，并且明显需要一种由当地自生的解决办法。

696. 一个特点是需要把托克劳公共服务局搬到这些环状珊瑚岛去。托克劳公共服务局是从 1970 年代发展到其目前形式的，其任务是为托克劳提供现代化服务。托克劳公共服务局是按新西兰的一个模式建立的，指挥总部设在萨摩亚，由新西兰控制管理(之所以选定在萨摩亚是因为考虑到当时与托克劳以及在托克劳范围内的通讯量有限)。

697. 在新兴的当地自生国民政府体制中，政治控制力来自于村庄集体，因此，这种政府能力的发展突出强调需要改变那种陈旧的框架。截至 1994 年，托克劳公共服务局的搬迁已基本完成。此后，注意力重点转向这种现在地跨三个村庄的服务网如何做最适当的调整，以适应截然不同的政治和文化环境。

698. 自 1994 年以来，一直在实行两个相关的程序。在正规的国家一级，新西兰已将行政和立法权力下放到托克劳。1994 年 1 月 27 日，负责托克劳政府行政管理的行政长官权力下放到岛民大会(General Fono, 即国民代表机构)，在岛民大会的闭会期间，这一权力由岛务院(Council of Faipule, 即 1993 年成立的内阁同等机构)负责行使。新西兰议会于 1996 年通过了《托克劳修正案法》，该法于当年 10 月 1 日生效，授权岛民大会制定托克劳的治安、秩序和良好施政规则，包括赋予征税的权力。

699. 在托克劳开展的第二项工作涉及两个方面：(a) 从运作上来说，即岛民大会和岛务院(在三权分立的西方观念毫无根基的文化环境中)积累了行使行政和立法权力的经验，(b) 从观念上来看，考虑了怎样在结构上建立最适当的村庄和国家政府安排。所采取的途径是，在安排国家之前，先安排基础，即村庄。

700. 托克劳正在采取的方式是，首先将大多数公共服务职能下放到村庄，其次规定包括托克劳公共服务局在内的所有当局直接向托克劳权力机关负责。根据设想，国家政府只应承担村庄单独无法完成的职能：从广义上来说，即是对涉及托克劳与外部世界关系或由这种关系而产生的事务加以管理。

701. 新西兰国务专员对管理托克劳公共服务局负有法定责任。为了让托克劳承担对其公共服务的责任(无论这种服务在今后如何安排)，新西兰需要采取一项进一步的正式步骤：废除相关的立法(1967 年《托克劳修正案法》第一部分)。新西兰承诺在托克劳准备就绪时立即采取这一步骤。

702. 1994 年，岛民大会建立了一个具有广泛基础的特别宪法委员会。1995 年，在五周时间内在每个环状珊瑚岛上举办了宪法讲习班。讨论的范围十分广泛，参加者人数众多。这一过程激发了公众对什么是宪法及其含义的普遍兴趣，结果进一步明确了托克劳的需要和愿望。在进一步召开了委员会会议之后，1996 年最后阶段以托克劳语发表了一份初次报告。

703. 惠灵顿维多利亚大学法律系 A H Angelo 教授领导了托克劳法律项目，在该项目内，1997 年 10 月出版了两部著作。¹⁴⁷ 第一部是《托克劳法律》。这部工作文集共一卷，旨在在为托克劳提供查阅现行法律的更便利机会，以及为正确运用 1996 年赋予的立法权力提供便利。第二部是《宪法的构成要素》，出自正在进行的立宪工作。

704. 第一份出版物包括了大量的托克劳语材料。在开篇的几节中包括了对托克劳法律项目的评价和有关托克劳法律制度的综述。

705. 第二份出版物列入了特别宪法委员会的托克劳语首次报告，并第一次提供了英语译文。委员会将其初次报告看作是提供了对宪法的“初步一瞥”。Angelo 教授的大量评论对这些案文作了补充。

706. 这份报告反映了进一步要求托克劳政府自治的愿望，明确列出了关于在社会中如何行使权力的规则，并体现了对与新西兰关系性质和重要性的强烈认识。人们达成了一种共识，认为岛民大会应在就未来的《托克劳宪法》作出最后决定之前，考虑是否可提前执行这份报告的若干方面。

707. 因此，托克劳的立宪方式反映了其施政方式：根据托克劳的需要和传统制定安排，而同时又力求寻找传统与外来事物之间的妥善平衡。有些其他国家在其逐渐的演变中借用了宪法的外衣，托克劳没有直接方便地效仿这些国家的做法。

D. 托克劳与《经济、社会和文化权利国际公约》

708. 在实施《公约》方面，最重要的发展变化仍然是关于当地政府机构的发展。在托克劳宪法目前的发展阶段，托克劳压倒一切的中心目标是国家的建设。

709. 托克劳明确认识到，托克劳受包括《公约》在内的一系列国际人权条约的约束。1990 年以托克劳文和英文印制的一本小册子中包括了与托克劳相关的主要人权文件。

710. 在当初关注宪法的时候，托克劳采用的方式就是在宪法中列入其对人權的承诺。关于宪法的初次报告中列入了下述条文(草案)：

- (a) 托克劳全体人民的个人人权列在《世界人权宣言》中，并由《公民权利和政治权利国际公约》加以落实；

(b) 在托克劳，行使个人权利的时候应适当注意其他个人的义务，以及个人所属的社区。

711. 这种早期阶段对宪法的关注，以及关注托克劳如何可在宪法中反映其对人权的承诺，表明托克劳应已作好充分的准备，在获得自决之后的形势下，希望如何在当地体现这种承诺。

712. 然而，托克劳仍面临着法律与习俗这个核心问题。因为从传统上来看，托克劳的社会管理是以村庄为基础各自为政的。托克劳的制度中很少有什么外在可以辩认的正式形式。习俗¹⁴⁸ 是这种制度的核心。其中许多都是不成文的，但由传统奉为神圣，并在实践中不断得到巩固。

713. 在如今这种时候，习俗与法律之间相互作用的程度日益加强，托克劳力求对其状况的理解。因为在从社会知晓的口头传统规则转入西方概念的成文法时，托克劳面临着十分艰巨的任务。在托克劳考虑其对基本人权的承诺应是什么含义的时候，托克劳铭记人权促进的是未来的个人主义概念，而托克劳人所熟悉的集体主义理想促进的则是一种团结和同享的观念。

714. 所以，这是偏离传统的一种巨大的发展变化。对于托克劳人而言，这意味着从遵守其文化传统内特定一套规则和惯例转而遵守一套显然符合国际社会生活的规则和惯例以及其他国家的规则和惯例。

715. 在托克劳宪法发展的现阶段，适用《经济、社会、文化权利国际公约》的有关问题仍然正式属于新西兰政府的责任。这些问题在新西兰与托克劳的关系中处理。行政长官与岛民大会和岛务院具有密切的咨商关系。

二、与具体条款相关的资料

716. 与《公约》具体条款相关的托克劳情况简介如下。

第 1 条

717. 新西兰仍然致力于协助托克劳行使其自决权。

718. 如上文第一部分所述，在立宪的现阶段，托克劳正在积累自治的经验和建立适当的政治结构，这种结构将使得托克劳的选择具有意义，托克劳将从联合

国大会各项有关决议下所列出的各种政治体制选择中选出一种。当地状况的独特性使其非殖民化的工作毫无典型性可言，这种独特性决定了事务进展的时机和速度。这方面的工作相当敏感，首先是因为作为自治所必然依赖的托克劳范围的各种结构，其正式的权力来自对村庄生活从无重大影响的外部当局。其次是因为正如所述，村庄社会中家喻户晓的唯一规则是口头传承的习俗规则。

719. 在准备自决方面所涉及的问题已在新西兰与托克劳之间正在进行的对话中广泛查明。托克劳于 1993 年向联合国访问团提交了一份 11 页的声明(《托克劳之声》)，其中载有托克劳的自决“蓝图”。

720. 在 1995 年 5 月提交联合国给予殖民地国家和人民独立宣言的执行情况特别委员会的一份声明中，载明了新西兰的如下看法：

“[托克劳提交 1994 年联合国访问团的说明]所反映的是一种原则，即从前的管理国应作出具体努力，帮助正面临着困难的托克劳这类袖珍国家。这种援助将是不断提供的。中心指导思想是，在自决之后，托克劳将不会被割断联系而茫然若失，除各自以其适当方式表现的其他外部伙伴之外，新西兰将把帮助托克劳获得成功视作新西兰职责的一部分。”

第 2 条

721. 新西兰采取了始终如一的步骤，通过经济和技术援助及合作，确保《公约》所确认的各项权利在托克劳得以实现。

722. 托克劳的社会结构具有强大的凝聚力，其显著特点是以家庭和同享原则为基础。文化秩序高度重视弱小成员的福利和经济资源的平等分配。

723. 托克劳认识到，随着其经济在更大程度上实现货币化，人们如果没有这种或那种有报酬的就业，将可能处于相对的劣势。这方面固有的艰巨任务正在通过有意识地将经济和社会问题与当地政府机构的不断发展联系起来而加以解决。人们担心以往时代的自助精神已经逐渐消失，这种担心已成为自 1994 年以来各种关于“托克劳消亡”的讨论中的一个突出特点。

724. 在托克劳生活的外族人人数很少，主要来自图瓦卢或萨摩亚，现已(通常通过婚姻)完全融入三个村庄中的这个或那个村庄。长期留下来的来自欧洲的唯一居民是一名天主教神父。

第 3 条

725. 在托克劳文化中，男女有别历来十分明确。但是，妇女的状况并不是静止不变的，在就业方面，正在作出巨大努力确保男女平等。许多托克劳人已居住在国外(约有 5,000 人居住在新西兰，与托克劳保持着密切的文化联系)，接触到新的观念。

726. 三个村庄中每个村庄的妇女组织(Fatupaepae)合在一起形成了一个国家妇女理事会。在儿童基金会协助下发表的一份 1996 年报告(托克劳儿童和妇女状况的分析)中指出，妇女理事会正在努力增进和加强妇女在国家社会、文化和经济发展中的作用。

727. 妇女历来负责持家、做饭和编织手工艺品。她们担任护士和大多数教师。如今，男女有别的传统已不十分明显。例如，每个村庄现在都派一名妇女代表参加岛民大会。

728. 托克劳法律中概无允许对妇女任何种类歧视的规定。

第 4 条

729. 新西兰政府或托克劳都没有采取任何措施限制享有《公约》所确认的各项权利。

第 5 条

730. 《公约》中所载的各项义务已代表托克劳接受下来，没有意图打算偏离这些义务；也没有限制或减少托克劳享有《公约》所确认的任何权利和自由。

第 6 条(和第 13 条)

731. 关于工作权利的问题，必须从实际环境和文化背景的角度来看，另外，还必须考虑到在国家或社区提供资金的范围之外几乎不存在就业机会。为了生存，这种性质的社区更看重其成员必须做到奉献和同享的义务，而不是看重个人的努力。在过去的 25 年中，托克劳公共服务局已成为主要雇用部门。

732. 识字率很高，从小学直至中学五年级的教育有 100%的机会，对托克劳以外的教育拨出了大量经费。趋势是扩大教学课程的范围，使之包括职业和商业技能。托克劳建立了有效的初级保健系统。

第 7 条

733. 托克劳正在努力建立必要的村庄和国家系统，以接管目前公共服务局的职能。正在努力通过一整套关于在村庄和国家一级就业的规则，无论是在公共服务范围之内还是之外。这一就业制度将取代《托克劳公共服务手册》，该手册是新西兰国务专员以其对托克劳公共服务局的法定责任而编印的。

734. 在这一领域，已经进行了许多起草工作。在这方面，关于劳工组织各项公约在托克劳的适用问题已经明白无误。例如，正在拟定的托克劳就业规则草案中即载有关于平等就业和同等报酬的规定。

第 8 条

735. 第 6 条下的初步评论在此也同样适用。虽然没有外部世界所理解的工会，但公共服务人员有一个非正式的协会。

第 9 条

736. 同享和互相关心的社会风气是托克劳社会的基础。60 岁以上者每月获得 27.50 新元养老金。所需的医疗服务如在托克劳无法提供，病人由政府出资按需要前往萨摩亚或新西兰接受治疗。

第 10 条

737. 法律和实践都承认家庭是托克劳社会的自然和基本单位。

第 11 至第 15 条和总体概况

738. 最后，可以综述如下。

739. 本报告关于托克劳的介绍是为了重点说明一种截然不同和困难重重的非殖民地化的环境。在 1990 年代的后期，托克劳可能比最初预想时的情况好些。较为成功地寻找到在这种环境下唯一可奏效的有关经济方针和施政领域的当地解决办法。在这十年中，托克劳比过去更加深刻地思考了托克劳为了自己的利益需要做哪些事情。特别是如何兼顾传统的要求与现代的需要。国民政府的建立帮助了这一过程。

740. 在过去四分之一世纪中，对外来援助的依赖性日益增加，在这种背景下，根本问题是托克劳如何可最有效地建立起经济上长期生存的能力。已有一些观念变化的迹象。通常由妇女开办的小店现在正与合作商店进行竞争，主要销售服装、鞋类或面包。五年以前，这种竞争是不允许的，面包是送给的。

741. 在这种背景下，新西兰正与托克劳努力达成一项预期十年的经济发展框架协议，促进实现更大程度上的自力更生。

742. 正如所述，这就是为什么关于《公约》每项规定的适用问题必须从托克劳的环境考虑加以解决。但是，有两点应该再次强调：

- (a) 托克劳的实践中广泛坚持本《公约》所规定的各项权利和条款；
- (b) 一个自治的托克劳将处于适当的地位，可以考虑如何在仍然发展中的法律制度内体现出托克劳已成为全球村的一个成员这一事实，因此，必须受一系列国际人权条约的约束，包括受《经济、社会、文化权利国际公约》的约束。

注

¹ 关于司法部编写的《同性伴侣与法律》以及相关文件《同性伴侣与法律：问题的背景》)(威灵顿：1999 年)，见本文的补充材料。

² 另见下文第 50 段和第 57 段以下的内容。

³ 新西兰在《公约》下提交的初始报告(第 37 段)。

⁴ 另见下文第 13 条下提供的材料。

⁵ 新西兰统计局，《残疾问题的重要性》(威灵顿：1998 年)(摘要见本文的补充材料)，卫生供资局与卫生部，《新西兰的残疾问题——1996/97 年调查结果概述》(威灵顿：1998 年)(摘要见本文的补充材料)(尤见第一份文件英文第 16 和第 37 页以及第二份文件英文第 47-48 页和第 169 页)。

⁶ 新西兰在《公约》下提交的初始报告(涉及 1979 年至 1990 年中)未述及这项法律，但新西兰向委员会提交报告时所作的介绍性发言(外交贸易部，《第 49 号通报》)(威灵顿：1994 年 6 月，英文第 5 页)以及新西兰在《公民权利和政治权利国际公约》下提交的第三次定期报告(涉及 1988 年 4 月至 1993 年 12 月的情况)(第 112 段以下)简述了这项法律的起因和效果。还应参考新西兰对委员会就初始报告提出的问题所作的答复(外交贸易部，《第 49 号通报》)(威灵顿：1994 年 6 月)，英文第 17-19 页(第 26 段))。

⁷ 另见下文第 7 条下的内容。

⁸ 另见新西兰在国际劳工组织的这项《公约》下提交的关于前一段时间(1994-1995 年)情况的报告。

⁹ 这并不是一项全面禁令。事实上，谈判的任何当事方均可反对这样的人担任代表。

¹⁰ 新西兰统计局编写的《1992 年新西兰官方年鉴》(威灵顿：1992 年)概述了这方面的情况(见本文的补充材料)。

¹¹ 还应参阅该报告关于新西兰落实最低工资制问题的进一步材料(见报告英文第 5 页以下的内容)。

¹² 工作场所的性骚扰问题是 1996 年 7 月 1 日至 1997 年 6 月 30 日期间向人权委员会提出的申诉中最常提到的问题(见人权委员会，《1997 年年度报告》)(威灵顿：1997 年，英文第 23 页))。

¹³ 关于以前的立场，见新西兰在《公约》下提交的初始报告(第 153 段以下的内容)。

¹⁴ 决定附于补充材料中。

¹⁵ 更详细的情况，请查阅新西兰关于 1951 年《同酬公约》(第 100 号)的报告，1993 年 7 月 1 日至 1996 年 6 月 30 日；和关于 1958 年《(就业和职业)歧视公约》(第 111 号)的报告，1994 年 7 月 1 日至 1995 年 6 月 30 日。

¹⁶ 见劳工部的《1998 年劳工市场统计》，(附件六)“就业人员的特征”。

¹⁷ 见新西兰统计数据《1996 年普查——收入》(惠灵顿; 1996 年)第 29-38 页(补充资料)。

¹⁸ 委员会在对新西兰根据公约提出的初次报告所作的结论性意见中(第 21 段)，要求提供这方面的情况。

¹⁹ 例如，可参见新西兰对 1993 年 7 月 1 日至 1995 年 6 月 30 日和对截至 1997 年 5 月 31 日止的期间提出的报告。

²⁰ 1992 至 1999 年期间的资料，见附件七。

²¹ 见《1992 年新西兰年鉴》(惠灵顿; 1992 年)“新西兰统计数字”摘要中有关最低待遇权利的段落(附于补充材料中)。

²² 但覆盖范围不同，《劳资关系法》第一七二章适用于所有私营部门的雇员，基本上也适用于属集体谈判范畴的国家雇员，而 1991 年的《修正最低工资法》第十章则适用于所有职工，不论他们属集体还是个人就业合同范畴。1991 年的修正法第十章现列于重新出版的 1983 年《最低工资法》第十一章 B 节。

²³ 见 1990 年的《商店营业时间废除法》第三章。

²⁴ 第十七章规定：“人人享有结社自由权。”

²⁵ 注册的工会及其成员人数的官方数字，收集到 1991 年 5 月。惠灵顿维多利亚大学从 1991 年起收集注册的工会及其会员人数的统计资料。表中的资料不是 1991 年 5 月的统计数字，而是取自维多利亚大学的工作。本表摘自《1998 年新西兰年鉴》。更新的资料(1997 年 12 月)见 Aaron Crawford, Raymond Harbridge, and Kevin Hince, “Research Note: Unions and Union Membership in New Zealand: Annual Review for 1997”, New Zealand Journal of Industrial Relations, Volume 23(3), 1998, PP.191-198-are as follows; 80 unions with 327,800 members, a density of 19.2 per cent.

²⁶ 包括国营部门职工：见上文第 77 段。

²⁷ 根据由 1991 年《就业合同法》第 152 节取代的 1990 年《国防法》第 45(5)节的规定。

²⁸ 根据由 1991 年《警察修订法》第 15 节取代的 1958 年《警察法》第 96 节。

²⁹ 第 63(e)节阐明：“根据本法第 71 节，参与罢工或者关厂行动是非法的，若……(e)此项行动涉及某项集体就业合同是否对一个以上的雇主具有约束力问题；”。本法律第 71 节允许基于安全或健康的理由，采取罢工/关厂行动。

³⁰ 详情请参见新西兰根据劳工组织 1949 年《组织和集体罢工权(第 98 号)公约》提交的报告，第 5-7 页。

³¹ 在补充材料中附有一份引用的新闻发布文件。

³² 参见以上第 12 段，根据 1993 年《公民提出的普遍投票方案》。

³³ 还应指出, 1991 年将原先基于高收入的理由, 设立的停止领取期的自酌性规定, 改为强制性规定。1997 年 4 月制定了经修订后的停止领取期方案。停止领取期的长短, 取决于申请人的收入和家庭状况。这表明, 可望申请人在最初阶段能依靠自己生活, 然后, 再依赖于国家的支助。

³⁴ 1999 年可享有的年补贴额。

³⁵ 参见诸如下文第 328 段, 有关食品的特需捐助金。

³⁶ 1997 年《新西兰政府年鉴》(惠灵顿: 1997 年)公布的新西兰统计数据中, 有一项表格展示了特需捐助金的范围(列明了截至 1996 年 6 月 30 日底, 捐助金的理由、数额和总开支)。表格载于附件十。

³⁷ 见新西兰根据《消除对妇女一切形式歧视公约》的第三次和第四次合并报告(依第 16 条作出的评论)。

³⁸ 见儿童专员, 1997 年年度报告(惠灵顿: 1997) p.13 (作为补充资料附后)。

³⁹ 见关于《儿童权利公约》的初始报告(p. 9)。

⁴⁰ 新西兰法律委员会, 继承法: 《继承(调整)法案》(NZLC R39), (惠灵顿: 1997)。

⁴¹ 人权委员会, 1997 年年度报告(惠灵顿: 1997) p.23。

⁴² 见关于《公约》的初次报告(第 30-32 段)。

⁴³ 社会福利部, 社会帮助——起作用的福利(惠灵顿: 1991), 一篇长达 91 页的政府关于社会帮助的政策声明。

⁴⁴ 毛利语中分别对家庭群体、亚部落单位和部落的称呼。

⁴⁵ 儿童专员《1997 年年度报告》(惠灵顿: 1997) 3 (作为补充资料附后)。

⁴⁶ 卫生资金机构——《我能期望的是什么? 1998/1999 新西兰的健康和残疾服务》(惠灵顿: 1998) pp. 8、9 (作为补充资料附后)。

⁴⁷ 关于教育, 见第十三条(第 579-581 段)。

⁴⁸ 对此应补充提到 1995 年《定罪修正法案》, 它将女性外阴残割(对妇女和儿童)定为一种犯罪。实际上, 这将涉及到来自其他国家现生活在新西兰曾经有过这种经历或有经受这种做法处置危险的任何其他国家的移民: 见新西兰关于《公民权利和政治权利国际公约》的第四次定期报告(第 82、83 段)。

⁴⁹ 在此也应提到新西兰关于《公民权利和政治权利国际公约》的第四次定期报告第二十三条(第 169-172 段)和第二十四条(第 179 段)中的内容。

⁵⁰ 在此应提到新西兰关于《公民权利和政治权利国际公约》的第四次定期报告第二十四条(第 180、181 段)下的内容。

⁵¹ 又见根据同一法案为雇主规定的主要责任，见新西兰关于《儿童权利公约》的初始报告(第 372 段)。

⁵² 《新西兰统计公报》(1999 年 2 月)，第六章。见附件 14——与经济合作与发展组织(经合发组织)其他国家相比新西兰 1990 年——1996 年的生活水准指标。

⁵³ 新西兰统计数据，1998 年的人口趋势(惠灵顿：1998)。

⁵⁴ 数字摘自新西兰统计数据，《1996 年新西兰官方年鉴》(惠灵顿：1996)P.149；1997(惠灵顿：1997)P.168 和 1998(惠灵顿：1998)P.143。应考虑到的是，补贴数可能与接受补贴的人数不吻合，一个人可能在一年之内领取若干种补贴。

⁵⁵ 新西兰统计数字，《1992 年新西兰官方年鉴》(惠灵顿：1992)和 1998(惠灵顿：1998)。

⁵⁶ 卫生部，全国营养行动计划(惠灵顿：1996)P.13。

⁵⁷ 卫生部，全国营养行动计划(惠灵顿：1996)P.13。

⁵⁸ 普查结果刊登在 1999 年 8 月的一份 268 页的文件中：卫生部，《新西兰食品：新西兰人民——1997 年全国营养普查的关键结果》(惠灵顿：1999)。新西兰关于《公约》的下次定期报告将讨论这一结果。

⁵⁹ 必须指出，尽管新西兰基督教社会服务理事会称：“在一次对救世军经营的粮行顾客的普查中显示，被调查者中有 57.6%的人将其 50%或以上的收入用于租金。”

⁶⁰ 第一张表取自于新西兰的统计数字《家庭经济普查》；第二张表取自新西兰统计数字《1996 年人口和住房普查—国家概览》，表 30，住所的占用情况。

⁶¹ 新西兰的统计数字《今日的新西兰：住房》(惠灵顿：1998 年)PP. 38、39。

⁶² 新西兰统计数字《1997 年新西兰官方年鉴》(惠灵顿：1997 年)和新西兰统计数字《今日新西兰：住房》(惠灵顿：1998 年)

⁶³ 见外交和贸易部，新闻公报第 49 号(惠灵顿：1994 年 6 月)P. 5。

⁶⁴ 卫生部(惠灵顿：1997 年)。

⁶⁵ 这些要求在于卫生部与健康融资机构达成的供资协议——《王室目标御诏》和以上第 386 段中所提到的中期战略中作了规定。

⁶⁶ 关于对私营和志愿者团体部门的评论，见卫生部，关于健康和残疾支持服务的中期战略(惠灵顿：1999 年)2、5、6(作为补充资料附后)。

⁶⁷ 见书 pp.2、3 和 23-25,其中简要介绍了一般供资和其它结构性问题；小册子的其余部分介绍了提供的具体服务和其它有关事项。

⁶⁸ 见新西兰统计数字，《1998 年新西兰官方年鉴》(惠灵顿：1998 年)pp.184-186：有关事故赔偿公司的内容节选(作为补充资料附后)。

⁶⁹ 社会康复也包括(不受限制)请人照料、儿童照料、对居室内和汽车加以改造以及支付教师辅导费用。

⁷⁰ 事故康复和理赔保险公司,《1998 年年度报告》(惠灵顿:1998 年)p.16;又见关于该公司为毛利人和太平洋岛民所提供的恰当有效服务的概况(p.20、21)。

⁷¹ 摘自卫生部《1980-1998 年新西兰开支趋势》(惠灵顿:1999 年),该表格列出了以往各年的比较数字(作为本报告的附件 18 附后)。

⁷² 可参看关于报告期内措施和趋势方面的更详细的资料:卫生部,《1998 年实现健康目标方面的进展》,pp.81-88(作为补充资料附后)。

⁷³ 409 和 410 段的资料取自环境部,《新西兰的环境状况》(惠灵顿:1997 年)。

⁷⁴ 关于免疫方案的资料,其中包括 1994-1997 年期间的免疫率,见卫生部《1998 年实现健康目标方面的进展》(惠灵顿:1998 年)pp.74-81。

⁷⁵ 关于毛利人的预期寿命,见以上第 326 段。

⁷⁶ 卫生部,卫生部背景文件《加强公共卫生行动:改善、提高和保护公众健康的战略指示》(惠灵顿:1997 年)p.20。

⁷⁷ 在这方面,可特别参看“指导公共健康行动的价值”中的规定,卫生部,《加强公共卫生行动:改进、提高和保护公共健康的战略指示》,(惠灵顿:1997 年) pp. 9、10。

⁷⁸ 见更详细的讨论:卫生部,“加强公共健康行动:改善、提高和保护公共健康的战略指示”(惠灵顿:1997 年);又见卫生部,“在健康政策方面取得大的进展”(惠灵顿:1998 年)。

⁷⁹ 卫生部,《背景文件》(惠灵顿:1997 年) p. 19 和卫生部,《加强公共健康的行动:改善、促进和保护公共健康的战略指示》(惠灵顿:1997 年)。

⁸⁰ 卫生部,《作出巨大改变:改善新西兰太平洋岛民健康的战略行动》(惠灵顿:1997 年)。

⁸¹ 卫生部,《在健康政策方面作出巨大改变》(惠灵顿:1998 年).p. 4

⁸² 卫生部,《1998 年执行健康目标方面的进展》(惠灵顿:1998 年) p. 264 (索引“太平洋人民”)。

⁸³ 同上, p. 80。

⁸⁴ 同上, pp. 104、105。

⁸⁵ 报告期内 1990-1997 年的有关数据和所采取措施的资料见同上, pp. 104 各段。

⁸⁶ 关于进一步的资料见同上, pp. 175 各段。

⁸⁷ 上文第 230 段及其后各段介绍了报告期内通过的 1995 年《国内暴力法》,它为儿童和家庭暴力的其他受害者提供了更多的保护。

⁸⁸ 关于当前的数据和措施，见卫生部，《1998 年执行目标方面所取得的进展》(惠灵顿：1998 年) p. 99。

⁸⁹ 同上，XI 中各段。

⁹⁰ 同上，pp. 159 页各段；又见有关目标内容提要方面的资料，XI 中各段。

⁹¹ 卫生部，《在我们手中——新西兰青年自杀防范战略及青年自杀情况》(惠灵顿：1999 年)(作为补充资料附后)又见新西兰卫生新闻署，《青年自杀情况》(惠灵顿：1999 年)(作为补充资料附后)。这两份文件均介绍了政府在防范青年自杀方面采取的行动(特别见最后一份文件的第 6、7 页)。

⁹² 卫生部，《1998 年执行健康目标方面的进展》(惠灵顿：1998 年) pp.187。

⁹³ 同上，pp.204。

⁹⁴ 同上，pp.30, 第 13 段和 218-232。

⁹⁵ 《1999 年精神健康(强制评估和治疗)修正法案》(解决而后产生的部分技术和实际问题)作为补充资料附后。

⁹⁶ 全国精神健康战略由 1998 年《精神健康委员会法案》(其生效之日 2001 年 8 月 30 日)作出了界定，其包含的内容是：

- (一) “新西兰精神健康服务的战略方向”文件，由卫生部 1994 年 6 月出版；和
- (二) 题为“向前迈进——旨在提供更多更好的服务的全国精神健康规划”文件，由卫生部 1997 年 7 月印发；另有经卫生部长批准并印发的对以上战略方向的修订或增补”。

⁹⁷ 关于进一步的情况见卫生部，《1998 年执行健康目标方面取得的进展》(惠灵顿：1998 年) pp. XI, 13-16 段和 63-74 段。

⁹⁸ 关于与饮酒有关的健康问题和目标的进一步资料，见同上，pp.XI, 13-16 段和 145-153 段。

⁹⁹ 关于这方面趋势和目标的进一步情况，见同上，pp.XI 第 13 段和 93-99 段(溺水)、109-127 段(交通事故)和 218-226 段(跌伤——老年人跌伤已成为一个重大的健康问题)。

¹⁰⁰ 该法案在其他文件中作了介绍，尤其是新西兰关于《公民权利和政治权利国际公约》的第三次定期报告。

¹⁰¹ 该法案在其他文件中作了介绍，尤其是新西兰关于《公民权利和政治权利国际公约》的第三次定期报告，但亦可见本报告(第 20 段)。

¹⁰² 上述法案在健康领域所发挥的主要影响由一份文件作了概述(作为补充资料附后)。

¹⁰³ 卫生部,《加强公共健康的行动:改善、促进和保护公共健康的战略指示》(惠灵顿:1997年)pp.9、10。

¹⁰⁴ 例如,关于青年自杀问题,见第163、164页,其中涉及促进青年精神健康的学校教育方案。

¹⁰⁵ Wananga 是专门为毛利人提供技术教育和大学类型的课程,着重于毛利语言和毛利习俗。

¹⁰⁶ 见外交和外贸部根据本公约提交的初始报告的引言,《第49期通讯》(惠灵顿:1994年6月)第3及随后各段。

¹⁰⁷ 所提供的是1996年15岁以上的常住人口资料。最后一个表格,所提供的是1991年和1996年15岁以上的常住人口资料。

¹⁰⁸ 新西兰统计局,《1996年人口普查》(惠灵顿:1996年),第17页——毛利人。

¹⁰⁹ 教育部,《1996/97年毛利人教育年度报告》(惠灵顿:1997年),第72段。

¹¹⁰ 例如,见第57和60页所示的1992-1996年按最高学历和种族分列的离校者比例表格和1991-1996年按种族、性别和教育层次分列的大学生增长表格。

¹¹¹ 教育部,《1997/98年毛利人教育年度报告》(惠灵顿:1998年),第81及随后各段。另见教育部和教育部的说明(第5-8页)。

¹¹² 其中部分列于教育部的报告《让教育为毛利人服务——协商情况报告》(惠灵顿:1998年)(随附在补充材料中)。

¹¹³ 1995年,38%的人参加深造,而非太平洋岛屿学生的这一比例为51%。

¹¹⁴ 教育部,《新西兰学校98年》(惠灵顿:1998年),第23、24段。

¹¹⁵ 表格涵盖了1981-1997年,摘自新西兰统计局1992年、1994年和1998年《新西兰官方年鉴》。

¹¹⁶ 教育部,《新西兰学校98年》(惠灵顿:1998年)第10及其后各段(附在补充材料中)。

¹¹⁷ 同上,第11及其后各段、第18和23段、第94及其后各段。

¹¹⁸ 同上,第11段。

¹¹⁹ 同上,第21和22段,其中涉及1991-1998年的实际在校人数和1999-2016年的预测在校人数。

¹²⁰ 同上,第5段。

¹²¹ 同上,第11、12段。

¹²² 同上,第13页。

¹²³ 对于支付学费的学生,政府目前的收费是小学生每年600新元,中学生900新元(含一般销售税)。对于学习不满一整年的学生,收费相应减少。

¹²⁴ 指永久居留许可证。

¹²⁵ 指临时免证者，例如，外交和领事代表、某些情形下的外国军事人员、海员、渔民、机组人员和前往南极洲的人员。

¹²⁶ 1998 年，教育审查办公室和教育及科学选择委员会分别编写了关于函授学校的报告。这两份报告都强调了严重关切的一些领域，这些领域涉及学校的绩效和学校运作时所处的更加广泛的政策环境。1999 年 8 月教育审查办公室的报告注意到在解决上述两份报告中所指出的一些问题方面取得的进展。由于教育部已就这些问题开展了工作，所以将在下次根据本公约提交的定期报告中加以更详细的讨论。

¹²⁷ 见上文第 495 段，注解 105。

¹²⁸ 这一规则有两点例外。第一点是，如果受到帮助的学生的就读是经过学校董事会和外交外贸部首席行政官同意的。第二点是，如果该名学生的招收是放在为外国学生设立的空缺位置上并且是以外国学生缴纳学费为条件的。

¹²⁹ 1997/98 年度，政府拨付经费共计 2.77 亿新元，1996/97 年度为 2.5 亿新元。

¹³⁰ 有些儿童可能同时就读于一家以上的服务机构，因此，入学率仅可视为“表面上观察的”，可能有所夸大。

¹³¹ 这些举措在教育部《新西兰学校 98 年》(惠灵顿：1998 年)第 37-41 页中作了讨论。

¹³² 必须指出 1990-1998 年，举报的嫌疑案件大幅度增加，从 1990 年的 4,297 起增加到 1998 年的 11,929 起。

¹³³ 这一点在教育部的报告中作了讨论，《98 年新西兰学校》(惠灵顿：1998 年)，第 23、24 段。

¹³⁴ 关于这些和“特殊教育 2000 年”，详见：教育部，《关于特殊教育 2000 年的文件》(随附在补充材料中)。

¹³⁵ 《教育一瞥：经合发组织指标》(1998 年)，第 204 及其后各段。

¹³⁶ 摘自新西兰统计数字，1998 年《新西兰官方年鉴》(惠灵顿：1998 年)。

¹³⁷ 摘自新西兰统计局，1994 年《新西兰官方年鉴》(惠灵顿：1994 年)。

¹³⁸ 文化和遗产部，《文化政策数据库：新西兰》。

¹³⁹ 毛利族会堂 Marae：大家庭(whanau)、部落分支(hapu)、部落(iwi)或其他社会单位的集会场所，即该群体正式和非正式活动的中心场所。

¹⁴⁰ 在补充材料中附有一份毛利族发展部的文件，《国家毛利语言调查》(惠灵顿：1999 年)。

¹⁴¹ 关于投诉的概要，见：毛利族发展部的《国家毛利语言调查》(惠灵顿：1999 年)，第 18 页，附录 7。

¹⁴² 见上文第 602。

¹⁴³ 祖传物品：财产、珍品、人工制品、遗物。

¹⁴⁴ Lange 诉 Atkinson 案[1998] 3 NZLR 424,428 (25-30) Blanchard J。上诉法院的裁决被枢密院推翻，并发回上诉法院进一步审理。这些判决不在所报告的这段时期内，将在下次根据本公约提交的定期报告中介绍。

¹⁴⁵ 该司经 1974 年《科学和工业研究法》设立，现该法令已由 1992 年《国家研究机构法》第 48 条所废除(另见第 655 段)。

¹⁴⁶ 关于其权力下放，见下文第 698 段。

¹⁴⁷ Angelo 教授也是托克劳的法律顾问。

¹⁴⁸ 对习俗的定义是原则上社区所有成员都知晓和理解的一整套规则。

附件一览表

- | | |
|-------|---|
| 附件 1 | 1999 年按年龄、民族和教育程度分列的失业人口 |
| 附件 2 | 1987-1999 年希望更多工作时间的非全日制就业人口比例 |
| 附件 3 | 1987-1998 年就业人口；所有工作的通常每周工作小时数 |
| 附件 4 | 1989 年、1994 年、1999 年与生活费用相比的平均工资和最低工资 |
| 附件 5 | 1987 年 2 月至 1999 年 2 月实际工资指数 |
| 附件 6 | 就业者的特征 |
| 附件 7 | 1989-1999 年向劳工部报告的非运输工作有关的死亡事故数量，附 1992-1998 年可查明的职业疾病数据 |
| 附件 8 | 1940-1997 年实行的福利金和养恤金数字，以及 1940-1997 年福利金和养恤金支出(摘自在其他部门提供资料下由新西兰统计局出版的 1997 年和 1998 年《新西兰官方年鉴》) |
| 附件 9 | 现金福利：截至 1998 年 3 月 1 日的每周费率(摘自 1998 年《新西兰官方年鉴》) |
| 附件 10 | 特别需要补助金——1996 年 6 月 30 日截止的财政年度付款人次和金额，以及按补助金原因对所支付的补助金的分析(摘自 1997 年《新西兰官方年鉴》) |
| 附件 11 | 1991-1997 年社会福利支出，占国民总产值百分比(摘自 1997 年《新西兰官方年鉴》) |
| 附件 12 | 1993-1996 年主要保健福利金的支出趋势(摘自 1998 年《新西兰官方年鉴》) |
| 附件 13 | 按劳动力地位等诸项划分的年龄组和人口性别(摘自“1991 年人口普查，新西兰工作人口”)；以及按年龄组和人口性别划分的劳动力地位(摘自“1996 年人口普查，就业与失业”)，均选自新西兰统计局发表的数据 |
| 附件 14 | 生活水平指标(摘自 1993 年、1998 年《新西兰官方年鉴》) |
| 附件 15 | 1955-1997 年一些年龄的预期寿命，总人口和毛利族人口 |

- 附件 16 1990-91/1996-97 年平均每周住房支出、1991 年和 1996 年私人住宅租用期及 1996 年按劳动力地位划分的居住房屋租用期图表，1996 年按新西兰成人民族群体划分的居住住房期限
- 附件 17 1989-1997 年来自收入支持计划的住房补助、1997 年按住房类别划分的住房补助金及 1993 年 9 月至 1997 年 6 月住房补助金领取者人数图表
- 附件 18 保健支出，名义数额和剔除消费物价指数上涨因素之后(包括“非保健”项目)
- 附件 19 1985 年和 1995 年经合发组织一些国家的婴儿死亡率、1994 年新西兰胎儿和婴儿死亡率及 1983-1994 年婴儿死亡率图表(摘自 1998 年《新西兰官方年鉴》)
- 附件 20 按最高资历划分的民族群体和人口性别；按最高学历资格划分的民族群体、年龄组和人口性别；按民族群体和性别划分的义务教育阶段后第一学历资格的广泛学习领域；按学习班/培训班出席率划分的民族群体和人口性别(摘自 1996 年人口普查，新西兰统计局的教育刊物)
- 附件 21 1981-1997 年教育支出(摘自 1992 年、1994 年、1998 年《新西兰官方年鉴》)
- 附件 22 1995-1997 年教育机构数量、就学人数和所有教育机构的同等全日制教学人员人数(摘自 1998 年《新西兰官方年鉴》)
- 附件 23 1875-1997 年教育(摘自 1998 年《新西兰官方年鉴》)
- 附件 24 按就读年限和民族划分的 1996 年中学离校者人数；按年级程度和民族划分的 1996 年中学离校者人数；1992 年和 1996 年大学毕业生及达到学士学位的男女分别比率表(摘自 1994 年、1998 年《新西兰官方年鉴》)
- 附件 25 1990/91-1998/99 年政府的文化支出和资本开支
- 附件 26 1990-1998 年通过新西兰空中之音拨付的开支

补充材料一览表

1. 外交外贸部,《第 49 期简讯:新西兰的人权:提交联合国经济、社会和文化权利委员会》(惠灵顿:1994 年 6 月)。
2. 新西兰统计局,《残疾人数》(惠灵顿:1998 年);卫生部/卫生事业供资局,《新西兰的残疾人状况——1996/1997 年调查综述》(惠灵顿:1998 年)。
3. 新西兰统计局,1992 年《新西兰官方年鉴》(惠灵顿:1992 年),关于 1992 年《就业合同法》的节选。
4. 新西兰统计局,1996 年《人口和住房普查》(惠灵顿:1996 年),第 39-58 页——收入。
5. 新西兰统计局,1998 年《新西兰官方年鉴》(惠灵顿:1998 年),关于职业安全和保健服务的节选。
6. Trilford 诉 Haulaways 有限公司案。
7. 社会福利部,1998 年 4 月 22 日《关于社区工资计划的新闻发布稿》([Http://www.executive.govt.nz/minister/mccardle/cwage/indexhtm](http://www.executive.govt.nz/minister/mccardle/cwage/indexhtm), 上次检索时间 1996 年 5 月 6 日)。
8. 儿童事务专员,《1997 年度报告》(惠灵顿:1997 年)。
9. 司法部,《讨论文件:同性配偶和法律》(惠灵顿:1999 年);司法部,《问题背景资料》(惠灵顿:1999 年)。
10. 新西兰统计局,1997 年和 1998 年《新西兰官方年鉴》(惠灵顿:1997 年和 1998 年),关于新西兰社区供资机构的节选。
11. 卫生事业供资局,《我能期望什么?——1998/1999 年新西兰的保健和残疾人资助服务》(惠灵顿:1998 年)。
12. 青年事务部,1996 年、1997 年和 1998 年的年度报告(惠灵顿:1996 年、1997 年、1998 年)。
13. 青年事务部,《实现潜力——新西兰青年政策状况文件》(惠灵顿:1996 年);青年事务部,《关于实现潜力的指南——制定和分析新西兰政府的青年政策》(惠灵顿:1996 年)。

14. 新西兰统计局, 1996 年《新西兰官方年鉴》(惠灵顿: 1996 年), 关于粮食储备的节选。
15. 公共保健委员会, 《1994-1995 年国家营养行动计划》(惠灵顿: 1995 年)。
16. 卫生部, 《加强公共健康行动: 关于改进、增强和保护公共健康的战略方针》(惠灵顿: 1997 年); 卫生部, 《加强公共健康行动: 关于改进、增强和保护公共健康的战略方针的背景文件》(惠灵顿: 1997 年)。
17. 卫生部, 《1999 年政府保健和残疾人资助服务中期战略》(惠灵顿: 1999 年)。
18. 卫生部, 《保健结果指标的进展》(惠灵顿: 1998 年)。
19. 卫生部, 新西兰卫生部门概览 (<http://www.moh.govt.nz//moh.nsf/b2401e.../144f3e2fe826/110a4c256671006b2bd4>, 上次检索时间 1999 年 6 月 15 日)。
20. 事故康复和赔偿保险公司, 《事故赔偿指南》(惠灵顿: 1999 年)。
21. 新西兰统计局, 1998 年《新西兰官方年鉴》(惠灵顿: 1998 年), 关于事故赔偿公司的节选。
22. 事故康复和赔偿保险公司, 《1998 年度报告》(惠灵顿: 1998 年)。
23. 卫生部, 《关于毛利族保健政策 5 年来执行方面一些问题的文件》。
24. 卫生部, 《在我们的掌握之中——新西兰青年自杀的预防战略》(惠灵顿: 1999 年); 卫生部, 《青年自杀概况——1999 年统计数字》(惠灵顿: 1999 年)。
25. 卫生部(义务性的评估和治疗)1999 年修订案法。
26. 心理健康委员会, 《1998 年度报告》(惠灵顿: 1998 年)。
27. 心理健康委员会, 心理健康概要(义务性的评估和治疗)1992 年法令和其他法规。
28. 隐私问题专员办公室, 1994 年《健康资料隐私法》。
29. 卫生和残疾人事务专员, 1996 年《保健和残疾人消费者权利法》。
30. 教育部, 1996/1997 年和 1997/1998 年《毛利族教育年度报告》(惠灵顿: 1997 年和 1998 年)。
31. 教育部, 《让教育为毛利族服务——磋商情况报告》(惠灵顿: 1998 年)。
32. 教育部, 《新西兰毛利族太平洋岛屿居民的教育: 走向二十一世纪》(惠灵顿: 1998 年)。

33. 教育部, 《新西兰学校 98 年》(惠灵顿: 1999 年)。
34. 教育部, 《2000 年关于特殊教育的文件》。
35. 新西兰统计局, 1998 年《新西兰官方年鉴》(惠灵顿: 1998 年), 关于持续教育的节选。
36. 文化事务部, 《政府在文化部门中的作用: 问题调查》(惠灵顿: 1998 年)。
37. 毛利族发展部/新西兰统计局, 《全国毛利族语言调查》(惠灵顿: 1999 年)。
38. 毛利语广播供资机构, 《1999 年度报告》(惠灵顿: 1999 年)。
39. 毛利族发展部, 《毛利语言政策和计划: 协助公共服务部门的指导方针》(惠灵顿: 1999 年)。
40. 毛利族发展部, 《如何提高你的毛利语水平和政策及计划的制定》(惠灵顿: 1999 年)。
41. 劳工组织结社自由委员会就新西兰工会理事会关于 1991 年就业合同法违背劳工组织第 87 号和第 98 号公约的投诉所作答复的报告, 以及新西兰政府就工会理事会向劳工组织的投诉所作的答复。

-- -- -- -- --